KENDİ KENDİNE

PRATİK TÜRKÇE

تعلم اللغة التركية

بدون معلم

(ARAPLAR İÇİN)

تأليف

يعقوب اسكندر

المترجم فى مديرية الأوقاف العامة التركية

طبع بمطبعة مدنيت بأنقره

١٩٦٥

جميع حقوق الطبع والنقل والتقليد
والاقتباس محفوظة للمؤلف .

يطلب من
مكتبة ينى الهيات بشارع الحاج
بايرام نمرة ١٣ فى آنقرة .

Yeni ilâhiyat Kitabevi
Hacı Bayram cad. No 13
A N K A R A

الحمد لله الذى جعل اختلاف الألسنة من آياته وحكمته ، والصلاة والسلام على سيدنا محمد الذى حث على تعلم اللغة و بين حكمته ، وعلى آله وصحبه الذين أيدوا دعوته واتبعوا سننه و شرعته .

وبعد فانى قد ألفت هذا الكتاب خصوصاً للذين يرغبون فى الاعتماد على أنفسهم فى دراسة اللغة التركية ؛ ولهذا كتبت نطق الكلمات التركية بالحروف العربية لكى تكون معينا لدارس هذا الكتاب إذا أشكل عليه النطق الأصلى ، ولكننى ما أعتقد أن دارس هذا الكتاب يلتجئ الى هذا النطق بعد ما درس و وعى ما وضحته فى مبدأ هذا الكتاب من كتابة الحروف التركية وقواعد نطقها تمام الالتجاء ، لعدم الاختلاف بين المكتوب و المنطوق ، لأن الحروف التركية و إن كانت تشبه الحروف الانجليزية فى الشكل لكنها تخالفها فى النطق فى غالب الأحيان ؛ كما أنه لا يوجد فى التركية حرف صامت كما كان فى الانجليزية . ولهذا كله لا تجد أى فرق بين المكتوب و المنطوق ؛ ولا يوجد فى اللغة التركية أيضاً أى فرق بين المذكر و المؤنث ، كما لا توجد فيها تثنية ، لأن فوق الواحد فيها يعد جمعاً .

وقد بدأت هذا الكتاب فعلا بقواعد نطق الحروف التركية ثم عقبت بالضمائر والظروف ، ثم عنيت بالمفردات الكثيرة فى شتى النواحى و لم أهمل الجمل والعبارات الشائعة ، كما أنى ما أهملت مصادر الأفعال كثيرة الاستعمال على ترتيب حروف الهجاء العربية .

و أخيراً أقول إن خير وسيلة لتعلم لغة من اللغات انما يكون باستعمالها و حبس اللسان عليها حتى تصير له تلك اللغة ملكة من الملكات ؛ وأن صرف الوقت فى حفظ قواعدها والتعمق فى معرفة شذوذها والقليل من المستعمل منها لايزيد إلا عناء ولا يغنى غناء .

والله أسأل أن يكون عملا مقبولا وأن يصل النفع به وأن يجعله خالصا لما يتصل برضائه .

يعقوب اسكندر

الفهرس

الصحيفة	الموضوع
9 —	حروف الهجاء التركية
11 —	قواعد متعلقة بالنطق
15 —	الضمائر
18 —	أسماء الاشارة
19 —	ظرف زمان
23 —	ظرف مكان
26 —	أيام الأسبوع
27 —	شهور السنة
28 —	فصول السنة
28 —	الأعياد
29 —	الأرقام العددية
33 —	الأرقام الوصفية
34 —	الألوان
36 —	الازهار
37 —	المعادن والأحجار الكريمة
40 —	أجزاء جسم الانسان
45 —	الانسان ومتعلقاته
49 —	شعب ، أمة ، قوم

51 — المأكولات
55 — الخضراوات
57 — المشروبات
58 — الفواكه
60 — أوقات الطعام
60 — الملبوسات
63 — لوازم المطبخ
67 — المنزل ومحتوياته
72 — الأشياء والأدوات المختلفة
81 — وسائل النقل
82 — الأسلحة والمعدات الحربية
85 — الحرف
93 — الرتب العسكرية
94 — الحكومة
99 — المدارس وما يتعلق بها
106 — الأبنية
109 — الحيوانات
113 — الطيور والدواجن
115 — الهوام والزواحف
117 — الأمراض
121 — المصطلحات الجغرافية

126 — البحر
128 — الدين والأخلاق
135 — البعض من الصفات
142 — مصادر كثيرة الاستعمال
186 — أدوات الاستفهام
187 — الأدوات
190 — الجمل والعبارات المألوفة
190 — التحية والسلام
193 — الأكلات
198 — محادثة بين ولدين
201 — السفر
205 — الصحة والمرض
211 — النصائح
215 — جمل عن الوقت
220 — عبارات مألوفة مختلفة
229 — الأسرة
230 — البائعون
232 — الصناع
233 — بعض اصطلاحات رسمية و غير رسمية
237 — جدول الخطأ والصواب

وَمِنْ اٰيَاتِهِ خَلْقُ السَّمٰوَاتِ وَالْاَرْضِ وَاخْتِلَافُ
اَلْسِنَتِكُمْ وَاَلْوَانِكُمْ اِنَّ فِى ذٰلِكَ لَاٰيَاتٍ لِلْعَالِمِينَ *
(الآية)

TÜPKÇE ALFABE HARFLERİ

١ — حروف الهجاء التركية :

حروف الطباعة		حروف الكتابة		النطق باللغة العربية
كبير	صغير	كبير	صغير	
A	a	$\mathcal{A}$	a	ا
B	b	$\mathcal{B}$	b	بَ
C	c	$\mathcal{C}$	c	جَ
Ç	ç	$\mathcal{Ç}$	ç	چَ
D	d	$\mathcal{D}$	d	دَ
E	e	$\mathcal{E}$	e	أَ
F	f	$\mathcal{F}$	f	فَ
G	g	$\mathcal{G}$	g	گ
Ğ	ğ	$\mathcal{Ğ}$	ğ	غَ
H	h	$\mathcal{H}$	h	هَ
I	ı	$\mathcal{I}$	ı	اِى (ثقيل)
İ	i	$\mathcal{İ}$	i	اِى (خفيف)
J	j	$\mathcal{J}$	j	ژَ
K	k	$\mathcal{K}$	k	قَا
L	l	$\mathcal{L}$	l	لَ
M	m	$\mathcal{M}$	m	مَ

النطق باللغة العربية	حروف الكتابة		حروف الطباعة	
	صغير	كبير	صغير	كبير
نَ	n	𝔑	n	N
أُو (ثقيل)	o	𝔒	o	O
أُو (خفيف)	ő	𝔒̋	ö	Ö
بَ	p	𝔓	p	P
رَ	ɾ	ℜ	r	R
سَ	s	𝔖	s	S
شَ	ş	𝔖̧	ş	Ş
تَ	t	𝔗	t	T
أُو (ثقيل)	u	𝔘	u	U
أو (خفيف)	ű	𝔘̈	ü	Ü
وَ	ʊ	𝔙	v	V
يَ	y	𝔜	y	Y
زَ	z	ℨ	z	Z

٢ — قواعد متعلقة بالنطق

إن الحروف المتحركة فى اللغة التركية هى ö, o, i, ı, e, a ü, u وما عدا ذلك فكلها حروف ساكنة .

ينطق حرف a فى أول الكلمة كالألف العربية التى عليها مد ولكنه أقصر منها فى النطق .

أمثلة :	حِصَان	اٰت	At
	نَحْل	اٰرِ	Arı
	جَرٰى	اٰقْدِ	Akdı

ينطق حر a فى وسط الكلمة وفى اٰخرها كالألف اللينة المسبوقة بفتحة ولكنه أقصر منها فى النطق .

أمثلة :	يَوْمُ الْأَحَد	پَازَار	Pazar
	كَأْس	بَاردَاق	Bardak
	بَاخِرَة	وَاپُر	Vapur

ينطق حرف e فى أول الكلمة كالألف العربية التى عليها فتحة .

أمثلة :	تُفَّاح	أَلْمَا	Elma
	خُبْز	أَكْمَك	Ekmek
	حَامِض	أَكْشِ	Ekşi

يحرك حرف e الحرف السابق له كما لو كانت فوقه فتحة من غير مد .

أمثلة :	جَدّ	دَدَ	Dede

Pencere	پَنْجَرَ	شُبَّاك

ينطق حرف ı فى أول الـكلمة كالألف العربية التى تحتها كسرة من غير مد الا أنه ينطق ثقيلا .

أمثلة :	نَهْر	
Irmak	اِرْمَاق	
Işık	اِشِـق	ضِيَاء
Islak	اِصْلاَق	بَلَل

يحرك حرف ı الحرف السابق له كما لو كانت تحته كسرة من غير مد الا أنه ينطق ثقيلا كما مر .

أمثلة :	مَكْسُور	
Kırık	قِرِق	
Isırdı	اِصِرْدِ	عَضَّ
Isıttı	اِصِتّ	سَخَّنَ

انحرف i مثل حرف ı تماماً الا أنه ينطق خفيفاً لا ثقلاً .

أمثلة :	حَبْل	
İp	اِپ	
İplik	اِپـلك	خَيْط
İkindi	اِكِنْدِ	عَصر

ينطق حرف o اذا كان فى أول الـكلمة كالهمزة العربية التى عليها ضمة الا أن النطق مع كونه ثقيلا لا يكون بضم الشفتين تماماً .

أمثلة :	مَدْرَسَة	
Okul	أُقُل	
Ocak	أُجَاق	مَوْقِد
Oda	أُدَا	غُرْفَة

واذا كان فى وسط الكلمة أوفى آخرها نطق الحرف السابق له كأن عليه ضمة من غير مد .

أمثلة :

Çoban	رَاعٍ	چُبَان
Çorap	جَوْرَب	چُرَاب
Banyo	حَمَّام	بَانْيُو

انحرف ö مثل حرف o تماماً الا أنه ينطق خفيفاً لا ثقيلاً .

أمثلة :

Ödev	وَظِيفَة	أُدْوْ
Ördek	اَوزّ	أُرْدَك
Öksürük	سُعَال	أُكْسُرُك

ينطق حرف u اذا كان فى أول الكلمة كالهمزة العربية التى عليها ضمة الا أن النطق مع كونه ثقيلا يكون بضم الشفتين تماماً .

أمثلة :

Uçak	طَائِرَة	أُچَاق
Uzak	بَعِيد	أُزَاق
Utanmak	خَجَل	أُتَانْمَاق

و اذا كان فى وسط الكلمة أو فى آخرها نطق الحرف السابق له كأن عليه ضمة من غير مد .

أمثلة :

Ucuz	رَخِيص	أُجُزْ
Ufuk	أُفق	أُفُقْ
Ulu	أَكْبَر	اُلُ

انحرف ü مثل حرف u تماماً الا أنه ينطق خفيفاً لا ثقيلا .

Üzüm	أُزُمْ	عِنَب	أمثلة :
Büyük	بُيُك	كَبِير	
Güçlü	كُچُلْ	مُقْتَدِر	

اذا وجدت علامة ^ على واحد من هذه الحرف u, ı, a تمده على حاله كحروف المد العربية و تخفف نطقه بعد أن كان ثقيلا .

Âdem	آدَمْ	آدَم	أمثلة :
Hâlâ	حَالاَ	الى الآن	
Âmâ	آما	أَعْمى	
Ulûm	أُلُومْ	عُلُوم	
Ticarî	تِجَارِى	تِجَارِىّ	
Siyasî	سِيَاسِى	سِيَاسِىّ	

اذا جاء حرف من هذه الحروف û, î, â بعد حرف k فانه ينطق كالكاف

Kâmil	كَامِلْ	كَامِل	أمثلة :
Kûfi	كُوفِ	كُوفِى	
Hakîm	حَكِيم	حَكِيم	

كذلك اذا جاء حرف من هذه الحروف ü, ö, i, e بعد حرف k فانه ينطق كالكاف أيضاً .

Kemal	كمال	كمال	أمثلة :
Kiralık	كِرَالِقْ	لِلاِيجَار	
Köy	كُيْ	قَرْيَة	
Hükümet	حُكُومَتْ	حُكُومَة	

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
	٣ — الضمائر : Zamirler :	
	(ا) الضمائر فى حالة الفاعل Özne halinde zamirler	
Ben	بَنْ	أَنَا
Biz	بِزْ	نَحْنُ
Sen	سَنْ	أَنْتَ
Siz	سِزْ	أَنْتُم
O	اُ	هُوَ
Onlar	اُولَارْ	هُم
	الضمائر فى حالة المفعول : Tümleç halinde zamirler :	
	(ب) مفعول به : Tümlecin i hali :	
Beni	بَنِ	نِى
Bizi	بِزِ	نَا
Seni	سَنِ	كَ
Sizi	سِزِ	كُم
Onu	اُنُ	هُ
Onları	اُولَارِ	هُم

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى

Tümlecin de hali : (ج) مفعول فيه :

Bende	بَنْدَ	عِنْدِى
Bizde	بِزْدَ	عِنْدَنَا
Sende	سَنْدَ	عِنْدَكَ
Sizde	سِزْدَ	عِنْدَكُم
Onda	اُنْدَا	عِنْدَهُ
Onlarda	اُنْلَارْدَا	عِنْدَهُم

Tümlecin den hali : (د) مفعول عنه :

Benden	بَنْدَنْ	عَنِّى
Bizden	بِزْدَنْ	عَنَّا
Senden	سَنْدَنْ	عَنْكَ
Sizden	سِزْدَنْ	عَنْكُم
Ondan	اُنْدَانْ	عَنْهُ
Onlardan	اُنْلَارْدَانْ	عَنْهُم

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى

Tümlecin le hali : (ه) مفعول معه :

Benimle	بَنِمْلَ	مَعِى
Bizimle	بِزِمْلَ	مَعَنَا
Seninle	سَنِنْلَ	مَعَكَ
Sizinle	سِزِنْلَ	مَعَكُم
Onunla	اُونُنْلاَ	مَعَهُ
Onlarla	اُونلاَرْلاَ	مَعَهُم

Tümlecin e hali : (و) مفعول اليه :

Bana	بَانَا	اِلَىّ
Bize	بِزَ	اِلَينَا
Sana	سَانَا	اِلَيكَ
Size	سِزَ	اِلَيكُم
Ona	اُنَا	اِلَيهِ
Onlara	اُونلاَرَا	اِلَيهِم

التركى	لفظ الـكلمات التركية	العربى

Mal etme (izafe) zamirleri :

(ز) الضمائر فى حالة التملك (الاضافة) :

Kitabım	كِتَابِمْ	كِتَابِى
Kitabımız	كِتَابِمِز	كِتَابُنَا
Kitabın	كِتَابِنْ	كِتَابُكَ
Kitabınız	كِتَابِنِزْ	كِتَابُكُم
Kitabı	كِتَابِ	كِتَابُهُ
Kitabları	كِتَابْلاَرِ	كِتَابُهُم

İşaret isimleri : ٤ — أسماء الاشارة :

Bu	بُ	ذَا . هٰذَا
Bunlar	بُنْلاَرْ	هٰؤُلاَءِ
Şu	شُ	ذَاكَ . ذٰلِكَ
Şunlar	شُنْلاَرْ	اُولٰئِكَ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
		٥ — ظرف زمان : Zaman zarfı :
Vakit	وَاقِتْ	اَلْوَقْتُ
An	اَنْ	لَحْظَة
Saniye	سَانِىَ	ثَانِيَة
Dakika	دَاقِيقَا	دَقِيقَة
Saat	سَااَتْ	سَاعَة
Gün	گُنْ	يَوْم
Hafta	هَفْتَا	أُسْبُوع
Haftalık	هَفْتَالِق	أُسْبُوعِىّ
Ay	اَىْ	شَهْر
Aylık	اَيْلِقْ	شَهْرِىّ
Aybaşı	اَيْبَاشِ	غُرَّةُ الشَّهْر
Aysonu	اَيْصُنُ	آخِرُ الشَّهْر

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Yıl	يِلْ	سَنَة
Yıllık	يِلّيقْ	سَنَوِىّ
Çağ	چَاغْ	قَرْن
Gündüz	كُنْدُزْ	نَهَار
Gündüzleyin	كُنْدُزْلِينْ	نَهَاراً
Bu gün	بُكُنْ	اَلْيَوْمُ
Gece	كَجَ	لَيْل
Geceleyin	كَجَلَيِنْ	لَيْلاً
Gece-gündüz	كَجَ - كُنْدُزْ	لَيْلاً وَ نَهَاراً
Bu gece	بُكَجَ	اَللَّيْلَةُ
Tan ağarması	تَانْ اغَارْمَاصِ	فَجْر
Sabah	صَبَاحْ	صَبَاح
Sabahleyin	صَبَاحْلِين	صَبَاحاً
Öğle	أُغلَ	ظُهْر
Öğleyin	أُغْلِينْ	ظُهْراً
İkindi	اِكِنْدِ	عَصْر
İkindileyin	اِكِنْدِلِينْ	عَصْراً

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Akşam	اقشام	مَسَاء . مَغْرِب
Akşamleyin	اقشاملين	مَسَاءً
Yatsı	ياتص	عِشَاء
Yatsıleyin	ياتصلين	عِشَاءً
Öğleden önce	أغلدن انج	قَبْلَ الظُّهْر
Öğleden sonra	أغلدن صنرا	بَعْدَ الظُّهْر
Günortası	كُن أرتاص	نِصْفُ النَّهَار
Gece yarısı	كج يارص	نِصْفُ اللَّيْل
Dün	دُن	أَمْسِ . الْبَارِح
Evvelki gün	أوَّلكِ كُن	أَوَّلُ أَمْسِ
Yarın	يارِن	غَداً . بُكْرَة
Yarın gece	يارِن كج	لَيْلَةَ غَدٍ
Yarın sabah	يارِن صباح	صَبَاحَ غَدٍ
Yarından sonra	يارِن دان صنرا	بَعْدَ غَدٍ
Günün birinde	كُنُن بِرِنْدَ	يَوْماً مَا
Gelecek hafta	كلجك هفتا	الْأُسْبُوعُ الْقَادِم

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Geçen hafta	كَچَنْ هفتا	اَلأُسبُوعُ المَاضِى
Tatil	تاتل	عُطلَة
366 gün olan sene	٣٦٦ كُنْ اُلاَنْ سَنَ	سَنَة كَبِيسَة
365 gün olan sene	٣٦٥ كُنْ اُلاَنْ سَنَ	سَنَة بَسِيطَة
Erkenden	اَرْكَنْدَنْ	مُبَكِّراً
Geç vakit	كَچْ وَاقِتْ	مُتَأَخِّراً
Azca . Seyrek	اَزجَا . سَيْرَكْ	نَادِراً
Her zaman	هَرْ زَمَانْ	دَائِماً
Hiç bir vakit	هِچْ بِرْ وَاقِتْ	أَبَداً
Katiyen . Hiç bir zaman	قَتْئِياً . هِچْ بِرْ زَمَانْ	أَبَدِيّاً
Ansızın.Birdenbire	اَنصِزْنْ . بِرْدَنْ بِرَ	فُجَأَةً
Yakında	يَاقِنْدَا	قَرِيباً
Derhal	دَرْحَالْ	حَالاً
Erkenden	اَرْكَنْدَنْ	بَاكِراً
Evvelâ	اَوَّلاَ	أَوَّلاً
Bir müddet	بِرْ مُدَّتْ	مدَّة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Bir müddetten beri	بِرْ مُدَّتَنْ بَرِ	مِنْ مُدَّةٍ
Uzun zamandan beri	اُزُنْ زَامَانْدَانْ بَرِ	مِنْ زَمَانٍ طَوِيلٍ
Kaç kere	قَاچْ كَرَ	كَمْ مَرَّةً
Bazan	بَازَانْ	بَعْضاً
Çok kere . Sık sık	چُوقْ كَرَ . صِقْصِقْ	كَثِيراً
Vakit	وَاقِتْ	حِينْ
Zaman	زَامَانْ	دَهْر
Yüzyıl	يُزْيِلْ	عَصر

٦ — ظرف مكان : Yer zarfı :

Burası . Burada	بُرَاصِ . بُرَادَا	هُنَا
Buradan	بُرَادَانْ	مِنْ هُنَا
Buraya	بُرَايَا	اِلَى هُنَا
Orası . Orada	اُرَاصِ . اُرَادَا	هُنَاكَ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Oradan	أُرَادَانْ	مِنْ هُنَاكَ
Oraya	أُرَايَا	اِلَى هُنَاكَ
Yukarda	يُقَارْدَا	فِى الأَعْلَى
Aşağıda	اشَاغِدَا	فِى الأَسْفَلِ
Üst	أُسْت	فَوْق
Alt	الْت	تَحْت
Üstünde	أُسْتُنْدَ	فَوْقَهُ
Altında	الْتِنْدَا	تَحْتَهُ
Ön	أُنْ	أَمَام . قُدَّام
Arka	اُرْقَا	وَرَاء
Sağ	صَاغ	يَمِين
Sol	صُلْ	يَسَار
Doğu	طُغ	شَرْق
Batı	بَاتِ	غَرْب
Güney	كُنَى	جَنُوب
Kuzey	قُزَى	شِمَال
Önde	أُنْدَ	فِى الأَمَامِ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Öne	أُونَ	اِلَى الْأَمَامِ
Arkada	اُرْقَادَا	فِى الْوَرَاءِ
Arkaya	اُرْقَايَا	اِلَى الْوَرَاءِ
Yakın	يَاقِنْ	قَرِيب
Uzak	أُزَاق	بَعِيد
Orta	أُورْتَا	وَسَط
Ortada	أُورْتَادَا	فِى الْوَسَطِ
Ortaya	أُورْتَايَا	اِلَى الْوَسَطِ
Ara	اَرَا	بَيْنَ
Aramızda	اَرَامِزْدَا	بَيْنَنَا
Aralarında	اَرَالَارِنْدَا	بَيْنَهُمْ
Nerede	نَرَدَ	أَيْنَ
Nereden	نَرَدَنْ	مِنْ أَيْنَ
Nereye	نَرَىَ	اِلَى أَيْنَ
Onda . Yanında	أُونْدَا . يَانِنْدَا	عِنْدَهُ . لَدَيْهِ
İçerde	اِچْرْدَ	فِى الدَّاخِلِ . دَاخِلاً
Dışarda	طِشَارْدَا	فِى الْخَارِجِ . خَارِجاً

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Yön	يُونْ	طَرَف
Bu yönden	بُ يُونْدَنْ	مِنْ هٰذَا الطَّرَف
Bu yöne	بُ يُونَ	اِلٰى هٰذَا الطَّرَف
Etrafında	اَتْرَافِنْدَا	فِى اَطْرَافِهِ
Her tarafta	هَرْ تَارَافْتَا	فِى كُلِّ طَرَفٍ
Hiçbir tarafta	هِچْ بِرْ تَارَافْتَا	فِى طَرَفٍ مَا

٧ — أيام الأسبوع : Haftanın günleri :

Cumartesi	جُمَارْتَسِ	يَوْمُ السَّبْت
Pazar	پَازَارْ	يَوْمُ الْاَحَد
Pazartesi	پَازَارْتَسِ	يَوْمُ الْاِثْنَيْن
Salı	صَالِ	يَوْمُ الثُّلَاثَاء
Çarşamba	چَارْشَامبَا	يَوْمُ الْاَرْبِعَاء
Perşembe	پَرْشَمْبَ	يَوْمُ الْخَمِيس
Cuma	جُمَا	يَوْمُ الْجُمُعَة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Yılın ayları :		٨ — شهور السنة :
Ocak	اُوجَاق	كَانُونُ الثَّانِى
Şubat	شُبَاط	شُبَاطْ
Mart	مَارت	مَارِسْ
Nisan	نِسَان	نِيسَانْ
Mayıs	مَايِص	مَايِسْ
Haziran	حَازِيرَان	حَزِيرَانْ
Temmuz	تَمُوز	تَمُّوزْ
Ağustos	اُغُصطُوس	آبْ
Eylûl	أَيلُولْ	أَيلُولْ
Ekim	أَكِمْ	تَشْرِينُ الأَوَّلْ
Kasım	قَاصِم	تَشْرِينُ الثَّانِى
Aralık	اَرَالِقْ	كَانُونُ الأَوَّلْ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى

٩ — فصول السنة : Yılın mevsimleri :

İlkbahar	اِلْك بَاهَارْ	رَبيع
Yaz	يَازْ	صَيف
Sonbahar	صُونْ بَاهَارْ	خَريف
Kış	قِشْ	شِتَاء

١٠ — الأعياد : Bayramlar :

Bayram	بَايْرَامْ	عِيد
Şeker bayramı	شَكَرْ بَايْرَامِ	عِيدُ الْفِطْر
Kurban »	قُرْبَانْ »	عِيدُ الْأَضْحَى
Kurtuluş »	قُرْتُلُشْ »	عِيدُ الْأِسْتِقْلَال
Cumhuriyet »	جُمْهُورِيَت »	عِيدُ الْجُمْهُورِيَّة
Zafer »	ظَفَرْ »	عِيدُ الظَّفَر

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Asıl sayılar :	١١ — الأرقام العددية :	
Sıfır	صِفِر	صِفر
Çeyrek	چِيرَكْ	رُبع
Yarım	يَارِمْ	نِصف
Bir	بِرْ	وَاحِد
İki	اِكِ	اِثنَانِ
Üç	أُچْ	ثَلاَثَة
Dört	دُرْت	أَرْبَعَة
Beş	بَشْ	خَمسَة
Altı	آلْتِ	سِتَّة
Yedi	يَدِ	سَبعَة
Sekiz	سَكِزْ	ثَمَانِيَة
Dokuz	طُقُزْ	تِسعَة
On	أُونْ	عَشَرَة
Onbir	أُونِبِرْ	أَحَدَ عَشَر

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Oniki	أُونْ اِيكْ	اِثْنَا عَشَرَ
Onüç	أُونْ أُچْ	ثَلاَثَة عَشَرَ
Ondört	أُونْ دُرْتْ	أَرْبَعَة عَشَرَ
Onbeş	أُونْ بِشْ	خَمْسَةَ عَشَرَ
Onaltı	أُونَالْتِ	سِتَّةَ عَشَرَ
Onyedi	أُونْ يِدِ	سَبْعَةَ عَشَرَ
Onsekiz	أُونْ سَكِزْ	ثَمَانِيَةَ عَشَرَ
Ondokuz	أُونْ طُقُزْ	تِسْعَةَ عَشَرَ
Yirmi	يِرْمِ	عِشْرُونَ . عِشْرِينَ
Yirmibir	يِرْمِ بِر	وَاحِدٌ وَعِشْرُونَ
Yirmiiki	يِرْمِ اِيكِ	اِثْنَانِ وَعِشْرُونَ
Otuz	أُوتُزْ	ثَلاَثُونَ
Otuzüç	أُوتُزْ أُچْ	ثَلاَثَةٌ وَثَلاَثُونَ
Kırk	قِرْق	أَرْبَعُونَ
Kırkdört	قِرْق دُرْتْ	أَرْبَعَةٌ وَأَرْبَعُونَ
Elli	اَلِّ	خَمْسُونَ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Ellibeş	اِلّبَشْ	خَمْسَةٌ وَخَمسونَ
Altmış	آلتمِشْ	سِتُّونَ
Atmışaltı	آلتمِشْ آلتِ	سِتَّةٌ وَسِتُّونَ
Yetmiş	يَتمِشْ	سَبعُونَ
Yetmişyedi	يَتمِشْيَدِ	سَبعَةٌ وَسَبعُونَ
Seksen	سَكسَنْ	ثَمَانُونَ
Seksensekiz	سَكسَنْسَكِز	ثَمَانِيَةٌ وَثَمَانُونَ
Doksan	طُقسَانْ	تِسعُونَ
Doksandokuz	طُقسَانْطُقُزْ	تِسعَةٌ وَتِسعُونَ
Yüz	يُزْ	مِائَة
Yüzbir	يُزْبِرْ	مِائَةٌ وَوَاحِد
İkiyüz	اِكِيُزْ	مِائَتَانِ
Üçyüz	اُچْيُزْ	ثَلٰثَمِائَة
Dörtyüz	دُرتْيُزْ	أَرْبَعمِائَة
Beşyüz	بَشْيُزْ	خَمسمِائَة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Altıyüz	آلتيُزْ	سِتَّمائَة
Yediyüz	يَدِيُزْ	سَبْعَمائَة
Sekizyüz	سَكِزْيُزْ	ثَمانِيمائَة
Dokuzyüz	طُقُزْيُزْ	تِسْعَمائَة
Bin	بِنْ	أَلف
İkibin	اِكِ بِنْ	أَلفان
Üçbin	أُچْبِنْ	ثَلاثَةُ آلاف
Onbin	أُونْبِنْ	عَشَرَةُ آلاف
Yirmibin	يِرْمِبِنْ	عِشْرُونَ أَلفاً
Yüzbin	يُزْبِنْ	مِائَةُ أَلف
Milyon	مِلْيُونْ	مِلْيُون
Onmilyon	أُونْمِلْيُونْ	عَشَرَةُ مَلايِين
Yüzmilyon	يُزْمِلْيُونْ	مِائَةُ مِلْيُون
Beşyüzmilyon	بَشْيُزْمِلْيُونْ	خَمْسَمائَةِ مِلْيُون
Milyar	مِلْيَارْ	مِلْيَار

التركى	لفظ الكلمات التزكية	العربى

١٢ — الأرقام الوصفية : Sıra sayılar :

Birinci	بِرِنْجِ	اَلْأَوَّل
İkinci	اِكِنْجِ	اَلثَّانِي
Üçüncü	اُچُنْجُ	اَلثَّالِث
Dördüncü	دُرْدُنْجُ	اَلرَّابِع
Beşinci	بَشِنْجِ	اَلْخَامِس
Altıncı	آلتِنْجِ	اَلسَّادِس
Yedinci	يَدِنْجِ	اَلسَّابِع
Sekizinci	سَكِزِنْجِ	اَلثَّامِن
Dokuzuncu	طُقُزُنْجُ	اَلتَّاسِع
Onuncu	اُونُنْجُ	اَلْعَاشِر
Onbirinci	اُونبِرِنْجِ	اَلْحَادِي عَشَر
Onbeşinci	اُونبَشِنْجِ	اَلْخَامِسُ عَشَر
Yirminci	يِرْمِنْجِ	اَلْعِشْرُونَ
Yirmiikinci	يِرْمِ اِكِنْجِ	اَلثَّانِي وَالْعِشْرُونَ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Otuzuncu	أُوتُزُنْجُ	اَلثَّلاَثُونَ
Otuzüçüncü	أُوتُزْأُچُنْجُ	اَلثَّالِثُ وَالثَّلاَثُونَ
Kırkıncı	قِرْقِنْجِ	اَلأَرْبَعُونَ
Ellinci	اَلِّنْجِ	اَلْخَمْسُونَ
Yüzüncü	يُزُنْجُ	اَلْمِائَة

١٣ — الألوان : Renkler :

Renk	رَنْك	لَوْن
Beyaz . Ak	بَيَاز . آقْ	أَبْيَض
Bembeyaz	بَمْبَيَاز	أَبْيَضُ نَاصِعٌ
Siyah . Kara	سِيَاهْ . قَارَا	أَسْوَد
Simsiyah	سِمْسِيَاه	أَسْوَدُ حَالِكٌ
Kırmızı	قِرْمِز	أَحْمَر
Mosmor	مُوصْمُورْ	أَحْمَرُ قَانٍ
Yeşil	يَشِلْ	أَخْضَر

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Yemyeşil	يَمْيَشِيلْ	أَخْضَرُ نَاضِرٌ
Sarı	صَارِ	أَصْفَر
Sapsarı	صَاپْصَارِ	أَصْفَرُ فَاقِعٌ
Mavi	مَاوِ	أَزْرَق
Masmavi	مَاسْمَاوِ	أَزْرَقُ غَامِقٌ
Kumral	قُمْرَالْ	أَشْقَر
Mor renk	مُورْرَنْك	أَرْجُوَانِىّ
Gümûşî . Kır renk	گُمُوشِى . قِرْرَنْك	أَشْهَب
Gülrenk . Penbe	گُلْرَنْك . پَنْبَ	وَرْدِىّ
Kahve renkli	قَاهْوَرَنْكلِ	بُنِّىّ
Narinci	نَارِنْجِ	زَيْتُونِىّ
Kül renkli	كُلْرَنْكلِ	رَمَادِىّ
Karanfil renkli	قَارَانْفِلْرَنْكلِ	قَرَنْفُلِىّ
Menekşe morrenk	مَنَنْقِشَ مُورْرَنْك	بَنَفْسَجِىّ
Açık renk	اِچِقْرَنْك	لَوْنٌ فَاتِحٌ
Koyu renk	قُوىُ رَنْك	لَوْنٌ مُعْتِمٌ
Solmaz renk	صُولْمَازْرَنْك	لَوْنٌ ثَابِتٌ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Solar renk	صُولاَرْ رَنْك	لَوْنٌ بَاهِتٌ
Boya	بُويَا	صِبْغَة
Boyahane	بُويَاحَانَ	مَصْبَغَة
Boyama işi	بُويَامَاشِ	صِبَاغَة
Boyacı	بُويَاجِ	صَبَّاغ
Boyanmış	بُويَانمِشْ	مَصْبُوغ

Çiçekler : ١٤ — الأزهار :

Çiçek	چِچَكْ	زَهْر
Gül	گُل	وَرْد
Nergis	نَرگِس	نَرجِس
Mersin	مَرْسِنْ . آسْ	آس
Menekşe	مَنَقْشَ	بَنَفْسَج
Yasemin	يَاسَمِنْ	يَاسَمِين
Karanfil	قَارَانْفِلْ	قَرَنْفُل
Papatya	پَاپَاتْيَا	أُقْحُوَان

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Lâle	لاله	خُزَامَى
Gelincik çiçeği	گلنجك چچغى	شَقِيق
Sünbül	سنبل	سُنْبُل
Koku	قوقو	رَائِحَة
Demet	دمت	حُزْمَة
Çiçeklik . Vazo	چچكلك . وازو	زُهْرِيَّة . أَصِيص

Madenler ve kıymetli taşlar :

١٥ — المعادن والأحجار الكريمة :

Altın	آلتن	ذَهَب
Plâtin, beyaz altın	پلاتن، بياز آلتن	بَلاتِين
Gümüş	گمش	فِضَّة
Elmas	الماس	مَاس
İnci	انجى	لُؤْلُؤ
Zümrüt	زمرت	زُمُرُّد
Mercan	مرجان	مَرْجَان
Süleymaniye taşı	سليمانى تاشى	عَقِيق

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Demir	دِمِرْ	حَديد
Dökme demir	دُوكمَه دِمِرْ	حَديدٌ زَهرٌ
Bakır	بَاقِرْ	نُحَاس
Sarı bakır	صَارِ بَاقِرْ	نُحَاسٌ أَصْفَرُ
Kırmızı bakır	قِرمِيزِ بَاقِرْ	نُحَاسٌ أَحْمَرُ
Çelik	چِلِكْ	صُلْب، فُولَاذ
Kurşun	قُرْشُنْ	رَصَاص
Çinko	چِنقُو	زِنْك
Teneke	تَنَكَه	صَفِيح
Mıknatis	مِقنَاتِس	مَغْنَاطِيس
Mıknatisli	مِقنَاتِسلِ	مُغَنْطَس
Mıknatisiyet	مِقنَاتِسِيَتْ	مَغْنَاطِيسِيَّة
Kristal, billûr	قِرِسْتَالْ، بِلُّورْ	بِلُّور
Kükürt	كُكُرْت	كِبْرِيت
Maden	مَادَنْ	مَعْدَنْ
Cam	جَامْ	زُجَاج
Nikel	نِكَلْ	نِيكَل

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Tunç	تُنج	بُرُنز
Cıva	جِوَا	زِئْبَق
Zift	زِفْت	قَارْ
Asit	اِسِتْ	حِمْض
Gaz	غَازْ، قَازْ	غَازُ الاِسْتِصْبَاحِ
Benzin	بَنْزِنْ	بَنْزِين
Katran	قَاتِرَانْ	قَطْرَان
Pas	پَاسْ	صَدَأ
Kömür	كُومُرْ	فَحْم
Taş kömür	تَاشْ كُومُرْ	فَحْمُ حَجَرِيّ
Mermer	مَرْمَرْ	رُخَام، مَرْمَر
Taş	تَاشْ	حَجَر
Kum	قُمْ	رَمْل
Çimento	چِمَنْتُو	اِسْمَنْت
Kireç	كِرَجْ	كَلْس، جِير

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى

İnsan cisminin parçaları : ١٦ — أجزاء جسم الانسان :

Ceset, vucut	جَسَتْ، وُجُتْ	جَسَد
Baş	بَاشْ	رَأْس
Saç	صَاجْ	شَعْر
Beyin	بَيِنْ	مُخ
İlik	إِلِكْ	نِقْى
Alın	آلِنْ	جَبْهَة
Kulak	قُلاَقْ	أُذُن
Göz	گُوزْ	عَيْن
Kirpik	كِرْپِكْ	هُدْب، رِمْش
Kaş	قَاشْ	حَاجِب
Burun	بُرُنْ	أَنْف
Yanak	يَانَاقْ	خَدّ
Yüz	يُزْ	وَجْه
Diz	دِزْ	رُكْبَة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Boğaz, gırtlak	بُوغَازْ، غِرْتلاَقْ	حُلقُوم
Omuz	اُومُزْ	كَتْف
Koltuk	قُولْتُقْ	اِبْط
Kol	قُولْ	ذِرَاع
El	اَلْ	يَد
Parmak	پَارْمَاقْ	اِصْبَع
Parmaklar	پَارْمَاقْلاَرْ	أَصَابِع
Tırnak	طِرْنَاقْ	ظُفْر
Tırnaklar	طِرْنَاقْلاَرْ	أَظْفَار
Arka	آرْقَا	ظَهْر
Göğüs	گُوغُسْ	صَدْر
Meme	مَمَ	ثَدْى
Göbek	گُوبَكْ	سُرَّة
Karın	قَارِنْ	بَطْن
Adale:sinirli kabaet	اَدَالَ:سِنِرْلِ قَابَاأَتْ	عَضَلَة
Yürek	يُرَكْ	قَلْب
Kara ciğer	قَارَا جِغَر	كَبْد، كَبِد
Ak ciğer	آقْ جِغَرْ	رِئَة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Kaburga kemiği	قَابُرْغَ كَمِغِ	ضَلْعٌ
Bıyık	بِيِقْ	شَارِب
Sakal	صَاقَالْ	لِحْيَة
Dudak	دُدَاقْ	شَفَة
Ağız	اِغِزْ	فَمْ
Diş	دِشْ	سِنّ
Dişler	دِشْلَرْ	أَسْنَان
Dil	دِلْ	لِسَان
Boyun	بُويُنْ	رَقَبَة
Kalça, but	قَالْچَا، بُطْ	فَخِذ
Topuk	طُوبُقْ	كَعْب
Kafa tası	قَافَاتَاس	جُمْجُمَة
Bilek	بِلَكْ	مِعْصَم، رُسْغ
Avuç	اُوُچْ	قَبْضَة
Barsak	بَارْسَاقْ	مَعًى، مَصِير
Barsaklar	بَارْسَاقْلَارْ	أَمْعَاء، مَصَارِين
Bacak	بَاجَاقْ	سَاق
Ayak	اَيَاقْ	قَدَم

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Ayak parmağı	اَيَاق پَارْمَاغِ	اِصْبَعُ الْقَدَم
Mafsal	مَافصَال	مِفْصَل
Taraf	تَارَاف	جَنْب
Mide	مِدَه	مَعِدَة
Göz kapağı	گُوزْ قَاپَاغِ	جَفْن
Geniz	گِنِزْ	خَيْشُوم
Damar	دَامَارْ	عِرْق
Kan damarı; şah-damarı	قَانْ دَامَارِ، شَاهْ دَامَارِ	شُرْيَان
Boyun damarı	بُويُنْ دَامَارِ	حَبْلُ الْوَرِيد
Çene kemiği	چَنَه كَمِغِ	فَكّ
Çene	چَنَه	ذَقَن
Sinir	سِنِرْ	عَصَب
İskelet	اِسْكِلَتْ	هَيْكَلٌ عَظْمِيٌّ
Yumruk	يُمْرُقْ	جُمْعُ الْيَدِ
Ökçe	اُوقچَ	عَقِب

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Et	اَتْ	لَحْم
Kemik	كَمِكْ	عَظْم
Kan	قَانْ	دَم
Ter	تَرْ	عَرَق
Göz yaşı	گُوزْ يَاشِ	دَمْعُ الْعَيْن
Tükrük	تُكْرُكْ	بُصَاق
Sümük	سُمُكْ	مُخَاط
Salye	سَالْيَ	رِيق
Deri	دِرِ	جِلْد
Boy	بُوْى	قَامَة
Baş parmak	بَاشْ بَارْمَاق	اِبْهَام
Şehadet parmağı	شَهَادَتْ بَارْمَاغِ	شَاهِد
Orta parmak	اُوْرْتَا بَارْمَاق	وُسْطَى
Adsız parmak	اَدْسِزْ بَارْمَاق	بِنْصِر
Serçe parmağı	سَرْجَ بَارْمَاغِ	خِنْصِر
İşitmek	اِشْتَمَكْ	سَمْعُ
Görmek	گُورْمَكْ	بَصَر
Tatmak	طَاتْمَاق	ذَوْق
Koklamak	قُوقْلَامَاق	شَمّ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
İnsan ve taallûkatı :		١٧ — الانسان و متعلقاته :
Baba	بَابَا	أَب ، وَالِد
Anne	اَنَّ	أُمّ ، وَالِدَة
Anne – baba	اَنَّ ـ بَابَا	وَالِدَان ، وَالِدَيْن
Oğul	اُوغُلْ	اِبْن
Kız çocuk	قِزْ چُوجُقْ	اِبْنَةٌ
Erkek çocuk	اَرْكَكْ چُوجُقْ	وَلَد
Kız	قِزْ	بِنْت
Küçük çocuk	كُچُكْ چُوجُقْ	طِفْل
Erkek kardeş, birader	اَرْكَكْ قَارْدَشْ ، بِرَادَرْ	أَخ
Kız kardeş, hemşire	قِزْ قَارْدَشْ ، هَمْشِيرَ	أُخت
Öz erkek kardeş	أُوزْ اَرْكَكْ قَارْدَشْ	أَخ شَقِيق
Öz kız kardeş	أُوزْ قِزْ قَارْدَشْ	أُخت شَقِيقَة
Babadan kardeş	بَابَادَانْ قَارْدَشْ	أَخ لِأَب
Anneden kardeş	اَنَّدَنْ قَارْدَشْ	أَخ لِأُمّ
Üvey baba	اُوَيْ بَابَا	زَوْجُ الأُمّ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Üvey anne	أُوَى اَنَّ	زَوْجَةُ الْأَبِ
Amca	اَمْجَا	عَمّ
Hala	حَالاَ	عَمَّة
Dayı	دَايِ	خَال
Teyze	تَيْزَ	خَالَة
Koca	قُوجَا	زَوْج
Karı	قَارِ	زَوْجَة
Gelin : oğul karısı	گَلِنْ : اُوغُلْ قَارِصِ	زَوْجَةُ الأِبْنِ
Kızın kocası (damat)	قِزِنْ قُوجَاصِ (دَامَاتْ)	زَوْجُ الْبِنْتِ
Görümce	گُورُمْجَ	أُخْتُ الزَّوْجِ
Baldız	بَالْدِزْ	أُخْتُ الزَّوْجَةِ
Kayın birader	قَايِنْ بِرَادَرْ	أَخُ الزَّوجِ
» »	« «	أَخُ الزَّوْجَةِ
Damat	دَامَاتْ	خَتَن
Bacanak	بَاجَانَاقْ	عَدِيل
Hısım	حِصِم	صِهْر
Güvey	گُوَوْى	عَرِيس

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Gelin	گلين	عَرُوسَة، عَرُوس
Balayı	بالاى	شَهرُ الْعَسَل
Dede	دَدَ	جَدّ
Büyük anne	بُيُكْ اَنَ	جَدَّة
Torun	طُورُنْ	حَفِيد
Amca oğlu, amca zade	اَمجَا اُوغلُ، اَمجَازَادَ	اِبْنُ الْعَمّ
Dayı oğlu,dayı zade	دَاىِ اُوغلُ، دَاىِ زَادَ	اِبْنُ الْخَال
Yeğen	يَغَنْ	اِبْنُ الْاَخ
»	»	اِبْنُ الْاُخْت
torun	طُورُنْ	اِبْنُ الْاِبْن (حَفِيد)
Aile	اَئِلَ	اُسْرَة
Yakın	يَاقِنْ	قَرِيب
Akraba	اَقرَابَا	اَقْرِبَاء
Komşu	قُومْشُ	جَارّ
Hizmetci	خِزْمَتِجِ	خَادِم
Arkadaş	اَرْقَادَاش	صَدِيق
Dost	دُوْست	صَاحِب

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Vatandaş	وَاتَانْدَاش	مُوَاطِن
Çocukluk, sabavet	چُوجُقلُقْ، صَبَاوَتْ	طُفُولَة
Delikanlılık	دِلِقَانْلِلِق	مُرَاهَقَة
Ergenlik	اَرْگَنْلِكْ	رُجُولَة
Genç	گَنَچ	شَابّ
İhtiyar	اِحْتِيَارْ	عَجُوز
Erkek	أَرْكَكْ	ذَكَر
Dişi	دِشِ	أُنْثَى
Adam	اَدَامْ	رَجُل
Adamlar	اَدَامْلَارْ	رِجَال
Kadın	قَادِنْ	اِمْرَأَة
Kadınlar	قَادِنْلَارْ	نِسَاء
Bay	بَاىْ	سَيِّد
Bayan	بَايَانْ	سَيِّدَة
İkiz	اِكِزْ	تَوْأَم
Bekâr erkek	بَكَارْ أَرْكَكْ	أَعْزَب
Bekâr kız	بَكَارْ قِزْ	بَاكِرَة
Evli	أَوْلِ	مُتَأَهِّل، مُتَزَوِّج

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Evlenmiş kadın	اَوْلَنمِشْ قَادِنْ	ثَيِّب
Dul erkek	دُلْ اَرْكَكْ	اَرْمَل
Dul kadın	دُلْ قَادِنْ	اَرْمِلَة
Kayın peder	قَايِنْ بِدَرْ	حَمْو
Kayın valide	قَايِنْ وَالِدَهْ	حَمَاة
Ad, isim	اَدْ، اِسِمْ	اِسْم
Soyadı, lâkap	صُويَادِ، لَاقَابْ	لَقَب

١٨ — شعب، أمة، قوم : Millet, ulus :

Kıt' a	قِطْعَا	قَارَّة
Asya	اَسْيَا	آسِيَا
Asyalı	اَسْيَالِ	آسِيَوِيّ
Afrika	اَفْرِقَا	اَفْرِيقِيَّة
Afrikalı	اَفْرِقَالِ	اَفْرِيقِيّ
Avrupa	اَوْرُپَا	اَوْرُبَّا
Avrupalı	اَوْرُپَالِ	اَوْرُبِّيّ
Amerika	اَمرِكَا	اَمرِيكَا
Amerikalı	اَمرِكَالِ	اَمرِيكِيّ
Avustralya	اُوسْتَرَالْيَا	اَسْتُرَالْيَا

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Avustralyalı	اُوسترَالیَالِ	أَسْتُرَالِيّ
Türkiyeli, türk	تُرکیَلِ، تُرْك	تُرْكِيّ
Arap	اَرَاب	عَرَبِيّ
Iraklı	اِراَقْلِ	عِرَاقِيّ
Süriyeli	سُورِیَلِ	سُورِيّ
Lübnanlı	لُبنَانْلِ	لُبْنَانِيّ
Ürdünlü	اُرْدُنْلُ	أُرْدُونِيّ
Suûdi arabistanlı	سُعُودِ اَرَابِستَانْلِ	سُعُودِيّ
Mısırlı	مِصرْلِ	مِصْرِيّ
Tunuslu	تُنُسْلُ	تُونِسِيّ
Cezayirli	جَزَايِرْلِ	جَزَائِرِيّ
Pakistanlı	پَاکِستَانْلِ	بَاكِسْتَانِيّ
İranlı	اِيرَانْلِ	اِيرَانِيّ
Almanyalı	اَلْمَانْيَالِ	أَلْمَانِيّ
İngiltereli	اِنگِلتَرَلِ	اِنْجِلِيزِيّ
Fransalı	فِرَانْصَالِ	فِرَنْسِيّ
Yunanistanlı	يُنَانِستَانْلِ	يُونَانِيّ
İtalyalı	اِتَالْيَالِ	طَلْيَانِيّ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Sudanlı	سُودَانْلِ	سُودَانِىّ
Japonyalı	ژَاپُونْيَالِ	يَابَانِىّ
Çinli	چِنْلِ	صِينِىّ
Hintli	هِنْتْلِ	هِنْدِىّ
İspanyalı	اِسْپَانْيَالِ	اِسْبَانِىّ
Portekizli	پُورْتَكِيزْلِ	بُرْتُغَالِىّ
Rusyalı	رُسْيَالِ	رُوسِىّ
Danimarkalı	دَانِمَارْقَالِ	دِنْمَارْكِىّ
Felemenli	فَلَمَنْلِ	هُولَانْدِىّ
Macarlı	مَاجَارْلِ	مَجَرِىّ
Norveçli	نُورْوَچْلِ	نَرْوِيجِىّ
İskoçyalı	اِسْقُوچْيَالِ	أَسْكَتْلَانْدِىّ

١٩ — المأكولات : Yenecek şeyler :

Ekmek	اَكْمَكْ	خُبز
Pide	پِدَ	رَغِيف
Katık	قَاتِقْ	اِدَام
Yemek	يَمَكْ	طَعَام

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Peynir	پَنِيرْ	جِبْن
Zeytin	زَيْتِنْ	زَيْتُون
Süt	سُتْ	حَلِيب
Kaymak	قَايْمَاق	قِشْطَة
Yumurta	يُمُرْتَا	بِيض
Taze yumurta	تَازَ يُمُرْتَا	بِيض طَازَج
Çürük yumurta	چُرُكْ يُمُرْتَا	بِيض فَاسِد
Rafadan yumurta	رَافَادَانْ يُمُرْتَا	بِيض مَسْلُوق
Yağda bişirilmiş yumurta	يَاغْدَا پِشِرِلْمِشْ يُمُرْتَا	بِيض مَقْلِيّ
Yumurtanın sarısı	يُمُرْتَانِنْ صَارِصِ	صَفَارُ الْبَيْض
» beyazı	» بَيَازِ	بَيَاضُ الْبَيْض
Tereyağı	تَرَيَاغ	زُبْدَة
Sade yağ	سَادَ يَاغ	سَمْن
Margarin yağ	مَارْغَارِنْ يَاغ	سَمْنٌ نَبَاتِيّ
Yağ	يَاغ	دُهْن
Yoğurt	يُوغُورْت	لَبَن زَبَادِيّ
Süzme yoğurt	سُزْمَ يُوغُورْت	لَبَنٌ خَثِير

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Ayran	اَيْرَانْ	لَبَن
Akar yağ	اَقَارْيَاغْ	زَيْت
Zeytin yağı	زَيْتِنْ يَاغِ	زَيْتُ الزَّيْتُون
Et	اَتْ	لَحْم
Sücük	سُجُقْ	سُجُق، سَجَق
Pastırma	پَاصْتِرْمَا	لَحْم قَدِيد
Koyun eti	قُويُنْ اَتِ	لَحْمُ ضَأْنٍ
Dana eti	دَانَا اَتِ	لَحْمُ عَجَل
Sığır eti	صِغِرْ اَتِ	لَحْمُ بَقَر
Deve eti	دَوَ اَتِ	لَحْمُ جَمَل
Kızıl et	قِزِلْ اَتْ	لَحْم اَحْمَر
Yağlı et	يَاغْلِ اَتْ	لَحْم اَبْيَض
Haşlama et	حَاشْلاَمَا اَتْ	لَحْم مَسْلُوق
Kebap	كَبَابْ	لَحْم مَشْوِيّ
Kıyma et	قِيمَا اَتْ	لَحْم مَفْرُوم
Balık	بَالِقْ	سَمَك
Tavuk	تَاوُقْ	دَجَاجَة
Etli yemek, çorba	اَتْلِ يَمَكْ، چُورْبَا	مَرَق

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Et yemeği	أَتْ يَمَغِ	حَسَاءُ لَحْم
Sebze yemeği	سَبْزَ يَمَغِ	حَسَاءُ خُضَر
Sebze çorbası	سَبْزَ چُوْرَبَاصِ	عَصِيدَة
Dolma	دُوْلْمَا	مَحْشِى
Kızartma	قِزَارْتْمَا	شَوْى
Çorba	چُوْرَبَا	شُوْرَبَا
Pilav	پِلاَوْ	أُرْز مُفَلْفَل
Makarna	مَاقَارْنَا	مَكَرُوْنَة
Tatlı	تَاتْلِ	حَلَوِيَّات
Baklava	بَاقْلاَوَا	بَقْلاَوَة
Çörek, kurabiye	چُوْرَكْ، قُرَابِى	كَعْك
Şeker	شَكَرْ	سُكَّر
Reçel	رَچَلْ	مِرَبَّى
Bal	بَالْ	عَسَل
Sütlâç	سُتْلاَچْ	كَبَن بِالرُّز
Bekmez	بَكْمَزْ	دِبْس
Sandüviç	صَانْدُوِچْ	شَطِيرَة
Turşu	تُرْشُ	مُخَلَّل

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Sirke	سِرْكَ	خَلّ
Tuz	تُزْ	مِلْح
Biber	بِبَرْ	فُلْفُل
Salata	صَالاَتَا	سَلَطَة
Konserve yemekler	قُونْسَرْوَ يَمَكْلَرْ	أَطْعِمَة مُعَلَّبَة
Konserve	قُونْسَرْوَ	عُلَب
Bulgur	بُلْغُورْ	بُرْغُول
İrmik	اِرْمِكْ	سَمِيد
Börek	بُورَكْ	فَطِيرَة

٢٠ — الخضراوات : Sebzeler :

Biber	بِبَرْ	فُلْفُل
Yeşil biber	يَشِلْ بِبَرْ	فُلْفُلْ أَخْضَرْ
Tatlı biber	تَاتْلِ بِبَرْ	فُلْفُلْ حُلْوْ
Acı biber	اَجِ بِبَرْ	فُلْفُلْ حَارّ
Karnıbahar	قَارْنِ بَاهَارْ	قَرْنَبِيط، قُنَّبِيط
Ispanak	اِصْپَانَاقْ	سَبَانِخ
Domates	دُومَاتَسْ	طَمَاطِم
Patates	پَاتَاتَسْ	بَطَاطِس

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Lâhana	لَاحَانَا	كُرُنْب
Kabak	قَابَاق	كُوسَى
Lûbiye	لُوبِىَ	لُوبْيَا
Pırasa	پِرَاصَا	كُرَّاث
Soğan	صُوغَانْ	بَصَل
Sarmısak	صَارْمِصَاق	ثُوم
Salatalık, hıyar	صَالَاتَالِقْ، خِيَارْ	خِيَار
Marul	مَارُلْ	خَسّ
Turp	طُرْب	فُجْل
Şalğam	شَالْغَامْ	لِفْت
Bezelye	بَزَلْيَ	بَسِلَّة خَضرَاء
Maydanos	مَايْدَانُوسْ	بَقْدُونِس
Nane	نَانَ	نِعْنَاع
Susam	سُسَامْ	سِمْسِم
Kereviz	كَرَوِزْ	كَرَفْس
Nuhut	نُحُتْ	حِمَّص
Mantar	مَانْتَارْ	فُطر
Mercimek	مَرْجِمَكْ	عَدَس

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Bakla	بَاقْلاَ	فُول
Mısır	مِصِر	ذُرَة
Pirinç	پِرِنج	أُرز
Buğday	بُغْدَاى	قَمح
Arpa	اَرْپَا	شَعِير

٢١ — المشروبات : İçilecek şeyler :

Su	صُ	مَاء
Soğuk su	صُوغُقْ صُ	مَاءٌ بَارِدٌ
Sıcak su	صِجَاقْ صُ	مَاءٌ حَارٌّ
Çay	چَاى	شَاى
Kahve	قَهوَ	قَهوَة
Meyva suyu	مَيوَا صُى	عَصِيرُ الْفَاكِهَة
Limonata	لِمُونَاتَا	عَصِيرُ اللَّيمُون
Portekal suyu	پُورْتَقَال صُى	عَصِيرُ الْبُرْتُقَال
Süt	سُتْ	حَلِيب
Ayran	اَيرَانْ	لَبَن
Soda suyu	صُودَا صُى	مَاءُالصُّودَا
Maden suyu	مَادَنْ صُى	مَاءٌ مَعْدَنِىّ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Buz	بُزْ	ثَلْج
Buzlu	بُزْلُ	مُثَلَّج

Meyvalar : ٢٢ — الفواكه :

Meyva	مَيْوَا	فَاكِهَة
Yemiş	يِمِشْ	ثَمَرَة
Elma	أَلْمَا	تُفَّاح
Armut	أَرْمُتْ	كُمَّثْرَى
Şeftalı	شَفْتَالِ	خُوخ
Erik	أَرِكْ	بُرْقُوق، اِجَّاص
Dut	طُتْ	تُوت، تُكى
Çilek	چِلَكْ	تُوتُ أَفْرَنْكى
Kiraz	كِرَازْ	كَرَز
İncir	أَنْجِر	تِين
Üzüm	أُزُمْ	عِنَب
Salkum	صَالْقُمْ	عُنْقُود
Kuru üzüm	قُرُ أُزُمْ	زَبِيب
Kayısı	قَايِصِ	مِشْمِش
Salatalık, hıyar	صَالَاتَالِقْ، خِيَارْ	خِيَار

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Nar	نَارْ	رُمَّان
Portekal	پُورْتَقَالْ	بُرْتُقَال
Mandalna	مَانْدَالْنَا	يُوسُفِّى (يُوسُف أفَنْدِى)
Muz	مُزْ	مَوْز
Limon	لِمُونْ	لَيْمُون
Hurma	حُرْمَا	تَمْر
Taze hurma	تَازَ حُرْمَا	بَلَح
Ayva	اَيْوَا	سَفَرْجَل
Muşmula	مُشْمُلاَ	مَشْمَلاَ
Ceviz	جِوِزْ	جَوْز
Fındık	فِنْدِقْ	بُنْدُق
Fısdık	فِسْدِقْ	فُسْتُق
Kestane	كَسْتَانَ	كَسْتَنَة
Badem	بَادَمْ	لَوْز
Keçiboynuzu	كَچِبُويْنُزُ	خَرُّوب
Kavun	قَاوُنْ	شَمَّام
Karpuz	قَارْپُزْ	بِطِّيخ، جَبَس
Olgun	اُولْغُنْ	مُسْتَوٍ، نَاضِج

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Olmamış, ham	اُولْمَامِش ، حَام	غَيْرُ مُسْتَوٍ، فَجّ

٢٣ — أوقات الطعام : Yemek vakitleri :

Sabah yemeği(kahvaltı)	صَبَاحْ يَمَغِ (قَهْوَالْتِ)	فُطُور
Öğle yemeği	اُوْغْلَ يَمَغِ	غَدَاء
Akşam yemeği	اَقْشَامْ يَمَغِ	عَشَاء
Ziyafet, düğün	زِيَافَتْ، دُغُنْ	وَلِيمَة

٢٤ — الملبوسات : Giyim eşyası :

Elbise	اَلْبِسَ	لِبَاس
Çamaşır	چَامَاشِرْ	ثَوْب
Gömlek	گُومْلَكْ	قَمِيص
Fanilâ	فَانِلاَ	فَانِلَّة
Yarım kollu fanilâ	يَارِمْ قُولُّ فَانِلاَ	فَانِلَّة نِصْفُ أَرْدَان
İçdonu, kilot	اِچْدُونْ، كِلُوت	سِرْوَال تَحْتَانِيَّة، تُبَّان
Kadın fistanı	قَادِنْ فِسْتَانِ	سِرْبَال، فُسْتَان
Eteklik	أَتَكْلِكْ	جُونِلَّة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Göğüslük	گوُغُسْلُكْ	مَرْيَلَة
Pijama	پِژَامَا	قَمِيصُ النَّوْمِ، بِيجَامَا
Pantalon	پَانْطَلُونْ	سِرْوَال، بَنْطَلُون
Mayo	مَايُو	مَيُّوه
Sütyen	سُتْيَنْ	صَدْرِيَّة
Yelek	يَلَكْ	صُدْرَة
Caket	جَاكَتْ	سِتْرَة
Pardesü, kaput	پَارْدَسُ، قَابُتْ	مِعْطَف، بَلْطُو
Kürk	كُرْكْ	فِرَاء
Takım elbise	طَاقِمْ اَلْبِسَ	بَدْلَة
Hazır takım elbise	حَازِرْ طَاقِمْ اَلْبِسَ	بَدْلَة جَاهِزَة
Şapka	شَاپْقَا	قُبَّعَة
Fes	فَسْ	طَرْبُوش
Takke	تَاكَّ	طَاقِيَّة
Ayakkabı	اَيَاقْقَابِ	حِذَاء
Kundura bağı	قُنْدُرَا بَاغِ	شَرِيطُ الْحِذَاء
Belkayışı, kemer	بَلْقَايِشِ، كَمَرْ	حِزَام

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Çorap	چُورَاب	جَوْرَب
Uzun çorap	اُزُن چُورَاب	جَوْرَبٌ طَوِيلٌ
Kısa çorap	قِصَا چُورَاب	جَوْرَبٌ قَصِيرٌ
Terlik	تَرْلِكْ	نَعْل، شِبْشِب
Nalın	نَالِنْ	قَبْقَاب
Potin	بُوتِنْ	جَزْمَةٌ طَوِيلَة
Çizme	چِزْمَ	زَرْبُول
Eldiven	اَلْدِوَنْ	قُفَّاز
Kravat	قِرَاوَاتْ	رِبَاطُ رَقَبَةٍ
Yaşmak	يَاشْمَاقْ	خِمَار، يَشْمَك
Mendil	مَنْدِلْ	مِنْدِيل
Korse	قُورْسَ	مِشَدّ
Düğme	دُغْمَ	زُرَار
İlik	اِلِكْ	عُرْوَة
Yaka	يَاقَا	طُوق، يَاقَة
Kol	قُولْ	كُمّ، أَرْدَان
Cep	جَبْ	جَيْب
Kordelâ	قُورْدَلاَ	شَرِيط

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Elbise askısı	اَلْبِسَ اَصْقِصِ	عَلاَّقَةُ الثِّيَاب
Yün	يُنْ	صُوف
Pamuk	پَامُقْ	قُطْن
İpek	اِپَكْ	حَرِير
Sun'i ipek	صُنْءِ اِپَك	حَرِيرٌ صِنَاعِىّ
Kadife	قَادِفَ	قَطِيفَة
Keten	كَتَنْ	كَتَّان، تِيل
Patiska	پَاتِسقَا	بَفْتَة
Basma	بَاصمَا	بَفْتَةٌ مَطْبُوعَة، شِيت
Yün kumaş	يُنْ قُمَاش	جُوخ، نَسِيجُ قُمَاش
Deri	دِر	جِلْد

٢٥ — لوازم المطبخ : Mutfak levazimi :

Sofra	صُوفْرَا	مَائِدَة
Tabak	طَاباَقْ	مَاعُون . طَبَق . صَحْن
Kaşık	قَاشِقْ	مِلْعَقَة
Çorba kaşığı	چُوْرْبَا قَاشِغ	مِلْعَقَةُ شُرْبَا
Tatlı kaşığı	تَاتْلِ قَاشِغ	مِلْعَقَةُ حُلْو

العربى	لفظ الكلمات التركية	التركى
مِلْعَقَةُ قَهْوَة	قَهْوَ قَاشِغِ	Kahve kaşığı
مِلْعَقَةُ شَاى	چَاى »	Çay kaşığı
شَوْكَة	چَاتَالْ	Çatal
سِكِّين	بِچَاقْ	Bıçak
قُلَّة	سُرَاهِ	Sürahi
كَأْس . كُوب . قَدَح	بَارْدَاقْ	Bardak
كُبَّايَةُ شَاى	چَانِى بَارْدَاغِ	Çay bardağı
فِنْجَان . سَوْمَلَة	فِنْجَانْ	Fincan
صَحْنُ فِنْجَان	فِنْجَانْ تَابَاغِ	Fincan tabağı
بُنْبُلَة . دَلَّةُ الْقَهْوَة	جَزْوَ	Cezve
عَلَّايَة	چَايْدَانْلِق	Çaydanlık
إِنَاءُ السُّكَّر	شَكَرْقَابِ	Şeker kabı
بُنّ	قَهْوَ چِگِرْدَغِ	Kahve çegirdeği
قَهْوَة	قَهْوَ	Kahve
سُكَّر	شَكَرْ	Şeker
شَاى	چَانِى	Çay
سُكَّرِيَّة	شَكَرْلِكْ	Şekerlik
مِلْقَطُ السُّكَّر	شَكَرْ مَاشَاصِ	Şeker maşası

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Kahve değirmeni	قَهْوَ دَغْرَمَنِ	طَاحُونَةُ الْبُنّ
Şişe	شِشَ	قِنِّينَة
Buzdolabı	بُزْدُولَابِ	ثَلاَّجَة
Kavanoz	قَاوَانُوزْ	بُوقَال . مَرْطَبَان
Tuzluk	تُزْلُقْ	مِمْلَحَة
Biber kabı	بِبَرْ قَابِ	إِنَاءُ الْفُلْفُل
Tencere	تَنْجَرَ	قِدْر . حَلَّة
Kepçe	كَبْچَ	مِغْرَفَة
Kevgir	كَوْگِرْ	مِرْغَاة
Süzgeç	سُزْگَچْ	مِصْفَايَة
Rende	رَنْدَ	مِبْشَرَة
Tas	طَاصْ	سُلْطَانِيَّة . طَاسَة
Tepsi	تَپْسِ	صِينِيَّة
Tava	تَاوَا	مِقْلاَة . مِقْلَى
İzgara	اِزْغَارَا	مِشْوَاة . شِكَارَة
Sepet	سَپَتْ	سَلَّة
Ekmek sepedi	أَكْمَكْ سَپَتِ	سَلَّةُ خُبْز
Havalı gaz ocağı	هَاوَالِ غَازْ اُوجَاغِ	وَابُور . بَرِيمُوس

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Kibrit	كِبْرِتْ	عُودُ ثِقَاب
Kibrit kutusu	كِبْرِتْ قُتُصُ	عِلْبَةُ كَبْرِيت
Sacayağı	صَاجَايَاغِ	أُثْفِيَّةُ النَّار
Ocak	اُوجَاق	مَوْقِد
Ateş maşası	اَتَشْ مَاشَاص	مِلْقَطُ النَّار
Mangal	مَانْغَالْ	مَجْمَرَة
Ateş	اَتَشْ	نَار
Odun	اُودُنْ	حَطَب
Kömür	كُومُرْ	فَحْم
Odun kömürü	اُودُنْ كُومُرُ	فَحْمُ حَطَبِيّ
Taş kömürü	طَاشْ كُومُرُ	فَحْمُ حَجَرِيّ
Musluk	مُنْصلُقْ	حَنَفِيَّة
Lâvabo	لاَوَابُو	مَغْسِل
Sabun	صَابُنْ	صَابُون
Havlı	حَاوْلِ	مِنْشَفَة
Leğen	لَغَنْ	طِشْت
İbrik	اِبْرِكْ	اِبْرِيق
Bileği taşı	بِلَغِ طَاشِ	مِسَنّ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Masa	مَاصَا	مِنْضَدَة
Kova	قُووَا	دَلو
Desti	دَسْتِ	جَرَّة
Sünger	سُنگَرْ	اِسفَنْجَة
Gaz	غَازْ	غَازُ الاِسْتِصْبَاح
Honi	هُونِ	قَمْعٌ

٢٦ — المنزل ومحتوياته : Ev ve müştemilatı :

Bina, yapı	بِنَاء يَاپِ	بِنَاء، عِمَارَة
Ev	أُو	مَنْزِل . دَار . بَيْت
Bina katı	بِنَا قَاتِ	طَابِق . طَبَقَة
Apartman dairesi	اَپَارْتِمَانْ دَائِرِس	شَقَّة
Bodrum katı	بُودُرُم	اَلطَّابِقُ تَحْتَ الأَرْض
Zemin katı	زَمِنْ قَاتِ	اَلطَّابِقُ الأَرْضِيُّ
Birinci kat	بِرِنْجِ قَاتْ	اَلطَّابِقُ الأَوَّلُ
İkinci kat	اِكِنْجِ قَاتْ	اَلطَّابِقُ الثَّانِي
Üçüncü kat	اُچُنْجُ قَاتْ	اَلطَّابِقُ الثَّالِثُ
Balkon	بَالْقُونْ	شُرْفَة . بَلْكُون

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Salon	صالوُنْ	بَهْو
Koridor	قُوردُوْر	دَهْلِيز
Misafir salonu	مِسافِرْ صالوُنُ	صَالَة
Oda	اُودَا	غُرْفَة . حُجرَة
Oturma odası	اُوطُرْمَا اُودَاسِ	غُرْفَةُ الْجُلُوس
Misafir karşılama odası	مِسافِرْ قَارْشِلاَمَا اُودَاسِ	غُرْفَةُ الاِسْتِقْبَال
Yemek odası	يَمَكْ اُودَاسِ	غُرْفَةُ الطَّعَام
Yatak odası	يَاتَاقْ اُودَاسِ	غُرْفَةُ النَّوْم
Okuma – yazma odası	اُوقَامَا يَازْمَا اُودَاسِ	غُرْفَةُ الْمَكْتَب
Asansör	اَسانسُوْر	مَصْعَد
Merdiven	مَرْدِوَنْ	دَرَجَة . سُلَّم
Kapı	قَاب	بَاب
Kapı eşiği	قَابِ اَشِغِ	عَتَبَةُ الْبَاب
Pencere	پَنْجَرَ	شُبَّاك . نَافِذَة
« kolu, sürgüsü	« قُولُ، سُرْگُسُ	سَبْنِيُوتَةُ الشُّبَّاك
« kanadı	« قَانَادِ	خَشَبُ الشُّبَّاك

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Pencere çerçevesi	پَنْجَرَه چَرْچَوِس	شَرِيحَةُ الشُّبَّاك
« camı	« جَام	زُجَاجُ الشُّبَّاك
« tülü	« تُلُ	شَعْرِيَّةُ الشُّبَّاك
« perdesi	« پَرْدِس	سِتَارَةُ الشُّبَّاك
Taban	طَابَانْ	أَرْضُ الْبَيْت
Tavan	طَاوَانْ	سَقْف
Dam	دَامْ	سَطْح
Mutfak	مُطْفَاقْ	مَطْبَخ
Hamam	حَامَامْ	حَمَّام
Helâ, aptesane(00)	حَلَا اَبْتَسَانَ	مِرْحَاضٌ، بَيْتُ الْخَلَاءِ
Ahır	اِحِرْ	اِسْطَبْل
Temel	تَمَلْ	أَسَاس
Duvar	دُوَارْ	حَائِط
Direk	دِرَكْ	عَمُود
Demir	دِمِرْ	حَدِيد
Taş	طَاشْ	حَجَر
Tuğla	طُغْلَا	طَابُوق

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Kum	قُمْ	رَمْل
Kireç	كِرِجْ	جِصّ . جِير
Çimento	چِمِنْتُو	اِسْمَنْت . سِمِنْتُو
Kereste, tahta	كَرَسْتَهْ . تَاحْتَا	خَشَب
Demir çivi	دِمِرْ چِيو	مِسْمَار
Fayans . Mozaik	فَايَانس . مُوزَائِكْ	فُسَيْفِسَاء
Menteşe	مَنْتَشْ	مِفْصَلَة
Elektrik	اَلَكْتِرِكْ	مِصْبَاح . نُور
Ampul	اَمْبُلْ	بَيْكَةُ النُّورِ ـ الْكَهْرَبِىّ
Abajur	اَبَاژُرْ	كُمَّةُ الْمِصْبَاح
Asma şamdan	اَصْمَا شَامْدَانْ	مَاثِلَة . لَجَفَة
Soba	صُوبَا	مِدْفَأَة
Gaz sobası	غَازْصُوبَاص	دَفَّايَةُ بِتْرُول
Mobilya	مُوبِلْيَا	اَلْأَثَاث
Mefruşat	مَفْرُشَاتْ	مَفْرُوشَات
Sandalye	صَانْدَالْىَ	كُرْسِىّ
Koltuk	قُولْتُقْ	كُرْسِىّ بِمَسَانِد

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Kanape, divan	قَانَاب، دِوَان	أَرِيكَة
Halı	حَال	بِسَاط
Namazgah	نَامَازْكَاهْ	سَجَّادَة
Karyola	قَارْيُولَا	سَرِير
Yatak, döşek	يَاتَاقْ، دُوشَكْ	فِرَاش
Karyola minderi: somye	قَارْيُولَا مِنْدِرْ: صُومِى	نَضِيدَة . فَرْشَة
Çarşaf	چَارْشَاف	مِلاءَة
Yorgan	يُورْغَانْ	لِحَاف
Yastık	يَاسْتِقْ	وِسَادَة . مِخَدَّة
Yastık kılıfı	يَاسْتِقْ قِلِفِ	كِيسُ الْمِخَدَّة
Karyola örtüsü	قَارْيُولَا أُورْتُسُ	غِطَاءُ السَّرِيرِ الزِّينِيّ
Cibinlik	جِبْنِلِك	نَامُوسِيَّة
Çiçek kabı, çiçeklik	چِچَكْ قَابِ چِچَكْلِكْ	زُهَيْرِيَّة . أَصِيص
Kilit	كِلِتْ	قُفْل
Anahtar	أَنَاحْتَارْ	مِفْتَاح
Duvar saati	دُوَارْ سَاعَاتِ	سَاعَةُ حَائِط

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Zilli saat	زِلّي سَاعَات	سَاعَة مُنَبِّهَة
Zil	زِلْ	جَرَس
Radyo	رَادْيُو	مِذْيَاع . رَادْيُو
Telefon	تَلَفُوْن	هَاتِف . تِلْفُون
Gardrop	غَارْدرُوْب	صُوَان
Kül tablası	كُلْ طَابْلاَصِ	مِنْفَضَةُ السَّجَايِر
Çöp sepedi	چُوْب سَبَدِ	سَلَّةُ الْمُهْمَلاَت

٢٧ — الأشياء والأدوات المختلفة : Muhtelif eşya ve aletler :

Çekiç	چَقِچْ	مِطْرَقَة
Varyoz	وَازْيُوْز	مِلْطَاس
Balta	بَالْطَا	فَأْس
Testere . Bıçkı	تَسْتَرَ . بِچْق	مِنْشَار
Büyük testere	بُيُكْ تَسْتَرَ	مِنْشَار صِقَالَة
Rende . Pulanya	رَنْدَ . پُلاَنْيَا	فَأْرَةُ النَّجَّار
Rende bıçağı	رَنْدَ بِچَاغِ	كَسْتِير
Kerbeten	كَرْبَتَنْ	كَمَّاشَة . كَلْبَتَان
Eğe	أَغَ	مِبْرَد

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Burgu	بُرْغُ	بَرِّيمَة . بِزَال
Bız	بِزْ	مِخْرَز
Matkap	مَاتْقَابْ	مِثْقَب
Demirci örsü	دَمِرْجِ اُوْرُس	سَنْدَانُ الْحَدَّاد
Demir çivi	دَمِرْ چِيو	مِسْمَار
Fındık kırma aleti	فِنْدِقْ قِرْمَا اٰلَتِ	مِرْضَاخ
Şakul	شَاقُلْ	مِيزَانُ الرَّصَاص
Cıvata	جِوَاتَا	مِسْمَارُ قِلاَوُوظ
Somun	صُوُمُنْ	صَمُولَةُ مِسْمَارِ ـ اٰلقِلاَوُوظ
Somun anahtarı	صُوُمُنْ اٰنَاْحتَارِ	مِفْتَاحُ صَمُولَة
Pergel	پَرْگَلْ	بَرْجَل . فِرْجَال
Tornavida	طُوْرْنَاوِدَا	مِفَكُّ الْبَرَاغِى
Sap . Kulp	صَاپْ . قُلْبْ	قَبْضَة . يَد
Saman tırmığı	صَامَانْ تِرْمِغِ	مِذْرَة . مِذْرَى
Kürek	كُرَكْ	مِجْرَفَة
Tırpan	طِرْپَانْ	سَيْفُ الْحَصَّاد
Orak	اُورَاقْ	مِنْجَل

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Kıskaç	قِصقَاج	مَلْزَمَة . مَنجَلَة
Zimpa	زِمبَا	زُنبَة، خَرَّامَة
Cımbız	جِمبِز	مِلقَطُ الشَّعر
Kazma	قَازمَا	قَازمَة . حَدَّاة
Sivri kazma	سِنور قَازمَا	مِنقَر
Termometre	تَرمُومَتر	مِقيَاسُ الحَرَارَة
Termodinamik	تَرمُودِنَامِك	عِلمُ القُوَّةِ الحَرَارِيَّة
Termoskop	تَرمُوسقُوب	مِكشَافُ الحَرَارَة
Termokraf	تَرمُوقرَاف	مِرسَمَةُ الحَرَارَة
İğne şırıngası	اِغنَ شِرِنغَاص	مِحقَنَة
Ampul	آمپُل	أَنبُولَة
Tenkiye şırıngası	تَنقِى شِرِنقَاص	حُقنَة شَرَجِيَّة
Lâstik tulumbası	لَاستِك تُلمبَاص	مِضَخَّة
Traş makinesi	تِرَاش مَاكِنَس	مَكنَةُ حِلاقَة . مِحلَقَة
Ustura	اُستُرَا	مُوسَى
Traş bıçağı	تِرَاش بِجَاغِ	مُوس

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Mala	مَالاَ	مَجَارَةُ الْبَنَّاءِ . مَالَج
Büyük hasırlı şişe	بُيُكْ حَاصِرْلِى - شِشْ	دَجَانَة . قَرَّابَة
Gemi demiri, çapa	گَمِى دَمِير ، چَاپَا	مِرْسَاةُ الْمَرْكَب . اَلاَنْجَر
Kantar	قَانْتَارْ	قَبَّان
Kalem ucu	قَلَمْ اُجْ	طَرَفُ الْقَلَمِ - الْمَعْدَنِىّ
Kayak	قَايَاقْ	زَحْلُوقَة . مَزْلَقَة
Stetoskop, göğüs dinleme aleti	سِتَتُوصقُوپ ، گوُ - غُسْ دِنْلَمَ آلَتِ	مِسْمَع . مِسْمَاعُ الصَّدْر
Nargile	نَارْگِلَ	شِيشَةُ التَّدْخِين . اَرْجِيلَة
Tulumba	تُلُمْبَا	طُلْمبَة
Tekerlek	تَكَرْلَكْ	عَجَلَة
Tekerlek çemberi	تَكَرْلَكْ چَمْبَرِ	طَبَّانُ الْعَجَلَة
Değirmen	دَغْرَمَنْ	طَاحُونَة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Yeldeğirmeni	يَلْدَغِرْمَنِ	طَاحُونَةُ الْهَوَاءِ
Eldeğirmeni	اَلْدَغِرْمَنِ	جَارُوش
Leğen	لَغَنْ	طِشْت
Elleğeni	اَلَّغَنِ	طِشْتُ الْأَيْدِى
İbrik	اِبْرِقْ	اِبْرِيق
Şemsiye	شَمْسِىَ	مَظَلَّة . شَمْسِيَّة
Paraşüt	پَارَاشُتْ	مِهْبَطَة
Torba	طُورْبَا	مُخْل . عَتَلَة
Çuval	چُوَالْ	عِدْل . غِرَارَة
Çamaşır mandalı	چَامَاشِرْ مَانْدَالِ	مِشْبَك
Pipo	پِپُو	غَلْيُونُ التَّدْخِين
Sütmakinesi	سُتْمَاكِنِس	فَرَّازَةُ الْحَلِيب
Keskin pens	كَسْكِنْ پَنْس	مِقْرَاص . زَرْدِيَّة قَاطِعَة
Yazı makinesi	يَازِ مَاكِنِس	مِكْتَاب
Termos	تَرْمُوس	كَظِيمَة . تِرْمُس
Çengel	چَنْگَلْ	كُلَّاب . كَلُّوب

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Diş kerbeteni	دِشْ كَرْبَتَنِ	كُلاَّبَةُ خَلْعِ ـ الأَسْنَان
Abajur	اَبَاژُرْ	كُمَّةُ المِصْبَاح
Asma şamdan	اَصمَا شَامْدَانْ	مَائِلَة . نَجَفَة
Süpürge	سُپُرْگَ	مِكْنَسَة
Körük	كُورُكْ	كِير . مِنْفَاخ
Ocak süngüsü	اُوجَاقْ سُنگُسُ	مُحَرِّكُ النَّار
Maşa	مَاشَا	مِلْقَط
Bahçevan tırmığı	بَاهْجَوَانْ طِرْمِغ	مِلَمّ . هَوْجَن
Burmalı yay	بُرْمَالِ يَاى	زُنْبَرَك . سُسْتَة
Sancak	سَانْجَاقْ	لِوَاء
Bayrak	بَايْرَاقْ	عَلَم
Madalya	مَادَالْيَا	مِدَالِيَة
Ayna	اَيْنَا	مِرْآة
Yelpaze	يَلْپَاز	مِرْوَحَة
Vantilatör	وَانْتِلاَتُورْ	مِرْوَحَة كَهْرَبَائِيَّة
Mıknatis	مِقْنَاتِسْ	مَغْنَطِيس : جَاذِبُ ـ الْحَدِيد

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Megafon	مَغَفُون	مَغَفُون : مُكَبِّرُ الصَّوْت
Mikrofon	مِكْرُوفُون	مِكْرُوفُون : مِجْهَار كَهْرَبِىّ
Mikroskop	مِكْرُوسْكُوب	مِكْرُسْكُوب
Gözlük	گُوزْلُكْ	نَظَّارَة
Dürbün	دُرْبُنْ	نَظَّارَة حَرْبِيَّة
Teleskop	تَلَسْكُوب	نَظَّارَةُ الرَّصْدِ الْفَلَكِىّ
Boru	بُورُ	بُوق
Düdük	دُدُكْ	صَفَّارَةُ النِّدَاء
Zil	زِلْ	جَرَس
Damlalık	دَامْلاَلِق	نَقَّاطَة . قَطَّارَة
Radyo	رَادْيُو	مِذْيَاع . رَادْيُو
Fonoğraf	فُونُوغْرَاف	فُنُغْرَاف : حَاكِ
Plâk	بِلاَكْ	أُسْطُوَانَة
Telefon	تَلَفُون	هَاتِف : تِلْفُون

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Terazı	تَرَازِ	مِيزَان
Terazı taşı	تَرَازِ طَاشِ	وَزْنَة . سِنْجَةُ ـ الْمِيزَان
Terazının gözü	تَرَازِنِنْ گُوزُ	كَفَّةُ الْمِيزَان
Terazının dili	تَرَازِنِنْ دِلِ	لِسَانُ الْمِيزَان
Büyük kantar : Baskül	بُيُكْ قَانْتَارْ : بَاسْكُلْ	مِيزَانُ طَبْلِيَّة
Kasap kütüğü	قَصَابْ كُتُغُ	وَضْم . خَشَبَةُ ـ الْجَزَّار
Tulum	طُلُمْ	قِرْبَة
Odun . Kereste	اُودُنْ . كَرَسْتَ	خَشَب
Odun kütüğü	اُودُنْ كُتُغُ	كُتْلَةُ خَشَب
Dokuma tezgahı	دُوقْمَا تَزْگَاهِ	مِنْسَج
Fabrika	فَابْرِقَا	مَصْنَع
Dokuma fabrikası	دُوقْمَا فَابْرِقَاصِ	مَصْنَعُ النَّسْج
Kurutma kâğıdı	قُرُتْمَا كَاغِدِ	نَشَّافَةُ الْحِبْر
Kitap dolabı.Etajer	كِتَابْ دُولَابِ . أَتَاژْر	مِنْضَدَةُ كُتُب
Lâstik şişirme tulumbası	لَاسْتِكْ شِشْرِمَ ـ طُلُمْبَاصِ	اِطَارَاتُ الْعَجَلَات

العربی	لفظ الكلمات التركية	التركی
وِنْش : رَافِعَةُ ـ الْأَثْقَال	وِنْچ	Vinç
سَيْف	قِلِيچْ	Kılıç
خَنْجَر	قَامَا	Kama
مُسَدَّس	طَبَنْجَا	Tabanca
بُنْدُقِيَّة	تُفَكْ	Tüfek
قِرَاب . غِمْد	قِنْ ، قِلِفْ	Kın, kılıf
قِرَابُ السَّيْف	قِلِيچْ قِلِفِ	Kılıç kılıfı
قِرَابُ الْخَنْجَر	قَامَا »	Kama kılıfı
قِرَابُ الْمُسَدَّس	طَبَنْجَا »	Tabanca kılıfı
كِرْدَان . قِلَادَة	گَرْدَانْلِقْ	Gerdanlık
مَهْد	بَشِكْ	Beşik
دَوَّارَة . بَرْجَل	پَرْگَلْ	Pergel
بِرْمِيل	وَارِلْ فِچ	Varıl, fıcı
غَاسِلَة	چَامَاشِرْ مَاكِنِس	Çamaşır makinesi
ثَلَّاجَة	بُزْدُولَابِ	Buzdolabı
إِسْفَنْجَة	سُنگَرْ	Sünger
مِلْوَق	مَاجُنْ بِچَاغِ	Macun bıçağı
مِجْمَرَة	مَانْغَال	Mangal

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Nakıl vasıtaları :		٢٨ — وسائل النقل :
Payton	پَايْتُوْن	عَرَبَة . مَرْكَبَة
Otomobil, taksi	اُوْتُومُوبِلْ تَاكْسِ	سَيَّارَة . أُتُمْبِيل
Otobüs	اُوْتُوبُسْ	مُوطُوبَص . حَافِلَة
Tramvay	تِرَامْوَاى	تِرَام كَهْرَبِىّ
Tren	تِرَنْ	قِطَار
Lokomotif	لُوْقُومُوتِفْ	قَاطِرَة
Tren vagonu	تِرَنْ وَاغُوْن	عَرَبَةُ الْقَاطِرَة
Motosiklet	مُوتُوسِكْلَتْ	جَوَّالَة . مُوطُوسِكْل
Bisiklet	بِسِكْلَتْ	دَرَّاجَة
Uçak	اُوْچَاقْ	طَيَّارَة
Sandal	صَانْدَالْ	فَلُوكَة . زَوْرَق ـ شِرَاعِىّ
Motor	مُوطُوْر	زَوْرَقْ بُخَارِىّ
İki direkli yelken gemisi	اِكِ دِرَكْلِ يَلْكَنْ گَمِسِ	سَفِينَة شِرَاعِيَّة
Üç direkli yelken gemisi	اُوْچ دِرَكْلِ يَلْكَنْ گَمِسِ	مَرْكَبْ شِرَاعِىّ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Gemi	گَمِ	سَفِينَة
Vapur	وَاپُرْ	بَاخِرَة

Silâh ve harp malzemeleri :

٢٩ — الأسلحة والمعدات الحربية :

Kılıç	قِلِيجْ	سَيْف
Düello kılıcı	دُوَلُوسُ قِلِيجِ	مِنْوَل . سَيْفُ الْوَخز
Süngü	سُنگُ	سُنكِى: حَرْبَةُ الْبُنْدُقِيَّة
Tabanca	طَبَنْجَا	مُسَدَّس
Pistol . Tabanca	پِسْتُول . طَبَنْجَا	غَدَّارَة
Otomatik tabanca	اُوتُومَاتِكْ طَبَنْجَا	فَرْدُ بِمُشْط
Kın, kılıf	قِنْ ، قِلِفْ	قِرَاب
Tabanca kılıfı	طَبَنْجَا قِلِفِ	غِمْدُ الْفَرْد
Tüfek	تُفَكْ	بُنْدُقِيَّة بَارُودَة
Av tüfeği : çifte	اَوْ تُفَكِ : چِفْتَ	بُنْدُقِيَّةْ رَشّ: جِفْتَة
Makinalı tüfek	مَاكِنَالِ تُفَكْ	رَشَّاشَةُ الرَّصَاص : اُوتُومَاتِيكِيَّة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Mermi	مَرْمِ	قَذِيفَة. شَىْء مَقْذُوف
Tüfek mermisi	تُفَكْ مَرْمِس	رَصَاصَةُ الْبُنْدُقِيَّة
Fişek	فِشَكْ	خَرْطُوشَة : فَشَكَة
Top	طُوبْ	مِدْفَع
Havan topu	هَاوَانْ طُوبْ	مِدْفَعُ الْهَاوُون
Roket : havaî fişek	رُوكَتْ : هَوَائِى - فِشَكْ	صَارُوخ: قَذِيفَة جَوِّيَّة
Torpido	طُوْرِپِدُو	صَارُوخَة : طُرْبِيد
Bazuka	بَازُقَا	بُنْدُقِيَّة صَارُوخِيَّة: بَزُوكَة
El bombası	أَلْ بُومْبَاص	قَذِيفَة يَدَوِيَّة
Top mermisi	طُوبْ مَرْمِس	قُنْبُلَةُ الْمَدَافِع
Atom bombası	اَطُومْ بُومْبَاص	قُنْبُلَة ذَرِّيَّة
Tank	تَانْق	دَبَّابَة
Uçak	اُچَاق	طَائِرَة
Jet uçağı	زِتْ اُچَاغِ	طَائِرَة نَفَّاثَة
Deniz uçağı	دِنِزْ اُچَاغِ	طَائِرَة مَائِيَّة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Helikopter	هَلِقُوپْتَرْ	حَوَّامَة : هَلِكُپْتَر
Filo	فِلُو	أُسْطُول
Hava harp filosu	هُوَاحَارْپ فِلُوُص	أُسْطُولٌ جَوِّىّ
Deniz harp filosu: donanma	دَنِزْ حَارْپ فِلُوُص: دُوَنَانْمَا	أُسْطُولٌ بَحْرِىّ
Denizaltı	دَنِزَالْتِ	غَوَّاصَة
Harp gemisi	حَارْپ گَمِسِ	بَارِجَة
Savaş gemisi	صَاوَاشْ گَمِسِ	نَسَّافَة
Kıruvazör	قِرُوَازُوْر	طَرَّاد
Hisar . Tabye	حِسَارْ . تَابْىَ	حِصْن
Kale	قَلَ	قَلْعَة
Kalkan	قَالْقَانْ	تُرْس
Zırh göğüslük	زِرْح گُوُغْسْلُكْ	دَرْعٌ
Miğfer	مِغْفَرْ	خُوذَة : غِطَاءُ رَأْسِ الْمُحَارِب
Paraşüt	پَارَاشْت	مَظَلَّة وَاقِيَة . مِهْبَطَة
Zehirli gaz maskesi	زَهِرْلِ غَازْ ـ مَاسْكَسِ	قِنَاعُ الْوِقَايَة . صِقَاع

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Kelepçe	كَلَبْچَ	قَيْد
El kelepçesi	اَلْ كَلَبْچَسِ	قَيْدُ لِلْيَدَيْن
Telefon	تَلَفُوْن	هَاتِفْ . تِلْفُون
Telsiz	تَلْسِزْ	لَاسِلْكِيّ
Dürbün	دُرْبُنْ	نَظَّارَة حَرْبِيَّة
Hasta taşıma tes-	حَاسْتَا تَاشِمَا-	نَقَّالَةُ الْمَرْضَى-
keresi	تَسْكَرِسِ	وَالْجَرحَى
Hedef	هَدَفْ	غَرَضْ، هَدَف
Ok	اُوقْ	سَهْم
Ok yayı	اُوقْ يَايِ	قَوْس

٣٠ — الحرف : Meslek ve san'at :

Doktor, hekim	دُوقْتُوْر ، حَكِيمْ	طَبِيب . حَكِيم
Cerrah, operatör	جَرَّاحْ ، اُوپَرَاتُوْرْ	جَرَّاح
Diş doktoru	دِشْ دُوقْتُوْر	طَبِيبُ اَسْنَان
Göz doktoru	گُوْز »	طَبِيبُ عُيُون
Çocuk doktoru	چُوجُقْ »	طَبِيبُ صِبْيَان
Göğüs hastalıkları	گُوُغْسْ حَاسْتَا-	طَبِيبُ اَمْرَاضِ-
doktoru	لِقْلَارِ دُوقْتُوْر	صَدْرِيَّة

العربی	لفظ الكلمات التركية	التركی
كِيمِيَائِيّ	أَجْزَاجِ	Eczacı
قَابِلَة	أَبَ	Ebe
مُهَنْدِس	مُهَنْدِسْ	Mühendis
مُحَامٍ	اُوقَاتْ	Avukat
قَاضٍ . حَاكِم	حَاكِمْ ، يَارْغِچْ	Hâkim, yargıç
مُفَتِّش	مُفَتِّشْ	Müfettiş
مُفْتِي	مُفْتُ	Müftü
وَاعِظ	وَاعِظْ	Vâiz
إِمَام	إِمَامْ	İmam
مُؤَذِّن	مُؤَذِّنْ	Müezzin
تَاجِر	تَاجِرْ	Tacır
صَانِع	صَانَاتْجِ	San'atcı
نَجَّار	مَارَانْغُوزْ	Marangoz
حَدَّاد	دِمِرْجِ	Demirci
حَذَّاء	اَيَاقَّابِجِ	Ayakkabıcı
حَلَّاق . مُزَيِّن	بَرْبَرْ	Berber
سُرُوجِيّ	أَيَرْجِ	Eyerci
جَزَّار . قَصَّاب	قَاصَابْ	Kasap

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Ekmekci, fırıncı	اَكْمَكْجِ ، فِرِنْجِ	خَبَّاز
Kuyumcu, cevahirci	قُيُمْجُ ، جَوَاهِرْجِ	جَوْهَرِىّ
Aşcı	اَشْجِ	طَاهٍ . طَبَّاخ
Terzi	تَرْزِ	خَيَّاط
Ütücü	اُتُجُ	مُكَوِّى
Bakkal	بَاقَّال	بَدَّال
Boyacı	بُويَاجِ	صَبَّاغ
Kundura boyacısı	قُنْدُرَا بُويَاجِصِ	صَبَّاغُ اَحْذِيَة
Ayakkabı tamircisi	اَيَاقَّابِ تَامِرْجِسِ	مُرَقِّعُ الاَحْذِيَة
Nakkaş, ressam	نَاقَّاش ، رَسَّام	نَقَّاش
Balıkcı	بَالِقْجِ	سَمَّاك
Sepetci	سَبَتْجِ	صَانِعُ سِلاَل
Aynacı	اَيْنَاجِ	صَانِعُ المِرْآة
Tenekeçi	تَنَكَجِ	سَمْكَرِىّ
Çömlekci	چُومْلَكْجِ	خَزَّاف
Yük arabacısı	يُكْ اَرَابَاجِصِ	حُوذِىّ
Çoban	چُوبَانْ	رَاعٍ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Kapıcı, odacı	قَاپِچِ ، اُودَاجِ	بَوَّاب
Hamal	حَامَالْ	حَمَّال
Kahveci	قَاهْوَجِ	قَهْوَجِىّ
Baytar	بَايْتَارْ	بَيْطَار
Arabacı	اَرَابَاجِ	عَرَبَجِىّ
Seyis	سَيِسْ	سَايِس
Duvarcı	دُوَارْجِ	بَنَّاء
Avcı	اَوْجِ	صَيَّاد
Balık avcısı	بَالِقْ اَوْجِصِ	صَيَّادُ سَمَك
Çöpçü	چُوپْچُ	زَبَّال
Hizmetci	خِزْمَتْجِ	خَادِم
Matbaacı	مَاتْبَاجِ	صَاحِبُ مَطْبَعَة
Naşır, basıp yayan	نَاشِرْ ، بَاصِپْ يَايَانْ	نَاشِر
Bekci	بَكْجِ	حَارِس
Nöbetci	نُوبَتْجِ	خَفَر
Hırsız	حِرْصِزْ	لِصّ
Yankesici	يَانْكَسِجِ	نَشَّال
Dilenci	دِلَنْجِ	شَحَّاذ ، سَائِل

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Tornacı	طُورْنَاجِ	خَرَّاط
Döşemeci	دُوشَمَجِ	نَجَّاد
Şoför	شُوفُورْ	سَائِق
Muavin, yardımcı	مُؤَاوِنْ ، يَارْدِمْجِ	مُعَاوِن
Şoför muavini	شُوفُورْ مُؤَاوِنِ	مُعَاوِنُ السَّائِق
Şapkacı	شَاپْقَاجِ	صَانِعُ قُبَّعَات
Kömürcü	كُومُورْجُ	فَحَّام
Oduncu	اُودُونْجُ	حَطَّاب
Bıçakçı	بِجَاقْجِ	تَاجِرُ سَكَاكِين
Meyvacı, manav	مَيْوَاجِ ، مَانَاوْ	فَاكِهِيّ
Sebzeci	سَبْزَجِ	خُضَرِيّ
Değirmenci	دَغِرْمَنْجِ	طَحَّان
Saatcı	سَاعَاتْجِ	صَانِعُ سَاعَات
Bahçevan	بَاهْچِوَانْ	بُسْتَانِيّ
Otelci	اوتَلْجِ	صَاحِبُ فُنْدُق
Kitapcı	كِتَابْجِ	تَاجِرُ كُتُب ، ـ صَاحِبُ مَكْتَبَة
Esanscı	اَصَانْصِجِ	تَاجِرُ رَوَائِح

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Derici	دِرِجِ	تَاجِرُ جُلُود
Eğirici	أِغرِجِ	غَزَّال
Dokumacı	دُوقَاجِ	نَسَّاج
Tatlıcı, şekerlemeci	طَاتْلِيجِ ، شَكَرْلَمَجِ	تَاجِرُ حَلْوَى
Bakırcı	بَاقِرْجِ	نَحَّاس
Kalaycı	قَالاَيْجِ	مُبَيِّضُ النُّحَاس
Ciltçi	جِلْدجِ	مُجَلِّد
Satıcı	صَاتِجِ	بَائِع
Seyyar satıcı	سَيَّارْ صَاتِجِ	بَائِعُ سَيَّارُ
Dadı	دَادِ	مُرَبِّيَة
Sarraf	صَرَّاف	صَرَّاف
Fotoğrafcı	فُوتُوغْرَافْجِ	مُصَوِّر
Şarkıcı	شَارْقِجِ	مُغَنٍّ
Aktör	اَقْتُورْ	مُمَثِّل
Aktiris	اَقْتِرِسْ	مُمَثِّلَة
İstasyon şefi	اِسْتَاسْيُونْ شَفِ	نَاظِرُ مَحَطَّة
Kondoktor	قُونْدُوقْتُورْ	مُرَاقِبُ الْقِطَار

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Başkan	بَاشْقَانْ	رَئِيس
Memur	مَمُرْ	مُوَظَّف
Polis	پُولِسْ	شُرْطِىّ
Komiser	قُومِسَرْ	مُدِيرُ الشُّرْطَة
Kumandan	قُمَانْدَانْ	حِكْمدَار
Taharri memuru	تَحَرِّ مَمُرُ	مُخْبِر، بُولِيس سِرِّىّ
Postacı, müvezzi	پُوسْتَاجِ، مُوزِّ	سَاعِى الْبَرِيد. مُوَزِّعُ الْمُرَاسَلَات
Kimyager, eczacı	كِمْيَاگَرْ، أَجْزَاجِ	كِيمْيَائِىّ
Kâtip	كَاتِبْ	كَاتِب
Noter kâtibi	نُوتَرْ كَاتِبِ	كَاتِبُ عَدْل
Daktilo	دَاقْتِلُو	كَاتِبُ عَلَى الْآلَةِ الْكَاتِبَة
Mütercim	مُتَرْجِمْ	مُتَرْجِم
Gazeteci	غَزَتَجِ	صَاحِبُ جَرِيدَة
Gazete muharriri	غَزَتَ مُحَرِّرِ	مُحَرِّرُ جَرِيدَة
Şair	شَاعِرْ	شَاعِر
Okul müdürü	اُوقُلْ مُدُرُ	مُدِيرُ الْمَدْرَسَة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Öğretmen	اُوْغَرْتمَنْ	مُدَرِّس ، مُعَلِّم
Konferansçı	قُونْفَرَانْسجِ	مُحَاضِر
Profesör	پرُوفَسُوْر	أُسْتَاذ
Dekan	دَقَانْ	عَمِيد
Rektör	رَقْتُوْر	رَئِيسُ جَامِعَة
Feylesof	فَيْلَصُوْف	فَيْلَسُوف
Bilgin	بِلْگِنْ	عَالِم
Astronom	اَسْترُونُوْمْ	عَالِمُ فَلَكِيّ
Cahil	جَاهِلْ	جَاهِل
Vâli	وَالِ	وَالٍ
Kaymakam	قَايْمَاقَامْ	اَلْقَائِمُ مَقَام
Belediye Reisi	بَلَدِىَ رَئِس	شَيْخُ الْبَلَدِ . رَئِيسُ الْبَلَدِيَّة
Müdür	مُدْرْ	مُدِير
Şef	شَفْ	نَاظِر
Sekreter	سَكْرَتَرْ	مُلاَحِظ
Mübaşir	مُبَاشِرْ	حَاجِب
Öğrenci	اُوْغَرْنجِ	طَالِب ، تِلْمِيذ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
ASKERÎ RÜTBELER :		٣١ — الرتب العسكرية :
SUBAYLAR :	صُبَايْلَرْ :	الضُّبَّاط :
Mareşal	مَارَشَالْ	مُشِير
Orgeneral	اُوْرْگَنَرَالْ	اَلْعَمِيد الرُّكْن
Korgeneral	قُوْرْگَنَرَالْ	فَرِيق أَوَّل
Tümgeneral	تُمْ گَنَرَالْ	فَرِيق
Tuğgeneral	تُغْ گَنَرَالْ	لِوَاء
Albay	اَلْبَاى	عَمِيد
Yarbay	يَارْبَاى	عَقِيد
Binbaşı	بِنْبَاش	مُقَدَّم
Yüzbaşı	يُزْبَاش	نَقِيب
Üsteğmen	اُسْتَغْمَنْ	مُلَازِم أَوَّل
Teğmen	تَغْمَنْ	مُلَازِم
Asteğmen	اَسْتَغْمَنْ	مُرَشَّح
ASSUBAYLAR :	اَسُّبَايْلَرْ :	مُسَاعِدُ الضُّبَّاط :
Assubay kıdemli Başçavuş	اَسُّبَاى قِدَمْلِ - بَاشْچَاوُش	مُسَاعِد أَوَّل

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Assubay Başçavuş	اُصْبَاىْ بَاشْچَاوُشْ	مُسَاعِد ثَانٍ
Assubay Üsçavuş	اُصْبَاىْ اُسْچَاوُشْ	مُسَاعِد
Assubay Çavuş	اُصْبَاىْ چَاوُشْ	رَقِيب أَوَّل
Assubay Adayı	اُصْبَاىْ اَدَاىِ	رَقِيب
ERBAŞLAR :	أَرْبَاشْلَارْ :	عُرَفَاء :
Çavuş	چَاوُشْ	عَرِيف
Onbaşı	اُونْبَاشِ	وَكِيلُ عَرِيف
Er	أَرْ	جُنْدِى
Askerî memur	اَسْكَرِى مَمُرْ	مُوَظَّف عَسْكَرِىّ
Askerî öğrenci	اَسْكَرِى أُوغَرْنْجِ	تِلْمِيذ عَسْكَرِىّ

HÜKÜMET : ٣٢ — الحكومة :

Temsilî hükümet	تَمْسِلِى حُكُمَتْ	حُكُومَة تَمْثِيلِيَّة
Gayrı temsilî hükümet	غَيْرِ تَمْسِلِى - حُكُمَتْ	« غَيْرُ تَمْثِيلِيَّة
Kıraliyet, kıral ülkesi	قِرَالِيَتْ ، قِرَالْ - أُلْكَسِ	مَمْلَكَة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
İmparatörluk	اِمپاراطُورلُقْ	اِمْبَراطُورِيَّة
Cumhûriyet	جُمْهُورِيَتْ	جُمْهُورِيَّة
Mahallî hükümet	مَحَلّى حُكُمَتْ	حُكُومَة مَحَلِّيَّة
Müstemleke	مُسْتَمْلَكَ	مُسْتَعْمَرَة
Kırala ait	قِرَالاَ اِئْتْ	مَلَكِيّ
İmparatora ait	اِمپاراطُورَا اِئْتْ	اِمْبَراطُورِيّ
Cumhûriyete ait	جُمْهُورِيَتَ اِئْتْ	جُمْهُورِيَّة
Anayasa	اَنَايَاسَا	دُسْتُور
Kıral	قِرَالْ	مَلِك
İmparator	اِمْپاراطُورْ	اِمْبَراطُور
Cumhur başkanı	جُمْهُورْ بَاشْقَانِ	رَئِيسُ الْجُمْهُورِيَّة
Kıraliçe	قِرَالِچَ	مَلِكَة
İmparatoriçe	اِمْپاراتُورِچَ	اِمْبَراطُورَة
Veliaht	وَلِ اِهْت	وَلِيُّ عَهْد
Prens	پِرَنْس	أَمِير
Prenses	پِرَنْسَسْ	أَمِيرَة
Parlâmento . Millet meclisi	پَارْلاَمَنْتُو . مِلَّتْ - مَجْلِسِ	بَرْلَمَان

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Millet meclisi Başkanı	مِلّتْ مَجْلِسِ بَاشْقَانِ	رَئِيسُ بَرْلَمَان
Başbakan	بَاشْبَاقَانْ	رَئِيسُ وِزَارَة
Bakan	بَاقَانْ	وَزِير
Millet vekili	مِلّتْ وَكِلِ	نَائِب
Büyük Millet Meclisi	بُيُكْ مِلّتْ مَجْلِسِ	مَجْلِسُ النُّوَّاب
Bakanlar kurulu	بَاقَانْلَارْ قُرُلُ	مَجْلِسُ الْوُزَرَاء
İçişleri Bakanlığı	اِچِ اِشْلَرِ بَاقَانْلِغِ	وِزَارَةُ الدَّاخِلِيَّة
Dışişleri »	طِشْ اِشْلَرِ »	وِزَارَةُ الْخَارِجِيَّة
Millieğitim »	مِلِّي اَغِتِمْ »	وِزَارَةُ الْمَعَارِف
Millisavunma »	مِلِّي صَاوُنْمَا »	وِزَارَةُ الدِّفَاع
Maliye »	مَالِيَ »	وِزَارَةُ الْمَالِيَّة
Tarım »	تَارِمْ »	وِزَارَةُ الزِّرَاعَة
Sağlık »	صَاغْلِقْ »	وِزَارَةُ الصِّحَّةِ الْعُمُومِيَّة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Çalışma Bakanlığı	جالشمه باقانلغ	وزارة الاشغال العمومية
Adâlet »	ادالت «	وزارة العدل
Ulaştırma »	الاشترمه «	وزارة المواصلات
Sosyalişler »	صوصيال اشلر «	وزارة الشؤن الاجتماعية
Vakıflar »	واقفلار «	وزارة الاوقاف
Diyanet İşleri Baş-	دیانت اشلر -	رياسة الشؤن -
kanlığı	باشقانلغ	الدينية
Elçi	الچی	سفير
Konsolos	قونصولوص	قنصل
Elçilik	الچیلك	سفارة
Konsolosluk	قونصولوصلق	قنصلية
Müsteşar	مستشار	مستشار
Vilâyet, Müdürlük	ولایت ، مدرلك	مديرية ، ولاية
Kaza	قازا	قضاء
Nahiye	ناحی	ناحية

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Mahalle	مَاحَلّ	مَحَلَّة
Köy	كُوى	قَرْيَة
Dâire	دَائِرَ	دَائِرَة
Hükümet daireleri	حُكُمَتْ دَائِرَلَرِ	دَوَائِرُ الْحُكُومَة
Postane	پُوسْتَانَ	مَكْتَبُ بَرِيد
Büro	بُرُو	مَكْتَب
Haberalma bürosu	حَابَرْالْمَا بُرُوص	مَكْتَبُ اسْتِعْلَامَات
Mahkeme	مَاحْكَمَ	اَلْمَحْكَمَة
Şer'î mahkeme	شَرْعِ مَاحْكَمَ	» اَلشَّرْعِيَّة
Askerî mahkeme	اَسْكَرِى مَاحْكَمَ	» اَلْعَسْكَرِيَّة
Sivil mahkeme	سِوِلْ مَاحْكَمَ	» اَلْمَدَنِيَّة
Temyiz mahkemesi	تَمْيِزْ مَاحْكَمَسِ	مَحْكَمَةُ التَّنْقِضِ وَالْاِبْرَام، مَحْكَمَةُ التَّمْيِيز
Davacı	دَاوَاجِ	مُدَّع
Suçlu	صُجِل	مُدَّعَى عَلَيْه
Rapor	رَاپُوز	مَحْضَر
Karar, hüküm	قَرَارْ، حُكُمْ	حُكْم

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
İtham	اِتْهَامْ	اِتِّهَام
Dava	دَاوَا	قَضِيَّة
Cürüm, cinayet	جُرْمْ ، جِنَايَتْ	جِنَايَة
Muhakeme, sorgu	مُحَاكَمَ ، صُوْرُغ	مُحَاكَمَة
Cereme, para cezası	جَرَمَ ، پَارَا جَزَاصِ	غَرَامَة
Gelir	گَلِرْ	دَخْل
Gider	گِدَرْ	مُنْصَرِف
Vergi	وَرِگ	ضَرِيبَة
Gelir vergisi	گَلِرْ وَرگِسِ	ضَرِيبَةُ دَخْل
Hükümet hazinesi	حُكُمَتْ حَازِنَسِ	خَزِينَة
Aylık	اَيلِقْ	رَاتِب
Maaş	مَاَاش	مَعَاش

Okullar ve onlara taallûk eden şeyler :

٣٣ — المدارس وما يتعلق بها :

Okul	اُوقُلْ	مَدْرَسَة
İhzarî okul	اِحزَارِى اُوقُلْ	» أَوَّلِيَّة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
İlkokul	اِلك اُوقُلْ	مَدْرَسَة اِبْتِدَائِيَّة
Ortaokul	اُورْتا اُوقُلْ	مَدْرَسَة مُتَوَسِّطَة
Lise	لِسَ	مَدْرَسَة ثَانَوِيَّة
Yüksek okul	يُكْسَكْ اُوقُلْ	مَدْرَسَة عَالِيَة
Fakülte	فَاكُلْتَ	كُلِّيَّة
İlâhiyat fakültesi	اِلٰهِيَاتْ فَاكُلْتَسِ	كُلِّيَّةُ الشَّرِيعَة
Hukuk fakültesi	حُقُوق فَاكُلْتَسِ	كُلِّيَّةُ الْحُقُوق
Eczaci fakültesi	اَجْزَاجِ فَاكُلْتَسِ	كُلِّيَّةُ الصَّيْدَلِيَّة
Dıp fakültesi	طِبّ فَاكُلْتَسِ	كُلِّيَّةُ الطِّبّ
Ziraat fakültesi	زِرَاعَاتْ فَاكُلْتَسِ	كُلِّيَّةُ الزِّرَاعَة
Edebiyat fakültesi	اَدَبِيَاتْ فَاكُلْتَسِ	كُلِّيَّةُ الْآدَاب
Teknik fakültesi	تَكْنِكْ فَاكُلْتَسِ	كُلِّيَّةُ الْهَنْدَسَة
İktisat fakültesi	اِقْتِصَادْ فَاكُلْتَسِ	كُلِّيَّةُ الْاِقْتِصَاد
Siyasal bilgiler fakültesi	سِيَاصَالْ بِلْگِلَرْ - فَاكُلْتَسِ	كُلِّيَّةُ الْعُلُومِ السِّيَاسِيَّة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Üniversite	أُنِوَرْسِتَ	جَامِعَة
Ders	دَرْس	دَرْس
Konferans	قُونْفَرَانْس	مُحَاضَرَة
Kitap	كِتَابْ	كِتَاب
Cildli	جِلْدِل	مُجَلَّد
Defter	دَفْتَرْ	كُرَّاسَة
Kalem	قَالَمْ	قَلَم
Uclu kalem, dolma kalemi	أُجْلُ قَالَمْ، دُولْمَا قَالَمِ	قَلَمُ رِيشَةٌ
Kurşun kalem	قُرْشُنْ قَالَمْ	قَلَمُ رِصَاص
Silgi lâstiği	سِلْگِك لَاسْتِغِ	مُمْحَاةٌ
Kâğıt	كَاغِدْ	وَرَقَة
Kurutma kâğıdı	قُرْتْمَا كَاغِدِ	وَرَقُ مُجَفِّفٌ
Sözlük	سُوزُلُكْ	قَامُوس
Atlas	اَطْلَاصْ	أَطْلَس
Harita	حَارِتَا	خَرِيطَة
Resim, fotoğraf	رَسِمْ، فُوتُوغْرَافْ	صُورَة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Yazı tahtası	يَازِ تَاخْتَاصِ	سَبُّورَة
Tebeşir	تَبَشِيرْ	طَبَاشِير
Mürekkep	مُرَكَّبْ	حِبْر
Hokka	حُوقَا	مِحْبَرَة
Sınıf odası	صِنِفْ اُودَاصِ	فَصْل ، صَفّ
Mektep sırası	مَكْتَبْ صِرَاصِ	تَخْتَة
Ders vaktı, ders saatı	دَرْس وَاقْتِ ، دَرْس سَاْاتِ	حِصَّة
Fasıla, teneffüs	فَاصِلاَ ، تَنَفُّسْ	فُسْحَة
Zil	زِلْ	جَرَس
Meydan	مَيْدَانْ	فِنَاء
Bahçe	بَاهْچَ	حَدِيقَة
Okul müdürü	اُوقُلْ مُدُرْ	مُدِيرُ الْمَدْرَسَة
Müdür muavini	مُدُرْ مُؤَاوِنِ	مُعَاوِنُ الْمُدِير
Öğretmen	أُوغَرْتمَنْ	مُدَرِّس ، مُعَلِّم
Dekan	دَقَانْ	عَمِيد
Profesör	پِرُوفَسُورْ	أُسْتَاذ
Doçent, asistan	دُوچِنت ، اِسْتَانْ	أُسْتَاذ مُسَاعِد

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Feylesof	فَيلَصُوف	فَيلَسُوف
Rektör	رَكْتُوْر	رَئِيسُ جَامِعَة
Hizmetci	خِزمَتِجِ	خَادِم
Bahçıvan	بَاهْچِوَان	بُسْتَانِيّ
Birinci sınıf	بِرِنْجِ صِنِفْ	صَفّ أَوَّلُ
İkinci »	اِكِنْجِ »	صَفّ ثَانٍ
Üçüncü »	اُچُنْجُ »	صَفّ ثَالِثٌ
Dördüncü »	دُوْرْدُنْجُ »	صَفّ رَابِعٌ
Beşinci »	بَشِنْجِ »	صَفّ خَامِسٌ
Hat, yazı yazma	خَاْط ، يَازِ يَازْمَا	خَطّ ، كِتَابَة
Okuma	اُوقَا	قِرَاءَة ، مُطَالَعَة
Resim, çizgi	رَسِمْ ، چِزگِ	رَسْم
İmlâ dersi	اِمْلاَ دَرْسِ	اِمْلاَء
Aritmetik	اَرِتْمَتِكْ	حِسَاب
Matematik	مَاتَمَاتِكْ	رِيَاضِيَّة
Kimya	كِيمِيَا	كِيمِيَاء
Fizik	فِيزِكْ	طَبِيعَة
Cebir	جَبِرْ	جَبْر

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Geometri, hendese	گَأُومَتِر ، هَنْدَس	هَنْدَسَة
Müzik	مُزِكْ	مُوسِيقى
Cimnastik	جِمْنَاسْتِكْ	جُمْبَاز
Tarih	تَارِخ	تَأْرِيخ
Coğrafya	جُوغْرَافْيَا	جُغْرَافْيَا
Kompozisyon	قُومْپُوزِسْيُونْ	اِنْشَاء
Lisan	لِسَانْ	لُغَة
Ahlâk bilgisi	أَخْلَاقْ بِلْگِسِ	عِلْمُ الْأَخْلَاق
Fen, sanat	فَنْ ، صَانَاتْ	فَنّ
Psikoloji	پِسِقُولُوژْ	عِلْمُ النَّفْس
Mantık ilmi	مَانْطِقْ عِلْمِ	عِلْمُ الْمَنْطِق
Astronomi	اَسْتْرُونُومْ	عِلْمُ الْفَلَك
Hadis ilmi	حَدِسْ عِلْمِ	عِلْمُ الْحَدِيث
Tefsir ilmi	تَفْسِرْ عِلْمِ	عِلْمُ التَّفْسِير
Fıkıh ilmi	فِقِهْ عِلْمِ	عِلْمُ الْفِقْه
Aruz ilmi	اَرُزْ عِلْمِ	عِلْمُ الْعَرُوض
İmtihan	اِمْتِحَانْ	اِمْتِحَان
Muvaffakiyet	مُوَافَّاقِيَتْ	نَجَاح

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Muvaffakiyetsizlik	مُوَفَّقِيَتْسِزلِكْ	سُقُوط
Talebe, öğrenci	طَالَبَ ، أُوْغْرَنْجِ	طَالِب ، تِلْمِيذ
Not	نُوتْ	دَرَجَة
Cezalandırmak	جَزَالَانْدِرْمَاقْ	عِقَاب
Mükâfatlandırmak	مُكَافَاتْلَانْدِرْمَاقْ	مُكَافَأَة
Mükâfat	مُكَافَاتْ	جَائِزَة
Program	پْرُوغْرَامْ	مَنْهَج
Fihrist, indeks	فِهْرِسْت ، اِنْدَكْس	فِهْرِس
Katalog	قَاتَالُوگْ	قَائِمَة
Önsöz	أُونْسُوزْ	مُقَدِّمَة
Kitap sayfası	كِتَابْ صَايْفَاصِ	صَفْحَة
Kalemucu	قَالَمْ أُجُ	سِنُّ رِيشَةٍ
Kopya	قُوپْيَا	نُسْخَة
Pergel	پَرْگَلْ	فِرْجَار ، بَرْجَلْ
Cetvel	جِتْوَلْ	مَسْطَرَة
Zamk	زَامْق	صَمْغ
Çanta	چَانْتَا	حَقِيبَة ، شَنْطَة
Anahtar	اَنَاحْتَارْ	مِفْتَاح

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
İzin, musaade	اِذِنْ ، مُسَاعَدَ	اِذْن
Hasta raporu	حَاسْتَا رَاپُورُ	إِجَازَة
Tatil	تَاتِلْ	عُطْلَة
Top	طُوپْ	كُرَة
Futbol	فُتْبُولْ	كُرَةُ الْقَدَم
Basketbol	بَاسْكِتْبُولْ	كُرَةُ السَّلَّة

٣٤ — الأبنيـة : BİNALAR :

Saray	صَارَايْ	قَصر
Ordugâh	اُورْدُگَاه	مُعَسْكَر
Kale	قَالَ	حِصن ، قَلْعَة
Kışla	قِشْلاَ	ثَكَنَات
Ev	أُوْ	مَنْزِل ، بَيْت
Kulübe, baraka	قُلُبَ ، بَارَاقَا	كُوخ
Hastahane	حَاسْتَاحَانَ	مُسْتَشْفَى
Eczane	أَجْزَانَ	صَيْدَلِيَّة
Üniversite	أُنِورْسِتَ	جَامِعَة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Okul	اُوقُلْ	مَدْرَسَة
Millet meclisi, parlâmento	مِلّت مَجْلِس ، پَارْلاَمَنْتُو	بَرْلَمَان
Bakanlık	بَاقَانْلِقْ	وِزَارَة
İdarehane	اِدَارَحَانَ	مَصْلَحَة
Devlet dairesi	دَوْلَتْ دَائِرَسِ	دِيوَان
Büro	بُرُو	مَكْتَب
Daire	دَائِرَ	دَائِرَة
Mescit	مَسْجِدْ	مَسْجِد
Cami	جَامِ	اَلْمَسْجِدُ الْجَامِع
Kilise	كِلِسَ	كَنِيسَة
Banka	بَانْقَا	مَصْرِفٌ مَالِيّ ، بَنْك
Otel	اُوتَلْ	فُنْدُق
Han	حَانْ	نُزُول
Mağaza	مَاغَازَا	مَخْزَن
Dükkan	دُكَّانْ	حَانُوت
Lokanta	لُوقَانْتَا	مَطْعَم

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Kahvehane	قَهْوَحَانَ	مَقْهى
Tiyatro	تِيَاتْرُو	مَلْهى
Meyhane	مَيْخَانَ	حَانَة
Sinema	سِنَمَا	دَارُ سِينَمَا
Hapishane	حَابِسْخَانَ	سِجْن
İstasyon	اِسْطَسْيُوْن	مَحَطَّة
Radyo istasyonu	رَادْيُو اِسْطَسْيُوْن	مَحَطَّةُ إِذَاعَة
Tren istasyonu	تِرَنْ اِسْطَسْيُوْن	» سِكَكِ الْحَدِيد
Postahane	بُوْسْتَاحَانَ	مَكْتَبُ الْبَرِيد
Telgrafhane	تَلْغِرَافْحَانَ	مَكْتَبُ الْبَرْق
Gümrük dairesi	گُمْرُكْ دَائِرَسِ	دِيوَانُ الْجُمْرُك
Değirmen	دَغِرْمَنْ	مِطْحَنَة
Mezbaha	مَذْبَاحَا	مَذْبَح
Polis merkezi, emniyet	بُولِسْ مَرْكَزِ ، أَمْنِيَتْ	مَرْكَزُ الشُّرْطَة ، مَرْكَزُ الْبُولِيس
İtfaiye merkezi	اِطْفَائِىَ مَرْكَزِ	مَرْكَزُ الْمَطَافِئِ
Hasta muayene yeri	حَاسْتَا مُؤَايَنَ يَرِ	عِيَادَة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Müze	مُزَ	مَتْحَف
Fuar	فُؤَارْ	مَعْرَض
Kabir,mezar,türbe	قَبِرْ ، مَزَارْ ، تُرْبَ	لَحْد ، قَبْر

HAYVANLAR : ٣٥ — الحيوانات :

Evcil, uysal hay-vanlal :	أَوْجِل ، أَيْصَالْ - حَايْوَانْلاَرْ :	اَلْحَيَوَانَاتْ - اَلْأَلِيفَة :
Deve	دَوَ	جَمَل
Hecin devesi	هِجِنْ دَوَسِ	هَجِين
At	اَتْ	حِصَان
Binek atı	بِنَكْ اَتِ	جَوَاد
Kısrak	قِصرَاقْ	فَرَس ، خَيْل
Beygir	بَيْكِرْ	حِصَانْ عَرَبَة
Yarış atı	يَارِشْ اَتِ	حِصَانْ سِبَاق
Katır	قَاطِرْ	بَغْل
Eşek	أَشَكْ	حِمَار
Tay	تَاىْ	مُهْر

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Sıpa	صِپَا	جَحْش
Manda	مَانْدَا	جَامُوسَة
Öküz	أُوكُزْ	ثَوْر
İnek	اِنَكْ	بَقَرَة
Dana	دَانَا	عِجْل
Koyun	قُوُينْ	شَاة
Koyun cinsi	قُوُينْ جِنْسِ	غَنَم ، ضَأن
Dişi koyun	دِشِ قُوُينْ	نَعْجَة
Kuzu	قُوزْ	خَرُوف
Teke (erkek keçi)	تَكَ (أَرْكَكْ كَچِ)	عَنْز
Dişi keçi	دِشِ كَچِ	عَنْزَة
Oğlak	اُوغْلاَقْ	جَدْى
Ot yiyen hayvan	اُوْت يِيَنْ حَايْوَانْ	مَاشِيَة
Sürü	سُرُ	قَطِيع
Köpek	كُوپَكْ	كَلْب
Av köpeği	اُوْ كُوپَغِ	كَلْبُ صَيْد
Kedi	كَدِ	قِطَّة ، هِرَّة
Kedi yavrusu	كَدِ يَاوُرُص	قُطَيْطَة ، هُرَيْرَة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Vahşi, yabani hayvanlar :	وَاْحش ، يَابَانِ - حَايْوَانْلَارْ :	حَيَوَانَاتُ ـ مُتَوَحِّشَةٌ :
Tavşan	طَاْوشَانْ	أَرْنَب
Geyik	گَيِكْ	غَزَال
Karaca	قَارَاجَا	ظَبْى
Maymun	مَاْيْمُنْ	قِرْد
Şebek (kuyruksuz-maymun)	شَبَكْ (قُيْرُقْصُزْ - مَاْيْمُنْ)	نِسْنَاس
Gelincik	گَلِنْجِكْ	اِبْنُ عُرْس
Tilki	تِلْكِ	ثَعْلَب
Kurt	قُرْت	ذِئْب
Aslan	اَاْصلاَنْ	أَسَد
Dişi aslan	دِشِ اَاْصلاَنْ	لَبُؤَة
Kaplan	قَاْپلاَنْ	نَمِر
Dişi kaplan	دِشِ قَاْپلاَنْ	نَمِرَة
Domuz	دُومُز	خِنْزِير
Çakal	چَاقَاْل	اِبْنُ آوَى

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Pars	پارص	فَهْد
Sırtlan	سرتلان	ضَبُع
Zürafe	زرّاف	زُرَافَة
Fil	فِل	فِيل
Ayı	ای	دُبّ
Erkek kızıl geyik	آرکك قزل گیك	وَعْل
Sincap	سنجاب	سِنْجَاب
Fare	فار	فَأْرَة
Hayvan yelesi	حایوان یلی	مَعْرَفَة
Hayvan tırnağı	حایوان طرناغ	حَافِر
Boynuz	بوینز	قَرْن
Hörgüç	هورگچ	سِنَام
Hayvan pençesi	حایوان پنجه	مِخْلَب
Sivri diş	سور دش	نَاب
Fil dişi	فل دش	عَاج
Fil hortumu	فل خورطم	خُرْطُوم
Yün	ین	صُوف
Yapağı	یاپاغ	جِزَّة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Miyavlar (kedi)	مِيَاوْلاَرْ (كَدِ)	مُوَاءُ
Havlar (köpek)	هَاوْلاَرْ (كُوبَكْ)	يَنْبَحُ
Anırır (eşek)	اِنِرِرْ (أَشَكْ)	يَنْهَقُ
Kişner (at)	كِشْنَرْ اَتْ	يَصْهَلُ
Bağırır (canavar)	بَاغِرِرْ (جَانَاوَارْ)	يَزْأَرُ

KUŞLAR ve EVCİL KUŞLAR :

٣٦ — الطيور والدواجن :

Kuş	قُشْ	طَائِرٌ
Serçe kuşu	سَرْجَ قُشْ	عُصْفُور
Tavus kuşu	طَاوُسْ قُشْ	طَاوُس
Karga	قَارْغَ	غُرَاب
Atmaca kuşu	اَتْمَاجَ قُشْ	صَقْر
Güvercin	گُوَرْجِنْ	حَمَامَة
Kumru	قُمْرُ	يَمَامَة
Erkek kaz	أَرْكَكْ قَازْ	إِوَزّ
Dişi kaz	دِشِ قَازْ	إِوَزَّة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Ördek	أُوْرَدَكْ	بَطَّة
Hindi	هِنْدِ	غِرْغِر
Horoz	خُورُوْز	دِيك
Tavuk	تَاوُق	دَجَاجَة
Piliç	پِلِچْ	كَتْكُوت
Civciv	جِوْجِو	فَرْخَة
Çavuş kuşu	چَاوُشْ قُشْ	هُدْهُد
Keklik	كَكْلِكْ	دُرَّاجَة
Papağan	پَاپَاغَانْ	بَبَّغَاء
Tarla kuşu	تَارْلاَ قُشْ	قُبَّرَة
Yarasa, gece kuşu	يَارَاسَا ، گَجَ قُشْ	وُطْوَاط
Bülbül	بُلْبُلْ	بُلْبُل
Bıldırcın	بِلْدِرْجِنْ	سَمَّانَة
Yırtıcı kuş	يِرْتِجِ قُشْ	طَائِرٌ جَارِح
Akbaba	اَقْبَابَا	نَسْر
Kartal	قَارْتَالْ	عُقَاب
Deve kuşu	دَوَ قُشْ	نَعَامَة
Bay kuş	بَاىْ قُشْ	بُومَة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Kuş tüyü	قُشْ تُى	رِيشَة
Kafes	قَافَس	قَفَص
Gaga	غَاغَا	مِنْقَار
Kanat	قَانَاْت	جَنَاح
Kuş yuvası	قُشْ يُوَاِص	عُشّ
Yumurta	يُمْرْتَا	بَيْضَة
Uçar	أُچَارْ	يَطِيرُ

Böcekler (haşarat) ve yerde sürünenler :

٣٧ — الهوام والزواحف :

Karınca	قَارِنْجَ	نَمْلَة
Kelebek	كَلَبَكْ	فَرَاشَة
Tahta biti	تَاْحتَا بِتِ	بَقَّة
Sinek	سِنَكْ	ذُبَابَة
Sivrisinek	سِنُور سَنَكْ	بَعُوضَة
Hamam böceği	حَامَامْ بُوَجغِ	صُرْصُور
Bit, kehle	بِتْ ، كَهْلَ	قَمْلَة
Kene, sakırga	كَنَ ، صَاقِرْغَ	قُرَادَة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Çekirge	چِكِرْگَ	جَرَادَة
Eşekarısı	أَشْكْ اِرِصِ	زُنْبُور
Balarısı	بَالْ اِرِصِ	نَحْلَة
Böcek	بُوجَكْ	دُودَة
İpek böceği	اِپَكْ بُوجَغِ	دُودَةُ الْقَزِّ
Örümcek	أُورُمْجَكْ	عَنْكَبُوت
Örümcek ağı	أُورُمْجَكْ اغِ	نَسِيجُ الْعَنْكَبُوت
Arı kovanı	اِرِ قُووَانِ	خَلِيَّة
Kertenkele	كَرْتَنْكَلَ	عَظَاءَة
Yılan	يِلاَنْ	ثُعْبَان ، حَيَّة
Akrep	اقْرَپْ	عَقْرَب
Timsah	تِمْسَاحْ	تِمْسَاح
Güve	گُوَ	عُثَّة ، سُوسَة
Ağaç kurdu	اغَاچْ قُرْدُ	أَرَضَة
Salyangoz	صَالْيَانْغُوزْ	حَلَزُون ، بَزَّاقَة
Zehir	زَهِرْ	سُمّ
Sokar, batırır	صُوقَارْ ، بَاطِرِرْ	يَلْدَغُ
Vızıldar	وِزْلْدَارْ	يَطِنُّ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى

٣٨ — الأمراض : HASTALIKLAR :

Hastalık	حَسْتَالِق	مَرَض
Elem, sızı	أَلَم ، صِزِ	أَلَم
Ağrı	اغْرِ	وَجَع
Bulaşıcı, sarî hastalık	بُلاَشِج ، صَارِى - حَسْتَالِق	عَدْوَى
Hastalık, dert	حَسْتَالِق ، دَرْت	دَاءُ
İlâç	الاَجْ	دَوَاءُ
İyileşme	اِيلَشْمَ	شِفَاء
Kesmek	كَسْمَكْ	قَطْعُ
Yara, ceriha	يَارَا ، جَرِحَا	جُرْح
Öksürük	أُوكْسُرُكْ	سُعَال
Boğmaca	بُوغْمَاجَا	سُعَال دِيكِى
Deva, ilâç	دَوَا ، الاَجْ	عِلاَج
İltihap	اِلْتِهَابْ	اِلْتِهَاب
Zehir	زَهِرْ	سُمّ
Zehirli	زَهِرْلِ	سَامّ

العربی	لفظ الكلمات التركية	التركی
غَازَاتْ سَامَّة	زَهَرلِ غَازْلاَرْ	Zehirli gazlar
دُمَّل	قَانْ جِبَانِ	Kan çıbanı
قُرْحَة	يَارَا ، اَلْسَرْ	Yara, ülser
فَالِج	اِنْمَ ، فَلْج	İnme, felç
رُومَاتِزْم	رُومَاتِزْمَا	Romatizma
مَالاَرْيَا	صِتمَا ، مَالاَرْيَا	Sıtma : malarya
صُدَاع	بَاشْ اَغْرِصِ	Baş ağrısı
مَرَضُ الأَسْنَان	دِشْ اَغْرِصِ	Diş ağrısı
مَرَضُ المَعِدَة	مِدَ اَغْرِصِ	Mide ağrısı
جُنُون	دِلِلِكْ	Delilik
ضِيقُ التَّنَفُّس	نَفَسْ دَارْلِغِ	Nefes darlığı
زَغْلَلَة	بَاشْ دُونْمَسِ ، سَرْسَمْلِك	Baş dönmesi, ser-semlik
اِسْهَال	اِسْهَالْ	İshal
اِمْسَاك	قَابِضْلِقْ	Kabızlık
فَتْق	فِتْق	Fıtık
بَثْرَة	سِولْجَ ، قَابَارْجِق	Sivilce, kabarcık
تَوَرُّم	شِشْمَ ، قَابَارْمَا	Şişme, kabarma

العربی	لفظ الكلمات التركية	التركی
حُمّى	حُمّا ، صِتما	Humma, sıtma
جُدَرِيّ	چِچَكْ حَاستَالِغِ	Çiçek hastalığı
دُوَار	سَرْسَمِلِكْ	Sersemlik
دَائِخ	سَرْسَمْ	Sersem
مَغَص	قَارِنْ اغْرِصِ	Karın ağrısı
سُلّ	وَرَمْ	Verem
زُكَام	نَزْلَ ، صُوغُقْ اَلْمَا	Nezle, soğuk alma
طَاعُون	طَاأْن ، وَبَا	Taun, veba
هَوَاءُ أَصْفَرُ	قُولِرَا	Kolera
زُهْرِي	فِرَنْكِ	Firengi
نَزْلَةُ شُعْبِيَّة	بِرُونْشِتْ	Bronşit
مُزْمِن	مُنْزِمِنْ	Müzmin
اِنْفِلُونْزَا	غِرِبْ ، أَنْفَلْ اَنْزَا	Grip, enflüanza
دِيدَان	قُرْنْ ، صُولِجَانْ	Kurt, solucan
اِلْتِهَابُ الْجِلْد	جِلْد اِلْتِهَابِ	Cild iltihabı
لُوزَة	بَادْمِجِكْ	Bademcik
اِلْتِهَابُ اللَّوْزَة	بَادْمِجِكْ اِلْتِهَابِ	Bademcik iltihabı
اِلْتِهَابُ رِئَوِيّ	زَاتُرِّ	Zatürrie

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Hazimsizlik	هَازِمسِزْلِكْ	سُوءُ هَضْم
Çürük, bozuk	چُرُكْ ، بُوزُق	فَاسِد
Çürük diş	چُرُكْ دِشْ	سِنٌّ فَاسِد
Sur'atlı nabız	سُرْعَتْلِ نَابِضْ	نَبْضٌ سَرِيعٌ
Yavaş nabız	يَاوَاشْ نَابِضْ	نَبْضٌ بَطِيءٌ
Hasta	حَاسْتَا	مَرِيض
Kör	كُورْ	أَعْمَى
Tek gözlü	تَكْ گُوزْلُ	أَعْوَر
Ahmak	اَحْمَاق	أَبْلَه
Dilsiz	دِلْسِزْ	أَبْكَم
Sağır	صَاغِر	أَصَمّ
Başının ön kısmındaki saçları dökülen	بَاشِنِنْ أُونْ ـ قِصمِنْدَكِ صَاچْلَارِ ـ دُوكُلَنْ	أَصْلَع
Topal	طُوپَالْ	أَعْرَج
Çolak	چُولَاقْ	أَكْتَع
Kambur	قَامبُورْ	أَحْدَب
Kel	كَلْ	أَقْرَع

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Yapmadiş	يَاپْمَادِشْ	سِنٌّ صِنَاعِىّ
Şırınga	شِرِنْغَا	حُقْنَة
Damla	دَامْلاَ	قَطْرَة
Merhem	مَرْهَمْ	مَرْهَم
Kıloroform, uyuş-turucu	قِلُورُوفُورْم ، — أُيُشْتُرُجُ	مُخَدِّر
Bir alımlık ilâç	بِرْ اِلْمِلِقْ اِلاَچْ	جَرْعَةُ الدَّوَاءِ
Ameliyat	اَمَلِيَاتْ	عَمَلِيَّة
Ameliyat masası	اَمَلِيَاتْ مَاصَاصِ	مِنْضَدَةُ الْعَمَلِيَّة
Teşrih bıçağı	تَشْرِحْ بِچَاغِ	مِشْرَط
Tebreşmek	تَبْرَشْمَكْ	نَكْسَة

COĞRAFÎ TERİMLER : ٣٩ — المصطلحات الجغرافية :

Kıt'a	قِطْاَ	قَارَّة
Okyanus	اُوقْيَانُصْ	مُحِيط
Deniz	دَنِزْ	بَحْر
Göl	گُولْ	بُحَيْرَة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Ada	اَدَا	جَزِيرَة
Deniz kıyısı, sahil	دِنِزْ قِيصِ ، سَاحِل	شَاطِىء
Liman	لِمَانْ	مِينَاء
Nehir	نَهِرْ	نَهْر
Küçük nehir	كُچُكْ نَهِرْ	نُهَيْر
Delta	دَلْتَا	دَلْتَا
Şellâle	شَلاَّلَ	مَسْقَطُ مَائِىّ
Köprü	كُوبْرُو	جِسر
Yer	يَرْ	أَرض
Dağ	دَاغ	جَبَل
Düz arazı, ova	دُزْ اَرَاضِى،اُووَا	سَهْل
Vadi	وَادِ	وَادٍ
Volkan	وُولْقَانْ	بُرْكَان
Mıntaka	مِنْطَقَا	اِقْلِيم
Şehir	شَهِرْ	مَدِينَة
Kasaba, şehir	قَصَابَا ، شَهِرْ	بَلَد
Şehir civarı	شَهِرْ جِوَارِ	ضَاحِيَة
Köy	كُوْى	قَرْيَة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Mahalle	مَحَلّ	مَحَلَّة
Yol	يُولْ	طَرِيق
Asvalt yol	اَسْوَالْت يُولْ	طَرِيقٌ مُبَلَّط
Demir yolu	دِمِر يُولُ	سِكَّةُ الْحَدِيد
Tünel	تُنَلْ	نَفَق
Orman	اُورْمَانْ	غَابَة
Toprak	طُوپْرَاق	تُرْبَة
Münbit	مُنْبِتْ	خِصْبَة
Yaylâ	يَايْلاَ	هَضَبَة
Çöl, ova	چُوْل ، اُووَا	صَحْرَاء
Ağaçsız ova	اَغَاچْسِزْ اُووَا	صَحْرَاءُ جَلِيدِيَّة
Dik kayalık, uçurum	دِكْ قَايَالِقْ ، اُچُرُمْ	اَكَمَة
Dar geçit yeri	دَارْ گَچِتْ يَرِ	مَمَرّ
Mihver	مِحْوَرْ	مِحْوَر
Ekvator, hattı istiva	اَكْوَاتُورْ ، خَطِّ اِسْتِوَا	خَطُّ الاِسْتِوَاء
Ekvatora ait	اَكْوَاتُورَا اَئِتْ	اِسْتِوَائِى

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
İki kutup	اِك قُطْبْ	اَلْقُطْبَان
Arz dairesi	اَرز دَائِرَسِ	خَطُّ عَرْض
Tul dairesi	طُلْ دَائِرَسِ	خَطُّ طُول
Ufuk	اُفُقْ	اَلْاُفُق
Mıntaka, bölge	مِنْطَقَا ، بُولْگَ	مَنْطِقَة
Hudut, sınır	حُدُتْ ، صِنِرْ	حَدّ
Gök	گُوكْ	سَمَاء
Güneş	گُنَشْ	شَمْس
Ay	اَى	قَمَر
Yıldız	يِلْدِزْ	نَجْم
Kuyruklu yıldız	قُيْرُقْلُ يِلْدِزْ	مُذَنَّب
Akan yıldız	اَقَانْ يِلْدِزْ	شِهَاب
Yıldız	يِلْدِزْ	كَوْكَب
Gezeğen	گَزَغَنْ	كَوْكَبُ سَيَّار
Güneş tutuluşu	گُنَشْ طُطُلُشْ	كُسُوف
Ay tutuluşu	اَى طُطُلُشْ	خُسُوف
Bulut	بُلُطْ	سَحَابَة
Sık, kesif	صِنق ، كَسِفْ	كَثِيف

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Yağmur	يَاغْمُرْ	مَطَر
Ruzgâr	رُزْگَارْ	رِيح
Kasırga	قَاصِرْغَا	إِعْصَار
Hava	هَوَا	هَوَاء
İklim, bir memleketin abu havası	اِقْلِيمْ ، بِرْ مَمْلَكَتِنْ آبُ هَوَاصِ	مَنَاخ
Hava durumu	هَوَا دُرُمُ	طَقْس
Atmosfer, arzı kuşatan hava	آتْمُوصْفَرْ ، آرْزِ-قُشَاتَانْ هَوَا	جَوّ
Güneşin parıltıları	گُنَشِنْ پَارْلتِلاَرِ	أَشِعَّةُ الشَّمْسِ
Cereyan	جَرَيَانْ	تَيَّار
Mevsim ruzgârı	مَوْسِمْ رُزْگَارِ	مَوْسِمِيّ
Tebahhur, buhar	تَبَخُّرْ ، بُخَارْ	تَبَخُّر
Çiğ	چِغْ	نَدَى
Kırağı	قِرَاغِ	صَقِيع
Nem, rutubet	نَمْ ، رُطُبَتْ	رُطُوبَة
Kar	قَارْ	ثَلْج

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى

DENİZ : ٤٠ — البحر :

Okyanus	اُوقيانُص	مُحيط
Deniz	دِنِزْ	بَحْر
Sahil	سَاحِل	سَاحِل
Ada	اَدَا	جَزِيرَة
Yarımada	يَارِمْ اَدَا	شِبْهُ جَزِيرَة
Körfez, haliç	كُوْرْفَز ، حَالِجْ	خَلِيج
Dalga	دَالْغَا	مَوْج
Fırtına	فِرطِنَا	عَاصِفَة
Kabarma ve inme	قَابَارْمَا وَ اِنْمَ	اَلْمَدّ وَالْجَزر
Med : denizin yükselişi	مَدّ : دِنِزِنْ يُكْسَلِشِ	مَدّ
Cezir : geri akmak	جَزِرْ : كَرِ اَقْمَاق	جَزر
Denizin ençok yükselişi	دِنِزِنْ اَنْچُوق يُكْسَلِشِ	اَلْمَدّ الْاَعْلَى
Kaya	قَايَا	صَخْرَة
Sahil çıkıntısı : burun	سَاحِل چِقِنتِص : بُرُنْ	رَأس

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Sığ; derinliği az	صِنغ ، دِرِنلِغِ آز	ضَحل
Kıstak	قِصتاق	بَرزَخ
Girdap: su çevrisi	گِردَاپ: صُ چِوِرِس	دُوّامَة
Kum yığını	قُم يِغِنِ	كَثيب
Boğaz, dar geçit	بُوغَاز ، دَارگَچِت	بُوغَاز
Adalar denizi	اَدَالَارْ دِنزِ	اَرخَبيل
Rüzgâr	رُزگَارْ	رِيح
Meltem: hafif rüzgâr	مَلتَم : حَافِف - رُزگَارْ	نَسيم
Rüzgârlı fırtına	رُزگَارلِ فِرطِنَا	طَقسٌ عَاصِفٌ
Kasırka	قَاصِرغَا	زَوبَعَة
Tuzlu su	طُزلُ صُ	مَاءٌ مِلح
Soğuk su	صُوغُق صُ	مَاءٌ بَارِد
Sıcak su	صِجَاق صُ	مَاءٌ حَارّ
Kaptan: gemi süvarisi	قَاپتَانْ : گَمِ - سُوَارِسِ	قُبطَان
Denizde seyrisefer bilgisi	دِنزدَه سَيرِ سَفَر - بِلگِسِ	مِلاَحَة
Gemici; denizci	گَمِجِ ، دِنزجِ	مَلاّح

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Liman	لِمَانْ	مِينَاء
Fener kulesi	فَنَرْ قُلَسِ	فَنَار
Kılavuz	قِلاَوُزْ	مُرْشِد
Korsan : deniz hırsızı	قُورْصَانْ : دَنِزْ - حِرْصِزِ	قَرْصَان

DİN ve AHLÂK : ٤١ — الدين و الأخلاق :

Allah	اَللّٰه	اَللّٰه
Tanrı	تَانْرِ	اِلٰه
Elçi	اَلْچِ	رَسُول
Peygamber	پَيْغَمْبَرْ	نَبِيّ
İtikat, inanmak	اِتِقَانْت ، اِنَانْمَاق	اِعْتِقَاد
İbadet	اِبَادَتْ	عِبَادَة
İbadet eden	اِبَادَتْ اَدَنْ	عَابِد
Oruç	اُورُچْ	صَوْم
Namaz	نَامَازْ	صَلاَة
Sabah namazı	صَبَاحْ نَامَازِ	صَلاَةُ الصُّبْح
Öğle namazı	اُوْغَلْ نَامَازِ	صَلاَةُ الظُّهْر

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
İkindi namazı	اِكِنْدِ نَامَازِ	صَلاَةُ الْعَصر
Akşam namazı	اَقْشَامْ نَامَازِ	صَلاَةُ الْمَغْرِب
Yatsı namazı	يَاتْصِ نَامَازِ	صَلاَةُ الْعِشَاء
Cuma namazı	جُمَا نَامَازِ	صَلاَةُ الْجُمْعَة
Bayram namazı	بَايْرَامْ نَامَازِ	صَلاَةُ الْعِيد
Cenaze namazı	جَنَازَ نَامَازِ	صَلاَةُ الْجَنَازَة
Haccetmek	حَجّْتمَكْ	حَجّ
Hacı	حَاجِ	حَاجّ
Melek	مَلَكْ	مَلَك
Müsliman	مُسْلِمَانْ	مُسْلِم
Vâiz	وَاعِظْ	وَاعِظ
Müftü	مُفْتِ	اَلْمُفْتِى
İmam	اِمَامْ	اِمَام
Müezzin	مُؤَذّْزِنْ	مُؤَذّن
Şeyh	شَيْخ	شَيْخ
Papaz	پَاپَازْ	قِسّيس
Hıristiyan	حِرِسْتِيَانْ	مَسِيحِىّ
Yahûdi	يَاهُودِ	يَهُودِىّ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Peygamberlik	پَيغَمبَرلِكْ	نُبُوَّة
Vaız verme ; nasihat	وَاعِظْ وَرْمَ ؛ نَاسِحَاتْ	وَعْظ
Kur'an	قُرْآنْ	اَلْقُرْآن
İncil	اِنجِيلْ	اَلاِنْجِيل
Tevrat	تَورَاتْ	اَلتَّوْرَاة
Mescit	مَسجِتْ	مَسْجِد
Cami	جَامِ	اَلْمَسْجِدُ الْجَامِع
Kilise	كِلِسَ	كَنِيسَة
Mabet	مَابَتْ	مَعْبَد
Manastır, keşiş yurdu	مَانَاصِطِر ، كَشِشْ يُرْدُ	دَيْر
Af ediş	اَفْ اَدِشْ	غُفْرَان
Ramazan bayramı	رَامَازَانْ بَايْرَامِ	عِيدُ الْفِطْر
Kurban bayramı	قُرْبَانْ بَايْرَامِ	عِيدُ الْأَضْحَى
Cennet	جَنَّتْ	اَلْجَنَّة
Cehennem	جَهَنَّمْ	جَهَنَّم
Mutaassıp	مُتَأَصِّبْ	مُتَعَصِّب

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Yemin : kasem	يَمِنْ : قَاسَمْ	قَسَم
Ahlakî	أَخْلَاقِى	خُلُقِىّ
Şahsiyet	شَاخْصِيَتْ	شَخْصِيَّة
Vicdan ; insaf	وِجْدَانْ ؛ اِنْصَافْ	ضَمِير
İzzetinefis ; hay-siyet	اِزَّتِ نَفِسْ ؛ حَايْسِيَتْ	اِحْتِرَامُ النَّفْسِ
Nefsine hâkim ol-ma	نَفْسِنَ حَاكِمْ اُولْمَا	ضَبْطُ النَّفْس
Nefse itimat	نَفْسَ اِتْمَانْ	اَلْاِعْتِمَادُ عَلَى النَّفْس
Kat'ı arzu ; irade	قَطْعِ اَرْزُ ؛ اِرَادَ	اَلْعَزِيمَة
Vazife ; yapilması lazim olan	وَاظَفْ ؛ يَاپِلْمَاصِ لَازِمْ اُولَانْ	وَاجِب
Hak ; doğru ; sahih	حَقْ ؛ دُغْرُ ؛ صَحِحْ	حَقّ
Fazilet	فَازِلَتْ	فَضِيلَة
Fena huy	فَنَا حُنِى	رَذِيلَة
Masum : afif	مَاصُمْ : اِفِفْ	بَرِىءُ
Masumluk : iffet	مَاصُمْلُقْ : اِفَّتْ	بَرَاءَة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Sofu : dindar	صُوفُ : دِنْدَارْ	تَقِىّ
Dindarlık	دِنْدَارْلِق	تَقْوٰى
Korkak	قُوْرْقَاق	جَبَان
Korkaklık	قُوْرْقَاقْلِقْ	جُبْن
Şecaat	شَجَاعَات	شَجَاعَة
Cömertlik	جُوْمَرْتلِكْ	كَرَم
Cömert	جُوْمَرْت	كَرِيم
Edebli ; terbiyeli	أَدَبْلِ ، تَرْبِيَلِ	مُؤَدَّب
Doğruluk	دُوْغْرْلُق	صِدْق
Çok doğru olan	چُوْق دُوْغْرُ اُولاَنْ	صِدِّيق
Yalan	يَالاَنْ	كَذِبْ ، كِذْب
Yalancı	يَالاَنْجِ	كَذَّاب
Tevazu	تَوَاْز	تَوَاضُع
Mütevazı	مُتَوَاْز	مُتَوَاضِع
Gururlanmak	غُرْرْلاَنْمَاق	كِبْرِيَاء
Gururlanan	غُرْرْلاَنَان	مُتَكَبِّر
Çok sabreden	چُوْق صَبْرَدَنْ	صَبُور
Temiz	تَمِزْ	نَظِيف

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Asalet ; şeref	اصالت ؛ شرف	كرامة
Tavır ve hareket	طور و حركت	سلوك
Çok sarhoş olan	چوق صارحوش - اولان	سكّير
Kumarbaz	قمارباز	مقامر
Günah ; suç ; hata	گناه ؛ صچ ؛ حطا	خطيئة
Aceleci ; birdenbire hiddetlenen	اجلج ؛ بردن بر حدتلنن	متهوّر
Yalancı ; sahtekâr	يالانج ؛ ساحتكار	مزوّر
Sahtekârlık	ساحتكارلق	تزوير
Gururlu	غرزل	مغرور
İyilik etmek	ايلك أتمك	احسان
Fetanet ; deha	فطانت ؛ دها	عبقرّى
Yiğit	يغت	شجاع
Ünsiyetli ; nazik	أنسيتلى ؛ نازك	معاشر
İctimaî ; sosyal	اجتمائى ؛ صوصيال	اجتماعىّ
Cemiyet ; toplum	جميت ؛ طوپلم	المجتمع
Yeğnik adam ; kaygısız	يغنك ادام ؛ قايغصز	طائش

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Vakar ; ciddilik	وَاقَار ؛ جِدِّلِكْ	وَقَار
Hür	هُر	حُرّ
Hürriyet	هُرِّيَتْ	حُرِّيَّة
Rikkat ; his	رِقَّتْ ؛ هِس	عَاطِفَة
Rikkatli ; hissî	رِقَّتْلِ ؛ هِسِّى	عَاطِفِىّ
Heyecan	هَيَجَانْ	اِنْفِعَال
Merhamet ; şefkat	مَرْحَمَتْ ؛ شَفَقَاتْ	رَحْمَة
Merhametli ; şefik	مَرْحَمَتْلِ ؛ شَفِقْ	رَحِيم
Korku	قُورْقُ	خَوْف
Bahtiyar : mesrur	بَاخْتِيَارْ : مَسْرُرْ	سَعِيد
Saadet : baht	سَاعَادَتْ : بَاخْت	سَعَادَة
Bedbaht	بَدْ بَاخْت	شَقِىّ
Kanaat eden ; mutmain olan	قَانَاعَاتْ اَدَنْ ؛ مُطْمَائِنْ اُولَانْ	قَانِع
Müteşekkir	مُتَشَكِّرْ	شَكُور
Hasetlik	حَاسَتْلِكْ	حِقْد
Çok ; haset	قِصْقَانْچ ؛ حَاسَتْ	حَقُود

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى

٤٢ — البعض من الصفات : BAZI NİTELİKLER :

İyi	اِی	جَيِّد
Daha iyi	دَاهَا اِی	أَجْوَد
Pek iyi	پَكْ اِی	جَيِّد جِدّاً
En iyi	أَنْ اِی	الأَجْوَد
Kötü	كُوْت	رَدِيء
Daha kötü	دَاهَا كُوْت	أَرْدَأ
En kötü	أَنْ كُوْت	الأَرْدَأ
Güzel	گُوْزَلْ	جَمِيل
Daha güzel	دَاهَا گُوْزَلْ	أَجْمَل
En güzel	أَنْ گُوْزَلْ	الأَجْمَل
Hoş	خُوْش	ظَرِيف
Daha hoş	دَاهَا خُوْش	أَظْرَف
En hoş	أَنْ خُوْش	الأَظْرَف
Güzel	گُوْزَلْ	حَسَن
Daha güzel	دَاهَا گُوْزَلْ	أَحْسَن
En güzel	أَنْ گُوْزَلْ	الأَحْسَن

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Çirkin	چِرْكِن	قَبِيح
Daha çirkin	دَاهَا چِرْكِن	أَقْبَح
En çirkin	أَنْ چِرْكِن	الْأَقْبَح
Büyük	بُيُكْ	كَبِير
Daha büyük	دَاهَا بُيُكْ	أَكْبَر
En büyük	أَنْ بُيُكْ	الْأَكْبَر
Küçük	كُچُكْ	صَغِير
Daha küçük	دَاهَا كُچُكْ	أَصْغَر
En küçük	أَنْ كُچُكْ	الْأَصْغَر
Uzun	أُزُنْ	طَوِيل
Daha uzun	دَاهَا أُزُنْ	أَطْوَل
En uzun	أَنْ أُزُنْ	الْأَطْوَل
Kısa	قِصَا	قَصِير
Daha kısa	دَاهَا قِصَا	أَقْصَر
En kısa	أَنْ قِصَا	الْأَقْصَر
Geniş	گَنِشْ	وَاسِع
Daha geniş	دَاهَا گَنِشْ	أَوْسَع
En geniş	أَنْ گَنِشْ	الْأَوْسَع

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Dar	دَارْ	ضَيِّق
Daha dar	دَاهَا دَارْ	أَضْيَق
En dar	أَنْ دَارْ	الأَضْيَق
Yüksek	يُكْسَكْ	عَالِ
Daha yüksek	دَاهَا يُكْسَكْ	أَعْلَى
En yüksek	أَنْ يُكْسَكْ	الأَعْلَى
Alçak	اَلْچَاقْ	سَفِيل
Daha alçak	دَاهَا اَلْچَاقْ	أَسْفَل
En alçak	أَنْ اَلْچَاقْ	الأَسْفَل
İnce	اِنْجَ	رَقِيق
Daha ince	دَاهَا اِنْجَ	أَرَقّ
En ince	أَنْ اِنْجَ	الأَرَقّ
Kalın	قَالِنْ	ثَخِين
Daha kalın	دَاهَا قَالِنْ	أَثْخَن
En kalın	أَنْ قَالِنْ	الأَثْخَن
Yeğnik	يَغْنِكْ	خَفِيف
Daha yeğnik	دَاهَا يَغْنِكْ	أَخَفّ
En yeğnik	أَنْ يَغْنِكْ	الأَخَفّ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Ağır	اِغْر	ثَقِيل
Daha ağır	داهَا اِغْر	أَثْقَل
En ağır	أَنْ اِغْر	الْأَثْقَل
Yumuşak	يُمْشَاقْ	لَيِّن
Daha yumuşak	داهَا يُمْشَاقْ	أَلْيَن
En yumuşak	أَنْ يُمْشَاقْ	الْأَلْيَن
Sert	سَرْت	خَشِن
Daha sert	داهَا سَرْت	أَخْشَن
En sert	أَنْ سَرْت	الْأَخْشَن
Kuvvetli	قُوَّتْلِ	قَوِى
Daha kuvvetli	داهَا قُوَّتْلِ	أَقْوَى
En kuvvetli	أَنْ قُوَّتْلِ	الْأَقْوَى
Zayıf	زَايِفْ	ضَعِيف
Daha zayıf	داهَا زَايِفْ	أَضْعَف
En zayıf	أَنْ زَايِفْ	الْأَضْعَف
Şişman	شِشْمَانْ	ضَخْم
Daha şişman	داهَا شِشْمَانْ	أَضْخَم
En şişman	أَنْ شِشْمَانْ	الْأَضْخَم

العربى	لفظ الكلمات التركية	التركى
سَمِين	طَاوْلِ	Tavlı
أَسْمَن	دَاهَا طَاوْلِ	Daha tavlı
الأَسْمَن	أَنْ طَاوْلِ	En tavlı
نَحِيف	اِرِقْ	Arık
أَنْحَف	دَاهَا اِرِقْ	Daha arık
الأَنْحَف	أَنْ اِرِقْ	En arık
سَهْل	قُولَايْ	Kolay
أَسْهَل	دَاهَا قُولَايْ	Daha kolay
الأَسْهَل	أَنْ قُولَايْ	En kolay
صَعْب	زُوْرْ	Zor
أَصْعَب	دَاهَا زُوْرْ	Daha zor
الأَصْعَب	أَنْ زُوْرْ	En zor
رَطْب	يَاشْ	Yaş
يَابِس	قُرُ	Kuru
نَاشِف	گَوْرَكْ	Gevrek
طَرِيّ	تَازَ	Taze
مُسْتَقِيم	دُوْغْرُ	Doğru
أَعْوَج	أَغِرِ	Eğri

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Tatlı	طَاتْلِ	حُلو
Acı	اَجِ	مُرّ
Mayhoş	مَايْحُوْش	مُزّ
Ekşi	اَكْشِ	حَامِض
Tuzlu	طُزْلُ	مَالِح
Sıcak	صِجَاقْ	سُخْن
Soğuk	صُوُغْق	بَارِد
Temiz	تِمِزْ	نَظِيف
Kirli	كِرْلِ	وَسِخ
Boş	بُوْش	فَارِغ
Dolu	دُولُ	مَمْلُوء
Akıllı	اَقِلّ	عَاقِل
Deli	دَلِ	مَجْنُون
Hasta	حَاسْتَا	مَرِيض
Arkadaş	اَرْقَادَاش	صَاحِب
Dost	دُوْست	صَدِيق
Düşman	دُشْمَانْ	عَدُوّ
Yakın	يَاقِنْ	قَرِيب

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Uzak	أُزَاقْ	بَعِيد
Yabancı	يَابَانْجِ	غَرِيب
Sevinçli	سِوِنْجِلِ	مَسْرُور
Gücenmiş	گُجَنْمِشْ	زَعْلاَن
Zengin	زَنْكِنْ	غَنِيّ
Fakir	فَاكِرْ	فَقِير
Pahalı	پَاحَالِ	غَالٍ
Ucuz	أُجُزْ	رَخِيص
Güler yüzlü	گُلَرْ يُزْلُ	بَشُوش
Asık suratlı	اِصْنِق صُرَاتْلِ	عَابِس
Uyuyan	أُيِيَانْ	نَائِم
Uyanık	أَيَانِقْ	مُتَيَقِّظ
Derin	دِرِنْ	عَمِيق

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى

ÇOK KULLANILAN FİİLLER :

٤٣ — أفعال كثيرة الاستعمال :

ا

Başlamak	باشلامق	اِبتِداء
Neşelenmek, sevinmek	نشلنمك ، سوينمك	اِبتِهاج
Neşelendirmek, sevindirmek	نشلندرمك ، سوندرمك	اِبهاج
Birleşmek	برلشمك	اِتّحاد ، اِتّفاق
Edinmek	ادنمك	اِتّخاذ
Dayanmak	دايانمق	اِتّكاء ، اِستِناد
Yormak	يورمق	اِتعاب
Başarmak, tamamlamak	باشارمق ، تامامله مق	اِتمام
Zorlamak, mecbur etmek	زورلامق ، مجبور ايتمك	اِجبار
Toplanmak	طوپلانمق	اِجتِماع

العربی	لفظ الكلمات التركية	التركی
اِجتِهَاد	چَالِشمَاقْ	Çalışmak
اِجرَاء ، تَجرِيَة	اَقطَمَاقْ	Akıtmak
اِجفَال	اُركمَكْ	Ürkmek
اِجلاَس ، تَقعِيد	اُوطُرمَاقْ	Oturmak
اِحَاطَة	قَاپلاَمَاقْ ، قَاپصَامَاقْ	Kaplamak, kapsamak
اِحتِرَاق	يَانمَاقْ	Yanmak
اِحتِكَاك	قَاشنمَاقْ	Kaşınmak
اِحسَان	اِيلِكْ اَتمَك	İyilik etmek
اِحكَام ، تَمتِين	صَاغلاَمْلاَشطِرمَاق	Sağlamlaştırmak
اِحمِرَار	قِزَارمَاقْ	Kızarmak
اِخبَار	حَابَر وَرمَك	Haber vermek
اِختِبَاء	كِزلَنمَك	Gizlenmek
اِختِصَار	اِحتِصَار اَتمَكْ	İhtisar etmek
اِختِلاَط	قَارِشمَاقْ	Karışmak
اَخذ	اَلمَاقْ	Almak
اِخرَاج	چِقَارمَاقْ	Çıkarmak
اِدخَال	گِردِرمَك	Girdirmek

العربی	لفظ الكلمات التركية	التركی
اِدِّخَار	بِرِكْتِرْمَك	Biriktirmek
اِذْكَار	حَاطِرلاَتْمَاقْ	Hatırlatmak
اِذْن	اِزِنْ وَرْمَك	İzin vermek
اِذْهَاب	گِدَرْمَك	Gidermek
اِرَاءَة	گُوسْتَرْمَك	Göstermek
اِرْتِعَاء	اُوتْلاَمَاقْ	Otlamak
اِرْتِعَاش	تِتْرَمَك	Titremek
اِرْذَال	رَذِلْ اَتْمَكْ	Rezil etmek
اِرْسَال	گُوندَرْمَك	Göndermek
اِرْصَاد	گُوزَتْلَتْمَكْ	Gözetletmek
اِرْضَاع	اَمْزِرْمَك	Emzirmek
اِزْعَال	گُجَنْدِرْمَك	Gücendirmek
اِسَاءَة	كُوتْلُكْ اَتْمَك	Kötülük etmek
اِسْآم	اُصَانْدِرْمَاقْ	Usandırmak
اِسْتِئْجَار ، اِسْتِكْرَاء	كِرَالاَمَاقْ	Kiralamak
اِسْتِئْذَان	اِزِنْ اِسْتَمَك	İzin istemek
اِسْتِحْسَان	بَغَنْمَكْ	Beğenmek

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Haya etmek, utanmak	حَايَا اَتمَك ، اُوتَانمَاق	اِسْتِحْيَاء
Haber sormak	حَابَرْ صُورْمَاق	اِسْتِخْبَار
Hizmette kullanmak	خِزمَتَّ قُلاَّنمَاق	اِسْتِخْدَام
Borç almak	بُورْچ اَلمَاق	اِسْتِدَان ، اِسْتِقْرَاض
İstirahat etmek	اِسْتِرَاحَات اَتمَك	اِسْتِرَاحَة
Danışmak	دَانِشمَاق	اِسْتِشَارَة
Acele etmek	اَجَل اَتمَك	اِسْتِعْجَال
Kullanmak	قُلاَّنمَاق	اِسْتِعْمَال
İstifa etmek	اِسْتِفَا اَتمَك	اِسْتِقَالَة
Doğrulmak	دُوغْرُلمَاق	اِسْتِقَامَة
Karşılamak	قَارْشِلاَمَاق	اِسْتِقْبَال
Yerleşmek	يَرْلَشمَك	اِسْتِقْرَار
Tiksinmek	تِكْسِنمَك	اِسْتِكْرَاه
Uyanmak	اُيَانمَاق	اِسْتِيقَاظ
Kararmak	قَارَارْمَاق	اِسْوِدَاد

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
İshal olmak	اِسْهَالْ اُولْمَاقْ	اِسْهَال
İşaret etmek	اِشَارَتْ اَتْمَكْ	اِشَارَة
Satınalmak	صَاتِنْ اَلْمَاقْ	اِشْتِرَاء
Katılmak	قَاتِلْمَاقْ	اِشْتِرَاك
Alevlenmek	اَلَوْلَنْمَكْ	اِشْتِعَال
Meşgul olmak	مَشْغُلْ اُولْمَاقْ	اِشْتِغَال
Alevlemek	اَلَوْلَمَكْ	اِشْعَال ، تَشْعِيل
Arzulamak, özlemek	اَرْزُولَامَاقْ ، اُوزْلَمَكْ	اِشْتِيَاق
İsabet etmek	اِصَابَتْ اَتْمَكْ	اِصَابَة
Paslatmak	پَاصْلَاتْمَاقْ	اِصْدَاء
Işıklandırmak	اِشْقلَانْدِرْمَاقْ	اِضَاءَة
Güldürmek	گُلْدُرْمَكْ	اِضْحَاك
Yatmak	يَاتْمَاقْ	اِضْطِجَاع
Rahatsızlanmak	رَاحَاتْسِزْلَانْمَاقْ	اِضْطِرَاب
Söndürmek	سُوْنْدُرْمَكْ	اِطْفَاء
Açıklamak, meydana çıkarmak	اِچْقلَامَاقْ ، مَيْدَانَا چِقَارْمَاقْ	اِظْهَار

العربی	لفظ الكلمات التركية	التركی
اِعَانَة	يَارْدِمْ اَتْمَكْ	Yardım etmek
اِعْتِمَاد ، ثِقَة	گُوَنْمَكْ ، اِيمَانْ - اَتْمَكْ	Güvenmek, itimat etmek
اِعْتِيَاد ، تَعَوُّد	اِلْشِمَاقْ	Alışmak
اِعْطَاء	وَرْمَك	Vermek
اِغْتِسَال	يِقَانْمَاق	Yıkanmak
اِغْتِيَاظ	اُوفْكَلَنْمَك	Öfkelenmek
اِعْمَاء	بَايِلْمَاق	Bayılmak
اِفَاقَة	اِيلْمَاق	Ayılmak
اِفْرَاح ، تَفْرِيح	فَرَاحْلاَنْدِرْمَاق ، سَوِنْدِرْمَك	Ferahlandırmak, sevindirmek
اِفْقَار	فَاكِرْلَتْمَك	Fakirletmek
اِقْتَال	اُولْدُرْتْمَك	Öldürtmek
اِقْتِدَار ، قُدْرَة	گُجْ يَتْمَك	Gücüyetmek
اِقْتِضَاء	اِجَابْ اَتْمَك	İcabetmek
اِقْلاَل	اَزَالْتْمَاق	Azaltmak
اِكْثَار	چُوغَالْتْمَاق	Çoğaltmak
اَكْل	يَمَك	Yemek

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Sığınmak	صِغْنَمَاق	اِلْتِجَاء
Tutuşmak	طُطْشَمَاق	اِلْتِهَاب
Eklemek	أَكْلَمَك	اِلْحَاق
Yapıştırmak	يَابِشْدِرْمَاق	اِلْصَاق
Oynatmak	اُويْنَاتْمَاق	اِلْعَاب
İmtihanetmek, denemek	اِمْتِحَانْ اَتْمَك ، دَنَمَك	اِمْتِحَان
Dolmak	دُولْمَاق	اِمْتِلاَء
Emretmek	أَمْرَتْمَك	أَمْر
Sancılatmak	صَانْجِلاَتْمَاق	اِمْغَاص
Ummak	أُمَاق	أَمَل ، رِجَاء
Uyanmak, dikkat etmek	أُيَانْمَاق ، دِقَّاتْ اَتْمَك	اِنْتِبَاه
Seçmek	سَنْجَمَك	اِنْتِخَاب
Beklemek	بَكْلَمَك	اِنْتِظَار
Şişmek	شِشْمَك	اِنْتِفَاخ
Faydalanmak	فَايْدَالاَنْمَاق	اِنْتِفَاع
Becermek	بَجَرْمَك	اِنْجَاز

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Açılmak, halledilmek	اٰچِلْمَاقْ ، حَاَلَّدِلْمَك	اِنْحِلاَل
Alçalmak	اٰلْچَالْمَاق	اِنْخِفَاض
Endirmek	أَنْدِرْمَك	اِنْزَال
Çekilmek	چَكِلْمَك	اِنْسِحَاب
Soyulmak	صُوُيلْمَاق	اِنْسِلاَخ
Çatlamak	چَاْتلاَمَاق	اِنْشِقَاق
İnsafetmek	اِنْصَاْفَاْتْمَك	اِنْصَاف
Savuşmak	صَاُوْشْمَاق	اِنْصِرَاف
Olgunlaştırmak	اُوْلْغُنْلاَشْتِرْمَاق	اِنْضَاج
Pişmek	پِشْمَك	اِنْطِبَاخ
Sönmek	سُوْنْمَك	اِنْطِفَاء
Lûtfetmek	لُطْفَتْمَك	اِنْعَام
İnfazetmek	اِنْفَاْزَاْتْمَك	اِنْفَاذ
Harcamak	حَاْرْجَامَاق	اِنْفَاق
Fışkırmak, patlamak	فِشْقِرْمَاق ، پَاتْلاَمَاق	اِنْفِجَار
Kabzolmak	قَاْبْزُوْلْمَاق	اِنْقِبَاض

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Kırılmak	قِيرِلْمَاق	اِنْكِسَار
Çökmek	چُوكْمَك	اِنْهِيَار
İnlemek	اِنْلَمَك	أَنِين
İlgilenmek, önemvermek	اِلْكِلَنْمَك ، أُونَمُورْمَك	اِهْتِمَام
Hediye vermek	هَدِى وَرْمَك	اِهْدَاء ، تَهْدِيَة
Mahvetmek	مَاحْوِتْمَك	اِهْلَاك
Acıtmak, incitmek	اِجْتِمَاق ، اِنْجِتْمَك	اِيذَاء ، تَأْلِيم
Ulaştırmak	اُلَاشْتِرْمَاق	اِيصَال

ب

Bahsetmek	بَاحْسَتَمَك	بَحْث
Üşümek, soğumak	اُشَمَك ، صُوغُمَاق	بَرْد
Tükürmek	تُكْرْمَك	بَصْق
Çılgınca sevinmek	چِلغِنْجَا سِوْنَمَك	بَطَر
Uzak olmak	اُزَاقْ اُولْمَاق	بُعْد
Kalmak	قَالْمَاق	بَقَاء
Ağlamak	اغْلَامَاق	بُكَاء
Yutmak	يُتْمَاق	بَلْع

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Islatmak	اصلاتمَاق	بَلَّة
Bina yapmak	بِنَا يابْمَاق	بِنَاء
İşemek	اِشَمك	بَوْل
Satmak	صَاتْمَاق	بَيْع
	ت	
Eğleşmek, gecikmek	أَغْلَشْمَك ، گَجِكْمَك	تَأَخُّر
Geciktirmek	گَجِكْدِرْمَك	تَأْخِير
Ödemek	أُوْدَمَك	تَأْدِيَة
Acımak, sızlamak	اِجَاقْ ، صِزْلَامَاق	تَأَذِّى ، تَأَلُّم
Kurmak	قُرمَاق	تَأْسِيس
Pekitmek	پِكِتمَك	تَأْكِيد
Millîleştirmek	مِلِّيلَشْدِرْمَك	تَأْمِيم
Ah çekmek	اٰه چكمك	تَأَوُّه
Temkinli davranmak	تَمْكِنلِ دَاوْرَانْمَاق	تَأَنِّى
Öğünmek, övünmek	أُوُغْنَمَك ، أُوُونْمَك	تَبَاهِى ، تَفَاخُر

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Serinlemek	سَرِنْلَمَك	تَبَرُّد
Soğutmak, serin -	صُوغُتْمَاق ،	تَبْرِيد
letmek	سَرِنْلَتْمَك	
Müjdelemek	مُژْدَلَمَك	تَبْشِير
Uzaklaşmak	أُزَاقْلَاشْمَاق	تَبَعُّد
Uzaklaştırmak	أُزَاقْلَاشْتِرْمَاق	تَبْعِيد
Beyazlatmak,	بَيَازْلَاتْمَاق ،	تَبْيِيض
kalaylamak	قَالَايْلَامَاق	
Esnemek	أَسْنَمَك	تَثَاؤُب
Tesbit etmek	تَسْبِتْ أَتْمَك	تَثْبِيت
Delinmek	دِلِنْمَك	تَثَقُّب
Tecavüz etmek,	تَجَاوُزْ أَتْمَك ،	تَجَاوُز
haddi aşmak	حَادِّ اَشْمَاق	
Sınamak	صِنَامَاق	تَجْرِبَة
Parçalamak	پَارْچَالَامَاق	تَجْزِيَة
Parçalanmak	پَارْچَالَاتْمَاق	تَجَزُّؤ
Kurutmak	قُرْتْمَاق	تَجْفِيف
Donmak	دُونْمَاق	تَجَمُّد

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Sevişmek	سِوِشمَك	تَحَابّ
Hesaplaşmak	حِسَابلاَشماَق	تَحَاسُب
Kamburlaşmak	قَامبُرلاَشماَق	تَحَدُّب
Kamburlaştırmak	قَامبُرلاَشتِرماَق	تَحْدِيب
Hareket etmek	حَارَكَتْ أَتمَك	تَحَرُّك
Çevirmek, bükmek	چِوِرمَكْ ، بُكمَك	تَحْرِيف
Hasret çekmek	حَاسرَتْ چكمَك	تَحَسُّر
Güzelleşmek	گُزَلَشمَك	تَحَسُّن
Güzelleştirmek	گُزَلَشتِرمَك	تَحْسِين
Hazırlamak	حَازِرلاَماَق	تَحْضِير ، إِحْضَار
Gerçekleşmek	گَرچكلَشمَك	تَحَقُّق
Gerçekleştirmek	گَرچكلَشتِرمَك	تَحْقِيق
Katlanmak	قَاتلاَنماَق	تَحَمُّل
Yükletmek	يُكلَتمَك	تَحْمِيل
Şaşırmak	شَاشِرماَق	تَحَيُّر
Şaşırtmak	شَاشِرتماَق	تَحْيِير
Kurtarmak	قُرتاَرماَق	تَخْلِيص
Korkutmak	قُورقُتماَقْ	تَخْوِيف

العربى	لفظ الكلمات التركية	التركى
تَدَحْرُج	يُوَارْلَانْمَاق	Yuvarlanmak
تَدْقِيق	اِنْجَلَمَك ، دُوْغَمك	İncelemek, döğmek
تَدْوِير	دُوْندُرْمَك	Döndürmek
تَذَكُّر	حَاطِرلَامَاق	Hatırlamak
تَذْوِيب ، اِذَابَة	أَرِتْمَك	Eritmek
تَرْبِيَة	بَسْلَمَك	Beslemek
تَرَخُّص	رُخصَات اَلْمَاق	Ruhsat almak
تَرْقِيم	نُمَارَالاَمَاق	Numaralamak
تَرْك	بِرَاقْمَاق	Bırakmak
تَزَحْلُق	قَايْمَاق	Kaymak
تَزَعْزُع	صَارصِلمَاق	Sarsılmak
تَزَوُّج	أَوْلَنْمَك	Evlenmek
تَزْوِيج	أَوْلَندِرْمَك	Evlendirmek
تَسَخُّن	اِصِنْمَاق	Isınmak
تَسْخِين ، اِسْخَان	اِصِتْمَاق	Isıtmak
تَسْرِيح	صَالِوَرْمَك	Salıvermek
تَسْكِيت	صُصْتُرْمَاق	Susturmak
تَسَلُّم	تَسْلِيمْ اَلْمَاق	Teslim almak

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Teslim etmek	تَسلِيمْ اَتْمَك	تَسلِيم
Selâm vermek	سَلاَمْ وَرْمَك	تَسلِيم ، تَحِيَّة
Eğlendirmek	اَغْلَندِرْمَك	تَسلِيَة
Karartmak	قَارَارْتْمَاق	تَسوِيد
Kolaylaşmak	قُولاَيْلاَشْمَاق	تَسَهُّل
Kolaylaştırmak	قُولاَيْلاَشْتِرْمَاق	تَسهِيل
Çekişmek	چِكِشْمَك	تَشَاجُر ، تَعَارُك
Ortaklaşmak	اُورْتَاقْلاَشْمَاق	تَشَارُك
Benzetmek	بَنْزَتْمَك	تَشبِيه
Onurlanmak	اُونُورْلاَنْمَاق	تَشَرُّف
Onurlandırmak	اُونُورْلاَنْدِرْمَاق	تَشرِيف
İnanmak, onaylamak	اِنَانْمَاق ، اُونَايْلاَمَاق	تَصدِيق
Süzmek	سُزْمَك	تَصفِيَة
Düzeltmek	دُزَلْتْمَك	تَصلِيح
Zamlamak	زَامْلاَمَاق	تَصمِيغ
Nazlanmak	نَازْلاَنْمَاق	تَصَنُّع
Resim çekmek	رَسِمْ چِكْمَك	تَصوِير

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
İrileşmek, şişmanlaşmak	اِرِلَشْمَك ، شِشْمَانْلَانْمَاق	تَضَخُّم
Zararlanmak	زَارَارْلَانْمَاق	تَضَرُّر
Yitirmek	يِيتِرْمَك	تَضْيِيع
Misafiretmek, konuklamak	مِسَافِرْ اَتْمَك ، قُونُقْلَامَاق	تَضْيِيف
Daraltmak	دَارَالْتْمَاق	تَضْيِيق
Boşamak	بُوشَامَاق	تَطْلِيق
Uzatmak	اُزَاتْمَاق	تَطْوِيل
Paklanmak	پَاقْلَانْمَاق	تَطَهُّر
Paklamak	پَاقْلَامَاق	تَطْهِير
Tanışmak	تَانِشْمَاق	تَعَارُف
Ahitleşmek	اَهِتْلَشْمَك	تَعَاهُد
Yorulmak	يُورُلْمَاق	تَعَب
Terletmek	تَرْلَتْمَك	تَعْرِيق
Azarlamak	اَزَارْلَامَاق	تَعْزِير
Ballamak	بَالَامَاق	تَعْسِيل
Öğrenmek	اُوغْرَنْمَك	تَعَلُّم

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Öğretmek	أُوْغَرْتمَك	تَعْلِيم
Eğrilmek	أَغِرْلمَك	تَعَوُّج
Eğmek, eğriltmek	أَغْمَك ، أَغِرلتمَك	تَعْوِيج
Asmak	اصمَاق	تَعْلِيق
Oyalamak	اُويالامَاق	تَعْوِيق
Örtmek	أُورْتمَك	تَغْطِيَة ، سَتْر
Yummak	يُمَّاق	تَغْمِيض
Zenginleşmek	زَنْگِنلَشْمَك	تَغَنِّى
Türkü söylemek	تُرْكُ سُوْيلَمَك	تَغْنِيَة
Batırmak	بَاطِرمَاق	تَغْوِيص
Değişmek	دَغِشْمَك	تَغَيُّر
Değiştirmek	دَغِشِتِرْمَك	تَغْيِير
Teftiş etmek	تَفْتِشْ أَتْمَك	تَفْتِيش
Patlatmak	پَاتلاتْمَاق	تَفْجِير
Ayrılmak, dağılmak	اَيْرِلْمَاقْ ، دَاغِلمَاق	تَفَرُّق ، اِنْفِصَال
Sevindirmek	سَوِنْدِرْمَك	تَفْرِيح
Boşaltmak	بُوشَالتْمَاق	تَفْرِيغ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Ayırmak, dağıtmak	اِيرْمَاقْ ، دَاغِتْمَاق	تَفْرِيق
Biçmek	بِچْمَك	تَفْصِيل
Düşünmek	دُشُنْمَك	تَفَكُّر
Anlatmak	اَنْلاَتْمَاق	تَفْهِيم
Eskimek, bayatlamak	اَسْكِمَك ، بَايَاتْلاَمَاق	تَقَادُم
Çirkinleşmek	چِرْكِنْلَشْمَك	تَقَبُّح
Öpmek	أُوپْمَك	تَقْبِيل ، لَثْم
Yaklaşmak	يَاقْلاَشْمَاق	تَقَرُّب
Kararlaşmak	قَارَارْلاَشْمَاق	تَقَرُّر
Payetmek	پَايْ أَتْمَك	تَقْسِيم ، تَوْزِيع
Kısaltmak	قِصَالْتْمَاق	تَقْصِير
Çevirmek	چِوِرْمَك	تَقْلِيب
Kusturmak	قُصْتُرْمَاق	تَقْيِئَة
Kaydetmek	قَايْدَتْمَك	تَقْيِيد
Çoğaltmak	چُوغَالْتْمَاق	تَكْثِير
Yalanlamak	يَالاَنْلاَمَاق	تَكْذِيب

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Büzülmek	بُزْلَمَك	تَكَرُّش
Büzmek	بُزْمَك	تَكْرِيش
Tembelleşmek	تَمْبَلَّشْمَك	تَكَسُّل
Badanalamak	بَادَانَالَامَاق	تَكْلِيس ، تَجْبِير
Öpüşmek	أُوبُشْمَك	تَلَاثُم
Aşılamak	اِشلَامَاق	تَلْقِيح ، لَقْح
Parlatmak	پَارْلَاتْمَاق	تَلْمِيع
Lekelenmek, bulaşmak	لَكَلَنْمَك ، بُلَاشْمَاق	تَلَوُّث ، تَلَطُّخ
Lekelemek, bulaştırmak	لَكَلَمَك ، بُلَاشْتِرْمَاق	تَلْوِيث ، تَلْطِيخ
Medenileşmek	مَدَنِلَشْمَك	تَمَدُّن
Taranmak	تَارَانْمَاق	تَمَشُّط
Sancılanmak	صَانْجِلَانْمَاق	تَمَغُّص
Mallanmak	مَالَاتْمَاق	تَمَلُّك
Dilemek	دِلَمَك	تَمَنِّى
Yayılmak	يَايِلْمَاق	تَمَهُّد ، اِنْتِشَار
Yaymak	يَايْمَاق	تَمْهِيد ، نَشر

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Ayırmak	اِيرْمَاق	تَمْيِيز
Selâmetlemek	سَلاَمَتْلَمَك	تَوْدِيع
Kabartmak	قَابَارْتْمَاق	تَوْرِيم
Kirlenmek	كِرْلَنْمَك	تَوَسُّخ
Kirletmek	كِرْلَتْمَك	تَوْسِيخ
Genişletmek	گَنِشْلَتْمَك	تَوْسِيع
Ismarlamak	اِصْمَارْلاَمَاق	تَوْصِيَة
Abdest almak	اَبْدَسْت اَلْمَاق	تَوَضُّؤ
Ödevlemek	اُوْدَوْلَمَك	تَوْظِيف
Anlaşmak	اَنْلاَشْمَاق	تَوَافُق
İmzalamak	اِمْزَالاَمَاق	تَوْقِيع
Kötü kokutmak	كُوُت قُوقْتْمَاق	تَنْتِين
Gezmek	گَزْمَك	تَنَزُّه
Kurulamak	قُرْلاَمَاق	تَنَشُّف ، كَىّ
Kolalamak	قُولاَلاَمَاق	تَنْشِيَة
Temizlenmek	تَمِزْلَنْمَك	تَنَظُّف
Temizlemek	تَمِزْلَمَك	تَنْظِيف
Dizmek	دِزْمَك	تَنْظِيم ، صَفّ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Nefes almak	نَفَسْ اَلْمَاق	تَنَفُّس
Eksiltmek	اَكْسِلْتمَك	تَنْقِيص
Noktalamak	نُوقْتَالاَمَاق	تَنْقِيط
Ayıklamak	اِيقْلاَمَاق	تَنْقِيَة
Hediyeleşmek	هَدِيَلَشْمَك	تَهَادى
	ث	
Melemek	مَلَمَك	ثُغَاء
Delmek	دَلْمَك	ثَقْب
	ج	
Meraklanmak	مَرَاقْلاَنْمَاق	جَزَع ، قَلَق
Kurumak	قُرُمَاق	جَفَاف ، يُبْس
Ürkütmek	اُرْكُتْمَك	جَفْل
Alıp getirmek	اِلِپْ گِتِرْمَك	جَلْب
Oturmak	اُوطُرْمَاق	جُلُوس ، قُعُود
Toplamak	طُوپْلاَمَاق	جَمْع
Delirmek	دَلِرْمَك	جُنُون
Acımak	اِجقْمَاق	جَوْع ، مَجَاعَة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
	ح	
Sevmek	سَوْمَك	حُبّ
Hapsetmek	حَابْسَتْمَك	حَبْس
Kamburlamak	قَامْبُرْلَامَاق	حَدَب ، اِحْدَاب
Vakı olmak	وَاقِع اُوْلْمَاق	حُدُوث
Sakınmak	صَاقِنْمَاق	حَذْر
Çapalamak	چَاپَالَامَاق	حَرْث
Korumak, bekçilik etmek	قُورُمَاقْ ، بَكْچِيلِك أَتْمَك	حَرْس
Yakmak	يَاقْمَاق	حَرْق
Hesaplamak	حِسَابْلَامَاق	حِسَاب
Duymak, hissetmek	دُيْمَاقْ ، حِسّْتْمَك	حَسّ
Güzel olmak	گُزَلْ اُوْلْمَاق	حُسْن
Ot biçmek	اُوْت بِچْمَك	حَشّ
Ekin biçmek	أَكِن بِچْمَك	حَصَاد
Kazmak	قَازْمَاق	حَفْر

العربی	لفظ الكلمات التركية	التركی
حِفظ	اَزبَرلَمك ، محافظه اَتمك	Ezberlemek, muhafaza etmek
حِقد	كِنن تُتماق	Kintutmak
حِكَايَة	ناقلتمك ، انلاتماق	Nakletmek, anlatmak
حَكّ	قاشماق ، قازماق	Kaşımak, kazımak
حُكم	حُكمتمك	Hükmetmek
حِلاَب ، حَلب	سُت صاغمق	Süt sağmak
حَلف ، اِقسَام	اَندِجمك ، يمِن اَتمك	Andiçmek, yemin etmek
حَلق	تِراش اَتمك	Traş etmek
حَلّ	حالّتمك ، چوزمك	Halletmek, çözmek
حُلم	رُيا گورمك	Ruya görmek
حَمَاقَة	احماق اولماق	Ahmak olmak
حَمل	يُكلنمك	Yüklenmek
حَيَاة	ياشامَاق	Yaşamak
حَيد	صاپماق	Sapmak

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
	خ	
Mühürlemek	مُهُرلَمك	خَتْم
Utanmak, sıkılmak	اُوتَانمَاق ، صِقِلمَاق	خَجَل
Aldatmak, kandırmak	اَلدَاتمَاق ، قَانْدِرْمَاق	خِدْع ، غَشّ
Hizmetetmek	خِزمَت اَتمَك	خِدمَة
Çıkmak	چِقمَاق	خُرُوج
Yırtmak	يِرتمَاق	خَرْق
Ziyanetmek	زِيَانَ اَتمَك	خُسرَان
Hataetmek	حَاطَا اَتمَك	خَطأ
Nişanlanmak, hutbe okumak	نِشَانلَانمَاق ، خُطبَ اُوقمَاق	خَطب
Kapmak	قَاپمَاق	خَطف
Alçaltmak	اَلچَالتمَاق	خَفض
Karıştırmak	قَارِشتِرمَاق	خَلط
Yaratmak	يَارَاتمَاق	خَلق
Mayalamak	مَايَالاَمَاق	خَمر
Korkmak	قُورقمَاق	خَوف

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
	د	
Boğmak	بُوغْمَاق	خَنْق ، شَنْق
Dikiş dikmek	دِكِش دِكْمَك	خَيْط
Girmek	گِرْمَك	دُخُول
Ders okumak	دَرْس اُوقَاق	دَرْس
Buğdayı harmanlamak	بُغْدَاى حَارْمَانْلاَمَاق	دَرْس الْحِنْطَةِ
Basmak, çiğnemek	بَاصْمَاق ، چِغْنَمَك	دَعْس
Oğuşturmak, ovuşturmak	اُوغْشُتْرْمَاق ، اُوُشْتُرْمَاق	دَعْك
Savmak	صَاوْمَاق	دَفْع
Çalmak, vurmak	چَالْمَاق ، وُرْمَاق	دَقّ
Yol göstermek, kılavuzluk etmek	يُول كُوسْتَرْمَك ، قِلاَوُزْلُق اَتْمَك	دَلاَلَة
Oğalamak, ovalamak	اُوغَالاَمَاق ، اُووَالاَمَاق	دَلْك
Başdönmesi	بَاشْدُونْمَس	دُوَار ، دَوْخَة
Yağlamak	يَاغْلاَمَاق	دَهْن

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Borç vermek	بُورْج وَرْمَك	دَيْن
	ذ	
Boğazlamak, kesmek	بُوغَازْلاَمَاق ، كَسْمَك	ذَبْح
Anmak	اَنْمَاق	ذِكْر
Erimek	اَرِمَك	ذَوْب
Tatmak	تَاتْمَاق	ذَوْق
Gitmek	گِتْمَك	ذِهَاب
	ر	
Karetmek, kazanmak	كَارَتْمَك ، قَازَانْمَاق	رِبْح
Bağlamak	بَاغْلاَمَاق	رَبْط
Ummak, rica etmek	اُمَّاق ، رِجَا اَتْمَك	رَجَاء
Geri dönmek	گَرِ دُونْمَك	رُجُوع
Reddetmek	رَدَّتْمَك	رَدّ
Rezilolmak	رَزِلْ اُولْمَاق	رَذَالَة
Serpmek	سَرْپمَك	رَشّ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Gözetlemek	گُوزْتلَمَك	رَصْد ، رُقُوب
Süt emmek	سُتْ أَمَّك	رَضَاعَة
Razı olmak	رَاضِ اُولْمَاق	رِضًى
Nemlenmek	نَمْلَنْمَك	رُطُوبَة
Otlatmak	اُوتْلاَتْمَاق	رَعْى
Köpürmek	كُوپُرْمَك	رَغْو
Kaldırmak	قَالْدِرْمَاق	رَفْع
Binmek	بِنْمَك	رُكُوب
Atmak	اَتْمَاق	رَمْى
Rivayet etmek	رِوَايَتْ أَتْمَك	رِوَايَة
Rehin vermek	رَهِنْ وَرْمَك	رَهْن
Suya kanmak	صُوْيَا قَانْمَاق	رِىّ ، اِرْتِوَاء
	ز	
Sürünmek	سُرُنْمَك	زَحْف
İliklemek	اِلِكْلَمَك	زَرّ
Ekin ekmek	أَكِنْ أَكْمَك	زَرْع
Haykırmak	حَايْقِرْمَاق	زَعْق
Gücenmek	گُجَنْمَك	زَعْل

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Yerinden ayrılmak, yok olmak	يَرِنْدَنْ اَيْرِلْمَاق ـ يُوق اُولْمَاق	زَوَال
Artmak	اَرْتمَاق	زِيَادَة
Ziyaretetmek	زِيَارَتْ اَتمَك	زِيَارَة
	س	
Sormak, dilenmek	صُوْرمَاق ، دِلَنْمَك	سُؤَال
Usanmak	اُصَانْمَاق	سَئَامَة
Yüzmek	يُزْمَك	سِبَاحَة
Çekmek	چِكْمَك	سَحْب ، جَرّ
Eğlenmek, alaya almak	اَغْلَنْمَك ، اَلاَيَا ـ اَلْمَاق	سَخْر
Kapamak	قَاپَامَاق	سَدّ
Hoşlanmak	خُوْشْلاَنْمَاق	سُرُور
Çalmak	چَالْمَاق	سَرَق
Öksürmek	اُوكْسُرْمَك	سُعَال
Genişlemek	گِنِشْلَمَك	سِعَة
Suvermek, sulamak, suvarmak	صُوَرْمَك ، صُلاَ ـ مَاق ، صُوَارْمَاق	سَقى

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Susmak	صُصماق	سُكُوت
Hayvan derisi-	حايوان درسِ	سَلْخ ، كَشْط
soymak	صويماق	
Haşlamak	حاشلاماق	سَلْق
İşitmek	اِشتمك	سَمْع
Zehirlemek	زهرلمك	سَمّ
Bilemek, eğelemek	بلمكْ ، أغلمك	سَنّ ، حَدّ
Pazarlaşmak	پازارلاشماق	سَوْم
Yürümek	يُرُمك	سَيْر ، مَشى
Akmak	اقماق	سَيْل ، جَرى
	ش	
Doymak	دُويماق	شَبْع
Sövmek	سُوُمك	شَتْم ، سَبّ
Solmak	صولماق	شُحُوبَة
İçmek	اِچمك	شُرْب
Ortakolmak	اُورتاقاولماق	شِرْكَة
Meşguletmek	مَشغُلْ اتمك	شُغْل
Şefaatta bulunmak	شفاعتا بُلُماق	شَفاعَة

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Acımak, merhametetmek	اِجماق ، مَرحامَت ـ اَتمَك	شَفَق
Yarmak	يارمَاق	شَقّ
Şükretmek, teşekküretmek	شُكر اَتمَك ، تَشكُر ـ اَتمَك	شُكر
Koklamak	قُوقلامَاق	شَمّ
Et kızartmak	اَت قِزارتمَاق	شَىّ
	ص	
Dökmek	دُوكمَك	صَبّ
Sabretmek	صَابِر اَتمَك	صَبر
Boyamak	بُويَامَاق	صَبغ
Paslanmak	پَاصلاَنمَاق	صَدأ
Çarpmak	چَارپمَاق	صَدم
Bağırmak	بَاغِرمَاق	صُرَاخ
Çırpmak	چِرپمَاق	صَفق
Namaz kılmak	نَامَاز قِلمَاق	صَلاَة
Düzelmek	دُزَلمَك	صَلاَح
Oruçtutmak	اُورُچ طُتمَاق	صَوم

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Avlamak	اُوْلاَمَاق	صَيْد
Olmak	اُوْلْمَاق	صَيْرُورَة
	ض	
Zaptetmek, ayarlamak	زَاپْتَتْمَك ، اَيَارْلاَمَاق	ضَبْط
Gülmek	گُلْمَك	ضَحْك
Dövmek	دُوْوْمَك	ضَرْب
Zararvermek	زَارَارْوَرْمَك	ضُرّ
Zayıflamak	زَايِفْلاَمَاق	ضَعْف
Örmek	أُوْرْمَك	ضَفْر ، تَشْبِيك
Sapıtmak	صَاپِتْمَاق	ضَلاَلَة
Bağrınabasmak	بَاغْرِنَابَاصْمَاق	ضَمّ
Yitmek, kaybolmak	يِتْمَك ، قَايْبُوْلْمَاق	ضَيْع
Daralmak, sıkılmak	دَارَالْمَاق ، صِقِلْمَاق	ضَيْق
	ط	
Pişirmek	پِشِرْمَك	طَبْخ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Basmak, bası işi-yapmak	بَاصماَقْ ، بَاصِ اِشِ-يَاپْمَاق	طَبْع
Öğütmek, övütmek	أُوُغْتمَك ، أُوُوْتمَك	طَحْن
Kovmak	قُوْومَاق	طَرْد
Saplamak	صَاپْلاَمَاق	طَعْن
Azmak	اَزْمَاق	طُغْيَان
Boşanmak	بُوشَانْمَاق	طَلاَق
İstemek	اِسْتَمك	طَلَب
Açgözlülük etmek	اَچگوُزْلُلكْ اَتْمَك	طَمَع
Dolaşmak	دُولاَشْمَاق	طَوَاف
Uzamak	اُزَامَاق	طُول
Pakolmak	پَاقْ اُوْلْمَاق	طُهْر
Uçmak	اُچمَاق	طَيَرَان
Dürmek, katlamak	دُرْمَكْ ، قَاتْلاَمَاق	طَيّ
	ظ	
Muzafferolmak, galipgelmek	مُظَاَفَرْ اُوْلْمَاق ، غَالِبْگَلْمَك	ظَفَر

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Zulmetmek	ظلمتمك	ظلم
Susamak	صصامماق	ظمأ ، عطش
Sanmak, zannetmek	صانماق ، زاتتمك	ظن
Meydanaçıkmak, belirmek	ميدانا چقماق ، بلرمك	ظهور ، بيان
	ع	
İbadetetmek	ابادت امك	عبادة
Acızkalmak	اجزقالماق	عجز
Hamur yoğurmak	حامر يوغرماق	عجن
Saymak	صانماق	عد
Vazgeçmek	وازگچمك	عدول
Arzetmek, sunmak	ارزتمك ، صنماق	عرض
Terlemek	ترلمك	عرق
Yükseğe çıkmak	يكسغ چقماق	عروج
Soyunmak, çıplaklanmak	صويونماق ، چپلاقلانماق	عرية
Azletmek	ازلتمك	عزل

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Sıkmak	صِقْمَاق	عَصر ، تَضْيِيق
Isırmak	اِصِرْمَاق	عَضّ
Aksırmak	اَقْصِرْمَاق	عَطْس
Affetmek	اَفْتَمك	عَفْو
Akdetmek	اَقْدَتْمَك	عَقْد
Bilmek	بِلْمَك	عِلْم ، عِرْفَان
İşlemek	اِشْلَمك	عَمَل ، فِعْل
Körolmak	كُوْرْاُوْلْمَاق	عَمًى
Ürmek	اُرْمَك	عُوَاء
Avdetetmek	اَوْدَتْ اَتْمَك	عَوْد
Ahdetmek	اَهْدَتْمَك	عَهْد
Ayıplamak	اِيِبْلاَمَاق	عَيْب
	غ	
Kalburlamak	قَالْبُرْلاَمَاق	غَرْبَلَة
Ağaçdikmek	اَغَاَجْ دِكْمَك	غَرْس
Boğulmak	بُوْغْلْمَاق	غَرَق
Yıkamak	يِقَامَاق	غَسْل
Hiddetlenmek	حِدَّتْلَنْمَك	غَضَب

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Yanılmak	يَا نِلْمَاق	غَلَط
Pahalanmak, fiyatlamak	پَاهَالاَتْمَاقْ ، فِيَاتْلاَمَاق	غُلُوّ
Kaynamak	قَايْنَامَاق	غَلَيَان
Zenginolmak	زَنْگِنْ اُولْمَاق	غِنًى
Batmak	بَاطْمَاق	غَوص
Kaybolmak	قَايْبُولْمَاق	غَيب
Kıskanmak	قِصقَانْمَاق	غَيْرَة
Öfkelendirmek	اُوْفكلَنْدِرْمَك	غَيْظ ، تَغْيِيظ
	ف	
Açmak	اَچْمَاق	فَتْح
Boşalmak	بُوشَالْمَاق	فَرَاغ
Ferahlanmak, sevinmek	فَرَاحلاَتْمَاق ، سِوِنْمَك	فَرَح ، اِبْتِهَاج
Firaretmek	فِرَارْتْمَك	فَرّ ، فِرَار
Döşemek, yaymak, sermek	دُوشَمك ، يَايْمَاق ، سَرْمَك	فَرْش
Fakirlemek	فَاكِرْلَمَك	فَقَارَة ، اِفْتِقَار

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Anlamak	اَنْلامَاق	فَهم
	ق	
Çirkinolmak	چِرْكِينْ اُولْمَاق	قُبح
Öldürmek	اُولْدُرْمَك	قَتل
Okumak	اُوقَاق	قِرَاءَة
Yakınolmak	يَاقِنْ اُولْمَاق	قُرب
Meyva soymak, sebze soymak	مَيوَا صُويْمَاق ، سَبْزَ صُويْمَاق	قَشر
Makasla kesmek	مَاقَصْلاَ كَسْمَك	قَصّ
Kesmek	كَسْمَك	قَطْع
Atlamak	اَتْلاَمَاق	قَفز
Koparmak, çıkarmak	قُوپَارْمَاق ، چِقَارْمَاق	قَلع
Sabırsızlanmak, meraketmek	صَابِرْسِزْلاَنْمَاق ، مَرَاقَتْمَك	قَلق ، جَزَع
Azalmak	اَزَالْمَاق	قِلَّة
Kanaatetmek	قَانَااَتْ اَتْمَك	قَنَاعَة
Ölçü almak	اُولْچُ اَلْمَاق	قِيَاس

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Kalkmak	قالقماق	قِيَام
Kusmak	قصماق	قَىء
Kumandaetmek	قوماندا اتمك	قِيَادَة
	ك	
Yazmak	يازماق	كَتْب
Gizlemek	كزلمك	كِتْمَان ، خَبء
Yalan söylemek	يالان سويلمك	كَذِب
Beğenmemek	بغنمامك	كَرْه
Kazanmak	قازانماق	كَسْب
Kırmak	قرماق	كَسْر
Tembelolmak	تنبل اولماق	كَسَل
Giydirmek	كيدرمك	كَسْو ، اِلْبَاس
Kefilolmak	كفيل اولماق	كَفَالَة ، ضَمَان
Süpürmek	سپرمك	كَنْس
Ölçmek	اولچمك	كَيْل
Ütülemek	اوتلمك	كَىّ
	ل	
Giymek	كيمك	لُبْس

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Tepmek	تَپْمَك	لَبْط
Kekelemek, pepelemek	كَكَلَمَك ، پِپَلَمَك	لَجْلَجَة
Lehimlemek	لَهِمْلَمَك	لَحْم
Yapışmak	يَاپِشْمَاق	لُصُوق
Yüze tokat vurmak	يُزَ طُوقَاتْ وُرْمَاق	لَطْم
Oynamak	اُويْنَامَاق	لَعْب
Sarmak	صَارْمَاق	لَفّ
Kavuşmak	قَاوُشْمَاق	لِقَاء
Dokunmak	دُوُقْنَمَاق	لَمْس
Parlamak	پَارْلَامَاق	لَمَعَان ، اِضَاءَة
	م	
Miyavlamak	مِيَاوْلَامَاق	مُؤَاء
Mücadeleetmek	مُجَادَلَ اَتْمَك	مُجَادَلَة
Gelmek	گَلْمَك	مَجِيء ، اِتْيَان
Getirmek	گَتِرْمَك	اَلْمَجِيء بـ ، اَلاِتْيَان بـ

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Savaşmak, harbetmek	صَاوَاشْمَاق ، حَارْبَتْمَك	مُحَارَبَة ، مُكَافَحَة
Hesabaçekmek	حَسَابَاچِكْمَك	مُحَاسَبَة
Haberleşmek	حَابَرْلَشْمَك	مُخَابَرَة
Hasım olmak	حَاصِمْ اُولْمَاق	مُخَاصَمَة
Sümkürmek	سُمْكُرْمَك	مَخْط
Savunmak	صَاوُنْمَاق	مُدَافَعَة
Devametmek	دَوَامْ أَتْمَك	مُدَاوَمَة ، مُوَاظَبَة
Methetmek, övmek	مَتْحَتْمَك ، أُوْوَمَك	مَدْح
Riyakârlık etmek	رِيَاكَارْلِقْ أَتْمَك	مُرَاءَاة
Kontroletmek	قُونْتْرُولْ أَتْمَك	مُرَاقَبَة
Rehinleşmek	رَهِنْلَشْمَك	مُرَاهَنَة
Hastalanmak	حَاسْتَالاَنْمَاق	مَرَض
Geçmek	گَچْمَك	مُرُور
Artırmak	اَرْتِرْمَاق	مُزَايَدَة
Katmak	قَاتْمَاق	مَزْج
Şakayapmak	شَاقَايَاپْمَاق	مَزْح
Yarışmak	يَارِشْمَاق	مُسَابَقَة

العربی	لفظ الكلمات التركية	التركی
مُسَامَحَة ، غُفْرَان	بَاغْشلاَمَاق ، اَفْتِمَك	Bağışlamak, affetmek
مَسْح	سِلْمَك	Silmek
مَسْك	طُتْمَاق	Tutmak
مَشْط	تَارَامَاق	Taramak
مُصَادَقَة	دُوْسْتُوْلْمَاق	Dostolmak
مُصَالَحَة	بَارِشْمَاق	Barışmak
مَصّ ، اِمْتِصَاص	أَمَّك	Emmek
مَضْغ	چِغْنَمَك	Çiğnemek
مَطَر	يَاغْمُرْ يَاغْمَاق	Yağmur yağmak
مُعَاشَرَة	گُزَلْ گَچِنْمَك	Güzel geçinmek
مُعَانَقَة ، اِحْتِضَان	قُجَاقْلاَمَاق	Kucaklamak
مُعَاهَدَة	اَنْدلاَشْمَاق	Andlaşmak
مُقَابَلَة ، تَقَابُل	قَارْشِلاَشْمَاق	Karşılaşmak
مُقَاتَلَة	بِرِبِرِنِ أُوْلْدُرْمَك	Biribirini öldürmek
مُقَارَعَة	قُرْا چِكْمَك	Kur'a çekmek
مُقَاوَمَة	مُقَاوَمَتْمَك	Mukavemetetmek

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Konuşmak	قُونُشمَاق	مُكَالَمَة
Okşamak	اُوقشَامَاق	مُلاَطَفَة ، تَلطِيف
Doldurmak	دُولدُرمَاق	مَلأ
Yaltaklanmak	يَالتَاقلاَنمَاق	مَلِق ، تَمَلُّق
Şakalaşmak	شَاقَالاَشمَاق	مُمَازَحَة
Çağırmak	چَاغِرمَاق	مُنَادَاة ، صَيحَة
Kavgaetmek	قَاوغَاأَتمَك	مُنَازَعَة ، تَشَاجُر
Oranlamak	اُورَانلاَمَاق	مُنَاسَبَة
Münakaşaetmek	مُنَاقَاشَاأَتمَك	مُنَاقَشَة
Menetmek, yasaketmek	مَنتمَك ، يَاصَاق-أَتمَك	مَنع
Muvafakatetmek, bağdaşmak	مُوَافَاقَاتَ أَتمَك ، بَاغدَاشمَاق	مُوَافَقَة ، مُطَابَقَة
Ölmek	أُولمَك	مَوت
Yönelmek	يُونَلمَك	مَيل
	ن	
Bitki bitmek	بِتكِ بِتمَك	نَبت
Havlamak	حَاولاَمَاق	نَبح

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Kötü kokmak	كُوت قُوقماق	نَتْن
Saçmak	صاچماق	نَثْر
Yontmak	يُونتماق	نَحْت
İncelmek	اِنْجَلْمَك	نُحُول
Elemek	اَلَمك	نَخْل
Pişman olmak	پِشمانْ اُولماق	نَدامَة ، تَنَدُّم
Adamak	اَدامَاق	نَذْر
Enmek	اَنمَك	نُزُول
Dokumak	دُوقماق	نَسْج
Unutmak	اُنتماق	نِسيان
Neşretmek, yaymak	نَشر اَتمَك ، يايماق	نَشْر
Nasbetmek, dikmek	نَاصبتمك ، دِكمَك	نَصْب
Nasihatetmek, öğütvermek	نَاسحَاتْ اَتمَك ، اُوغت وَرمَك	نُصْح
Olgunlaşmak, yetişmek	اُولغنلاشماق ، يَتِشمَك	نَضْج

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Temizolmak	تَمِزْاُولْمَاق	نَظَافَة
Bakmak	بَاقْمَاق	نَظَر
Tükenmek	تُكَنْمَك	نَفَد
Yaramak, fayda-vermek	يَارَامَاق ، فَايْدَا ـ وَرْمَك	نَفْع
Oymak	اُويْمَاق	نَقْب ، حَفْر
Nakış yapmak	نَاقِش يَاپْمَاق	نَقْش
Eksilmek	أَكْسِلْمَك	نَقْص
Uyumak	أُيُمَاق	نَوْم
Kapışmak, yağma-etmek	قَاپِشْمَاق ، يَاغْمَا ـ أَتْمَك	نَهْب
Kalkınmak	قَالْقِنْمَاق	نَهْض
Anırmak	اِنِرْمَاق	نَهْق
	و	
Sıçramak	صِچْرَامَاق	وَثْب
Ağrımak	اَغْرِمَاق	وَجَع
Kabarmak	قَابَارْمَاق	وَرَم
Tartmak	تَارْتْمَاق	وَزْن

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Markalamak	مَارْقَالاَمَاق	وَسْم
Ulaşmak	اُلاَشْمَاق	وَصْل
Koymak	قُويْمَاق	وَضْع
Va'zetmek	وَعْظَتْمَك	وَعْظ
Vadini yerine getirmek	وَادِنِ يَرِنَ گَتِرْمَك	وَفَاء
Korumak	قُورُمَاق	وَقَايَة
Durmak, vakfetmek	دُرْمَاق ، وَاقْفَتْمَك	وَقْف
Düşmek	دُشْمَك	وُقُوع ، سُقُوط
Bağışlamak	بَاغِشْلاَمَاق	وَهْب ، هِبَة
	ه	
Esmek	أَسْمَك	هَبّ
Saldırmak	صَالْدِرْمَاق	هُجُوم
İletmek	اِلَتْمَك	هِدَايَة
Yıkmak	يِقْمَاق	هَدْم
Saçmalamak, sayıklamak	صَاچَالاَمَاق ، صَايِقْلاَمَاق	هَذَيَان

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى
Kaçmak	قَاچماق	هَرَب
Ezmek	آزمك	هَرس
Koşmak	قوشماق	هَرْوَلة ، رَكض
Sallamak	صالامَاق	هَزّ
Hazmetmek, sindirmek	هَازمَتمك ، سِندِرمَك	هَضم
Mahvolmak	مَاهوُولمَاق	هَلاك
	ى	
Umidini kesmek	اُمِدنِ كَسمَك	يَئِس ، قَنَط

*

* *

التركى	لفظ الكلمات التركية	العربى

٤٤ ـ أدوات الاستفهام : SORU EDATLARI :

Kim	?	كِمْ	مَنْ ؟
Ne	»	نَ	مَا »
Nezaman	»	نَزَامَانْ	مَتَى »
Nerede	»	نَرَدَ	أَيْنَ »
Nasıl	»	نَاصِلْ	كَيْفَ »
Niçin	»	نِچِنْ	لِمَ »
Niçin	»	»	لِمَاذَا »
Niçin	»	»	لِأَيِّ شَيْءٍ »
Kaç	»	قَاچْ	كَمْ »
Kaça	»	قَاچَا	بِكَمْ »
Hangi	»	هَانْكِ	أَيّ »
Mi, mı, mü, mu	»	مِ، مِ، مُ، مُ	هَلْ »
Mi, mı, mü, mu	»	» » » »	أَ »

بعد هذا الباب سنترك النطق بالعربية لكثرة مرانك على النطق فى الأبواب السابقة المتعددة .

EDATLAR : ٤٥ — الأدوات :

Ey : اداة نداء بمعنى (يا) . نحو : (Ey ahmet) ياأحمد .

Ah : اداة تأسف . نحو : (Ah Ben okumadım) آسف انا ماقرأت .

Vay : » نحو : (Vay sen okumadın mı ?) وا اسفاه ما قرأت انت ؟ وتستعمل ايضاً بمعنى التعجب نحو : (Vay nevakit geldin ?) عجيب متى جئت .

İçin : اداة تعليل بمعنى (لأجل) نحو : (Senin için geldim) جئت لأجلك .

Çünki : اداة تعليل بمعنى (لأن) (Bugün erken uyudum, çünki düngece uyumamıştım) نمت اليوم مبكرا لأنى ما كنت نمت البارحة .

Zira : اداة تعليل بمعنى (لأن) نحو : (Dersini oku, zira imtihan yakındır) اقرأ درسك ، لأن الامتحان قريب .

Bütün : اداة تعميم بمعنى (جميع) . نحو : (Bütün derslerimi okudum) قرأت جميع دروسى .

Her : اداة تعميم بمعنى (كل) . نحو : (Her talebe çalışmalı-dır) كل طالب يجب ان يجتهد .

Bile : اداة عطف بمعنى (حتى) . نحو : (Okumağı değil

(yazmağı bile öğrendi تعلم القراءة حتى الكتابة .

Dahi : اداة عطف بمعنى (أيضاً) . نحو : (Ahmet dahi geldi) جاء أحمد ايضاً

Hem : اداة عطف تستعمل مكررة . نحو : (Ahmet hem şair hem kâtipdir) احمد شاعر وكاتب .

Ya : اداة عطف بمعنى (إما) نحو : (Ya bunu al ya şunu) خذ إما هذا و إما ذاك .

Yahut : اداة عطف بمعنى . (أو) . نحو : (Oku yahut yaz) اقرأ أو أكتب .

Değil : اداة نفى بمعنى (ليس) . نحو : (Bu öyle değil - dir) هذا ليس كذلك .

Siz : اداة نفى بمعنى (بلا) . (نحو : (Kitapsız geldi) جاء بلا كتاب.

Yok : اداة نفى . نحو : (Bende yok) ماعندى .

Eğer : اداة شرط بمعنى (إن) نحو : (Eğer çalışırsan muvaffak olursun) إن تجتهد تنجح .

İşte : اداة اشارة بمعنى (هذا هو) . نحو : (İşte kalem) هذا هو القلم .

En : اداة تفضيل . نحو : (En iyi) الأحسن .

Daha : » » نحو : (Bal şekerden daha tatlıdır) العسل أحلى من السكر .

Evet : اداة تصديق بمعنى (نعم) . نحو : (Ahmet geldi mi ? evet geldi) هل جاء احمد ؟ نعم جاء .

Hayır : اداة رد بمعنى (لا) . نحو : (Ahmet geldi mi ? hayır gelmedi) هل جاء احمد ؟ لا ماجاء .

Başka : اداة استثناء بمعنى (غير) نحو : (Bundanbaşka birşey istemem) ما اطلب شيئاً غير هذا .

Belki : اداة احتمال بمعنى (ربما) . نحو : (Biraz bekleyiniz, belki gelir) انتظروا قليلا ربما يجيء .

Hemen : اداة استعجال . نحو : (Hemen gel) تعال فوراً .

Hani : اداة استفهام بمعنى (أين) . نحو : (Hani kitap ?) أين الكتاب .

Yine : اداة تكرار بمعنى (ايضاً) . نحو : (Bugün yine gideceksin) اليوم ستذهب ايضاً .

Sanki : اداة تمثيل بمعنى (كأن) . نحو : (Sanki okumadım) كأنني ماقرأت .

Gibi : اداة تمثيل بمعنى (مثل) . نحو : (Ahmet seningibi yazıyor) احمد يكتب مثلك .

التركى	العربى

CÜMLELER ve DEYİMLER:
الجمل و العبارات المألوفة :

SELÂMLAŞMAK : ٤٦ — التحية و السلام :

Günaydın	صَبَاحُ الْخَيْر
Tünaydın	مَسَاءُ الْخَيْر
İyi geceler	لَيْلَةٌ سَعِيدَة
Günün aydın olsun	نَهَارُكَ سَعِيدٌ
Nasılsın ?	كَيْفَ حَالُكَ ؟
Sen nasılsın ?	كَيْفَ أَنْتَ ؟
Teşekkür ederim	أَشْكُرُكَ
Sıhhatın nasıldır ?	كَيْفَ صِحَّتُكَ ؟
Çok iyidir, teşekkür ederim	جَيِّدَةٌ جِدّاً ، أَشْكُرُكَ
İşlerin nasıldır ?	كَيْفَ أَشْغَالُكَ ؟
İşler durgundur	الأَشْغَالُ رَاكِدَة
Babanın sıhhî durumu nasıldır ?	كَيْفَ حَالُ صِحَّةِ أَبِيكَ ؟
İyi değildir	لَيْسَتْ جَيِّدَةً

التركى	العربى
Nezaman hastalandı ?	مَتَى صَارَ مَرِيضاً ؟
Bir haftadan çoktur	أَكْثَرُ مِنْ أُسْبُوعٍ .
Onu ziyaret etmek istiyorum	أُرِيدُ أَنْ أَزُورَهُ .
Selâmımı ona tebliğ etmeni rica ederim	أَرْجُوكَ أَنْ تُبَلِّغَهُ سَلاَمِى
Kardeşlerine benden selâm söyle	سَلِّمْ لِى عَلَى إِخْوَتِكَ
Bütün aileye eniyi dileklerimi takdimet	قَدِّمْ أَفْضَلَ تَحِيَّاتِى لِكُلِّ الْعَائِلَةِ
Başüstüne	عَلَى رَأْسِى
Emrinize amade	تَحْتَ أَمْرِكَ
Estağfirullah	اَلْعَفْوُ
Ben burada rahatım	أَنَا مُرْتَاحٌ هُنَا
Ben, seni gördüğüm için sevinçliyim	أَنَا فَرْحَانٌ لِأَنْ أَرَاكَ
Ben, seninle karşılaştığımdan mesrurum	أَنَا مَسْرُورٌ لِمُقَابَلَتِكَ

التركى	العربى
Seni çok göresim geldi	اِشْتَقْتُ جِدّاً أَنْ أَرَاكَ
Sizi ziyaret için ilk fırsatı kollıyorum	سَأَنْتَهِزُ أَوَّلَ فُرْصَةٍ لِأَزُورَكُمْ
Hoş geldin, safa geldin	أَهْلاً وَسَهْلاً
Uzunzamandır seni görmedim	مَا رَأَيْتُكَ مِنْ زَمَنٍ طَوِيلٍ
Buyur otur	تَفَضَّلْ بِالْجُلُوسِ
Teşekkür ederim, kalamıyacağım	أَشْكُرُكَ ، لاَ أَسْتَطِيعُ الْبَقَاءَ
Ben çok acele ediyorum. Zira yapacağım çok işlerim vardır	أَنَا مُسْتَعْجِلٌ جِدّاً . لِأَنَّ عِنْدِي أَشْيَاءَ كَثِيرَةً أَعْمَلُهَا
Diğer bir sefer çok kalırım	سَأَمْكُثُ أَكْثَرَ مَرَّةً أُخْرَى
Ziyaretinden dolayı sana teşekkür ederim	أَشْكُرُكَ عَلَى زِيَارَتِكَ
Şimdi musaade istiyorum	وَالْآنَ أَسْتَأْذِنُ
Ne bu çabukluk ?	لِمَ هٰذِهِ السُّرْعَةُ ؟
Zira, çok meşgulüm	لِأَنِّي مَشْغُولٌ جِدّاً
Ben, seni çok geçiktirmem	وَأَنَا لاَ أُؤَخِّرُكَ كَثِيراً

التركى	العربى
İkinci defa olarak yakında sizi görmek umut ediyorum	آمَلُ اَنْ اَرَاكَ قَرِيباً مَرَّةً ثَانِيَةً .
Selâmetle efendim	مَعَ السَّلاَمِ يَاسَيِّدِى
Allaha ısmarladık	فِى اَمَانِ الله

YEMEKLER : ٤٧ — الأكلات :

Günün ilk yemeğine kahvaltı denir .	أَوَّلُ أَكْلَةٍ فِى الْيَوْمِ تُسَمَّى الاِفْطَارَ .
İnsanların çoğu kahvaltılarını sabahleyin saat yedi-sekiz arası yaparlar .	مُعْظَمُ النَّاسِ يَتَنَاوَلُونَ - اِفْطَارَهُمْ بَيْنَ السَّاعَةِ السَابِعَةِ وَالثَّامِنَةِ صَبَاحاً .
Umumiyetle kahvaltı yemeği ekmek, peynir, zeytin, tereyağı, kaymak, bal yahut reçel, yumurta, süt ve çaydan olur .	يَتَكَوَّنُ طَعَامُ الاِفْطَارِ - بِوَجْهٍ عَامٍّ مِنْ خُبْزٍ وَجُبْنٍ وَ زَيْتُونٍ وَ زُبْدٍ وَ قِشْطَةٍ وَ عَسَلٍ أَوْ مُرَبَّى وَ بَيْضٍ وَحَلِيبٍ وَشَاىٍ .
İnsanlardan bazıları kahvaltı yapmazlar .	بَعْضُ النَّاسِ لاَ يَتَنَاوَلُونَ الاِفْطَارَ .

التركى	العربى
Doktorlar, bu gibi adeti tenkit ederler .	يَنْتَقِدُ الْأَطِبَّاءُ عَادَةَ كَهٰذِهِ .
İkinci yemek öğleyemeğidir.	الْأَكْلَةُ الثَّانِيَةُ هِيَ الْغَدَاءُ
Öğleyemeği, saat oniki ile ondört arası her hangi bir vakitte yenir .	يُتَنَاوَلُ الْغَدَاءُ فِي أَيِّ وَقْتٍ بَيْنَ الثَّانِيَةِ عَشْرَةَ وَالرَّابِعَةِ عَشْرَةَ .
Üçüncü yemek akşamyemeğidir .	الْأَكْلَةُ الثَّالِثَةُ هِيَ الْعَشَاءُ.
Akşamyemeği, akşam saat yedi sıralarında yenir .	يُتَنَاوَلُ الْعَشَاءُ حَوْلَ السَّاعَةِ السَّابِعَةِ مَسَاءً .
Bıcakla ekmekten bir parça keserim .	أَقْطَعُ قِطْعَةً مِنَ الْخُبْزِ بِسِكِّينٍ .
Et yediğim vakit bıcak ve çatalın her birini kullanırım.	أَسْتَعْمِلُ كُلًّا مِنْ سِكِّينٍ وَشَوْكَةٍ عِنْدَ تَنَاوُلِ اللَّحْمِ.
Çorbayı kaşıkla yerim .	أَتَنَاوَلُ الْمَرَقَ بِالْمِلْعَقَةِ .
Çayda şekeri yine kaşıkla karıştırırım .	بِالْمِلْعَقَةِ أَيْضًا أُقَلِّبُ السُّكَّرَ فِي الشَّايِ .

التركى	العربى
Şekerin lezzeti tatlıdır .	طَعْمُ السُّكَّرِ حُلْوٌ .
Çayı çay bardağından içerim .	أَشْرَبُ الشَّاىَ مِنْ كُبَّايَةِ الشَّاىِ .
Kahveyi fincandan içerim .	أَشْرَبُ الْقَهْوَةَ مِنْ فِنْجَالٍ .
Yemeği tabaktan yerim .	آكُلُ الطَّعَامَ مِنْ صَحْنٍ .
Yemeği acıktığım vakit yerim .	آكُلُ الطَّعَامَ عِنْدَ مَا أَكُونُ جَائِعاً .
Suyu susadığım vakit içerim .	أَشْرَبُ الْمَاءَ عِنْدَ مَا أَكُونُ ظَمْآناً .
Ellerini yemekten önce ve yemekten sonra yıka .	إِغْسِلْ يَدَيْكَ قَبْلَ الْأَكْلِ وَبَعْدَهُ .
Aşçı yemeği hazırlar .	يُجَهِّزُ الطَّاهِى الطَّعَامَ .
Eti balığa tercih ederim .	أُفَضِّلُ اللَّحْمَ عَلَى السَّمَكِ .
Buyur .	تَفَضَّلْ .
Kahvaltı yaptın mı ?	هَلْ تَنَاوَلْتَ فِطَارَكَ ؟
Hayır, daha yemedim .	لَا ، بَعْدُ مَا أَكَلْتُ .
Öğleyemeğini yedin mi ?	هَلْ تَغَدَّيْتَ ؟

التركى	العربى
Şimdiye kadar yemedim ·	مَا تَغَدَّيْتُ حَتَّى الْآن .
Ben acıktım .	أَنَا جُوعَان .
Ben aç değilim ·	أَنَا لَسْتُ جُوعَانًا .
Ben tokum ·	أَنَا شَبْعَان .
İsteğim yok .	مَا أَشْتَهِي .
Öğleyemeği hazırdır .	الْغَدَاءُ حَاضِرٌ .
Akşamyemeğini bekliyorum	أَنْتَظِرُ الْعَشَاءَ .
Birşey içer misin ?	هَلْ تَشْرَبُ شَيْئًا مَا ؟
Çayı tercih ederim .	أُفَضِّلُ الشَّاي .
Benimle öğle yemeğine buyurur musun ?	هَلْ تَتَفَضَّلُ بِتَنَاوُلِ الْغَدَاءِ مَعِي ؟
Büyük bir memnuniyetle .	بِسُرُورٍ عَظِيمٍ ·
Ne yersin ?	مَاذَا تَأْكُلُ ؟
Çorba bulunur mu ?	هَلْ يُوجَدُ شُورْبَة ؟
Evet bulunur ·	نَعَمْ ، يُوجَدُ .
Ne emredersin ?	مَاذَا تَأْمُرُ ؟
Ençok ne seversin ?	مَا الَّذِي تُحِبُّهُ أَكْثَرَ ؟

التركى	العربى
Eti diğerlerinden dahaçok severim .	أُحِبُّ اللَّحْمَ اَكْثَرَ مِنْ غَيْرِهِ .
Bana yağsız bir kebab getir.	اِئْتِنِى بِلَحْمٍ مَشْوِىٍّ اَحْمَرَ .
Bana yağlı haşlama getir ·	« بِلَحْمٍ مَسْلُوقٍ اَبْيَضَ :
Hayır, yağsız olsun ·	لاَ ، فَلْيَكُنْ اَحْمَرَ .
Tavuk sever misin ?	هَلْ تُحِبُّ دَجَاجَةً ؟
Balığı tavuktan çok severim ·	أُحِبُّ السَّمَكَ اَكْثَرَ مِنْ دَجَاجَةٍ .
Sebzelerden ne seversin ?	مَاذَا تُحِبُّ مِنَ الْخُضَرِ ؟
Taze fasulye bulunur mu ?	هَلْ تُوجَدُ فَاصُولْيَا خَضْرَاء ؟
Evet, bulunur ·	نَعَمْ ، يُوجَدُ .
Dolma bulunur mu ?	هَلْ يُوجَدُ مَحْشِى ؟
Bana bir pilâv getir ·	اِئْتِنِى بِأُرْزٍ مُفَلْفَلٍ .
Tatlılardan ne seversin ?	مَاذَا تُحِبُّ مِنَ الْحَلَوِيَّات ؟
Baklava severim .	أُحِبُّ بَقْلاَوَة .
Meyvalardan ne seversin ?	مَاذَا تُحِبُّ مِنَ الْفَوَاكِهِ ؟
Meyvalardan ne bulunur ?	مَاذَا يُوجَدُ مِنَ الْفَوَاكِهِ ؟

التركى	العربى
Bizde üzüm, kayısı, muz, karpuz, kavun, elma, ve portekal bulunur .	يُوجَدُ عِنْدَنَا عِنَبٌ وَ مِشْمِشٌ وَ مَوْزٌ وَ بِطِّيخٌ وَ شَمَّامٌ وَ تُفَّاحٌ وَ بُرْتُقَالٌ .
Bana karpuz getir .	اِئْتِنِي بِبِطِّيخٍ .
Kaç kuruş vereceğiz ?	كَمْ قِرْشاً نَدْفَعُ ؟
Beş türk lirası .	خَمْسَ لِيرَاتٍ تُرْكِيَّةٍ .
Buyur .	تَفَضَّلْ .
Teşekkür ederım .	أَشْكُرُكُم .

İKİ ÇOCUK ARASINDA BİR MUHAVERE :

٤٨ — محادثة بين ولدين :

Nasılsın ?	كَيْفَ حَالُكَ ؟
Teşekkür ederim, ben iyiyim	أَنَا بِخَيْرٍ أَشْكُرُكَ .
Niçin bugün gaiptin ?	لِمَاذَا كُنْتَ غَائِباً اَلْيَوْمَ ؟
Gaiptim, zira babam hastaydı, doktoru çağırmamı emrettiler .	كُنْتُ غَائِباً لِأَنَّ أَبِي كَانَ مَرِيضاً وَأَمَرَتْ أَنْ أَسْتَدْعِيَ الطَّبِيبَ .

التركى	العربى
Babanın sıhhatı hakkında ne söyledi ?	مَاذَا قَالَ عَنْ صِحَّةِ أَبِيكَ ؟
İki gün sonra iyi olur, dedi .	قَالَ إِنَّهُ سَيُشْفَى بَعْدَ يَوْمَيْنِ
Şimdi durumu nasıldır ?	كَيْفَ حَالُهُ الْآنَ ؟
O çok iyidir .	إِنَّهُ أَحْسَنُ كَثِيراً .
Arkadaşların seni merak ediyorlardı .	إِنَّ زُمَلَاءَكَ كَانُوا فِي قَلَقٍ عَلَيْكَ .
Hepsine teşekkür ederim .	أَشْكُرُهُمْ جَمِيعاً .
Dünki dersleri öğrenmek ister misin ?	هَلْ تَرْغَبُ فِي مَعْرِفَةِ دُرُوسِ الْأَمْسِ ؟
Evet, derslerden neler aldığınızı bana söylersen müteşekkir olurum .	نَعَمْ وَ سَأَكُونُ شَاكِراً — لَوْ أَخْبَرْتَنِي عَمَّا أَخَذْتُمْ مِنَ الدُّرُوسِ .
Birinci derste tarih öğretmeni ikinci dünya harbını açıkladı .	فِي الْحِصَّةِ الْأُولَى شَرَحَ — مُعَلِّمُ التَّارِيخِ الْحَرْبَ — الْعَالَمِيَّةَ الثَّانِيَةَ .
İkinci derste öğretmen gelmedi .	فِي الْحِصَّةِ الثَّانِيَةِ مَا جَاءَ الْمُدَرِّسُ .

التركى	العربى
Üçüncü dersde öğretmen bize ingilizce ders verdi .	فِى الْحِصَّةِ الثَّالِثَةِ أَعْطَانَا الْمُدَرِّسُ دَرْساً إِنْجِلِيزِيّاً .
Ders zor muydu ?	هَلْ كَانَ الدَّرْسُ صَعْباً ؟
Hayır, çok kolaydı .	لاَ ، إِنَّهُ كَانَ سَهْلاً جِدّاً .
Dünki derslerin hepsini yazdın mı ?	هَلْ كَتَبْتَ دُرُوسَ لأَمْسِ كُلَّهَا .
Evet hepsini yazdım .	نَعَمْ ، كَتَبْتُ كُلَّهَا .
Lûtfen defterini bana ver de geçirdiklerimi yazayım .	مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِى كُرَّاسَتَكَ حَتَّى أَكْتُبَ مَا فَاتَنِى .
Büyük bir memnuniyetle .	بِسُرُورٍ عَظِيمٍ .
Çok teşekkür ederim .	أَشْكُرُكَ جِدّاً .
Estağfirullah, işte bütün defterlerim, buyur .	عَفْواً هَاهِىَ جَمِيعُ كُرَّاسَاتِى ، تَفَضَّلْ .
Korkarım şimdi bunlara ihtiyacın vardır .	أَخَافُ أَنَّكَ فِى حَاجَةٍ إِلَيْهَا الآنَ .
Zararı yok, bütün ödevlerimi yaptım .	لاَ بَأْسَ قَدْ عَمِلْتُ كُلَّ وَاجِبَاتِى .

التركى	العربى
Hakikaten sen çok vefakâr bir arkadaşsın .	حَقّاً اِنَّكَ لَصَدِيقٌ وَفِيٌّ .
Şübhesiz birbirimize yardım etmek ödevlerimizdendir .	إِنَّ مِنْ وَاجِبِنَا أَنْ يُعَاوِنَ بَعْضُنَا بَعْضاً .
Sen iyi arkadaşların en güzel nümunesisin .	أَنْتَ أَحْسَنُ مَثَلٍ لِلزُّمَلاَءِ الْخَيِّرِينَ .
Allaha emanet ol .	أَسْتَوْدِعُكَ اللهَ .

YOLCULUK : ٤٩ — السفر :

Evvelce insanlar deve, at, katır ve eşek gibi hayvanların üzerinde yolculuk etmeye alıştılar .	اِعْتَادَ النَّاسُ سَابِقاً أَنْ يُسَافِرُوا عَلَى ظُهُورِ الدَّوَابِّ مِثْلُ الْجَمَلِ وَ الْخَيْلِ وَ الْبِغَالِ وَ الْحَمِيرِ .
Buhar aletleri meydana çıkarıldıktan sonra, yolculuk eskisinden çok kolay oldu .	بَعْدَ اِخْتِرَاعِ الآلَةِ الْبُخَارِيَّةِ صَارَ السَّفَرُ أَسْهَلَ مِنْ ذِي قَبْلُ .
İnsanların çoğu, yolculuk-	كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ يَرْكَبُونَ

التركى	العربى
yapacakları vakit trene binerler .	اَلْقِطَارَ عِنْدَمَا يُسَافِرُونَ .
İnsanlardan zengin (kimse) ler birinci mevkide yolculuk yaparlar .	اَلْأَغْنِيَاءُ مِنَ النَّاسِ – يُسَافِرُونَ فِي الدَّرَجَةِ الْأُولَى .
İnsanlardan fakir (kimse) ler üçüncü mevkide yolculuk yaparlar .	اَلْفُقَرَاءُ مِنَ النَّاسِ يُسَافِرُونَ فِي الدَّرَجَةِ الثَّالِثَةِ .
Ben, ikinci mevkide yolculuk yapmaya alışmışımdır, zira o çok rahattır .	أَنَا مُعْتَادٌ أَنْ أُسَافِرَ فِي – الدَّرَجَةِ الثَّانِيَةِ ، لِأَنَّهَا – مُرِيحَةٌ جِدًّا .
Ankara'dan izmir'e gitmek istediğim vakit tren istasyonuna giderim ve bilet gişesinden bilet alırım .	إِذَا أَرَدْتُ أَنْ أَذْهَبَ مِنْ أَنْقَرَةَ إِلَى إِزْمِيرَ أَذْهَبُ إِلَى مَحَطَّةِ سِكَّةِ الْحَدِيدِ وَ – أَحْصُلُ عَلَى التَّذْكِرَةِ مِنْ شُبَّاكِ التَّذَاكِرِ .
Bilet karşılığı ödediğim pa-	اَلنُّقُودُ الَّتِي أَدْفَعُهَا عَنْهَا –

التركى	العربى
raya navlun denir .	تُسَمَّى أُجْرَ السَّفَرِ .
Trende otururum, kampana çaldığı vakit tren hareket eder .	أَجْلِسُ فِي الْقِطَارِ وَ عِنْدَمَا يَدُقُّ النَّاقُوسُ يَتَحَرَّكُ الْقِطَارُ .
İstasyondan ayrıldıktan sonra tren süratleşir .	بَعْدَ تَرْكِ الْمَحَطَّةِ يُسْرِعُ الْقِطَارُ .
Her iki tarafta ağaçlar, tarlalar ve bazı memleketler görürüz .	عَلَى كِلَا الْجَانِبَيْنِ نَرَى أَشْجَاراً وَ حُقُولاً وَ بَعْضَ الْبِلَادِ .
Kontrollar, yolda müteaddit yerlerde biletimi keserler .	يُقَرِّضُ الْمُفَتِّشُونَ تَذْكِرَتِي فِي أَمَاكِنَ مُتَعَدِّدَةٍ فِي الطَّرِيقِ
Sonunda İzmir'e vardığımda biletimi biletleri toplayana teslim ederim .	فِي النِّهَايَةِ أُسَلِّمُ تَذْكِرَتِي لِجَامِعِ التَّذَاكِرِ عِنْدَ وُصُولِي إِلَى إِزْمِير .
Trenle yolculuk, yolculuk vasıtalarının çoğundan çok	السَّفَرُ بِالْقِطَارِ أَحْسَنُ بِكَثِيرٍ مِنْ مُعْظَمِ وَسَائِلِ

التركى	العربى
daha iyidir .	السَّفَرِ .
Fakat yeni büyük otobüslerle yolculuk etmek benim hoşuma gider, zira onlar çok rahattırlar, bilhassa yollar asvaltsa .	وَلٰكِنَّنِى يُعْجِبُنِى أَنْ أُسَافِرَ بِالْحَافِلَاتِ الْكَبِيرَةِ الْجَدِيدَةِ لِأَنَّهَا مُرِيحَةٌ جِدًّا ، خُصُوصًا إِذَا كَانَتِ الطُّرُقُ مُبَلَّطَةً .
Şimdi uçaklar da bir ulaştırma vasıtası olarak kullanılmaktadırlar .	اَلْآنَ تُسْتَخْدَمُ الطَّائِرَاتُ كَوَسِيلَةٍ مِنْ طُرُقِ الْمُوَاصَلَاتِ
Uçaklar trenlerden daha süratlidirler .	اَلطَّائِرَاتُ أَسْرَعُ مِنَ الْقُطُرِ .
Bana göre vapurla yolculuk hepsinden daha iyidir .	بِالنِّسْبَةِ إِلَىَّ أَنَّ السَّفَرَ بِالْبَاخِرَةِ أَحْسَنُ مِنْ كُلٍّ .
Ben vapurla yolculuğu yalnız yaz günlerinde severim, kışın ise trenden başkası ile yolculuk yapmak istemem .	أَنَا أُحِبُّ السَّفَرَ بِالْبَاخِرَةِ فِى أَيَّامِ الصَّيْفِ فَقَطْ ، أَمَّا فِى الشِّتَاءِ فَلَا أُحِبُّ أَنْ أُسَافِرَ إِلَّا بِالْقِطَارِ .
Evet kışın tren hepsinden	نَعَمْ ، إِنَّ الْقِطَارَ فِى الشِّتَاءِ

التركى	العربى
daha iyidir .	أَحْسَنُ مِنْ كُلِّ .
Taksi ile yolculuk, büyük otobüslerle yolculuktan daha iyidir, zira o rahat ve müstakildir . Şöyleki, istediğin yerde, istediğin zaman durabilir ve herçeşit faydadan faydalanabilirsin .	إِنَّ السَّفَرَ بِالسَّيَّارَاتِ — الصَّغِيرَةِ أَحْسَنُ مِنَ السَّفَرِ بِالْحَافِلَاتِ الْكَبِيرَةِ لِأَنَّهَا مُرِيحَةٌ وَمُسْتَقِلَّةٌ بِحَيْثُ أَنَّكَ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَقِفَ وَ تَتَمَتَّعَ بِكُلِّ أَنْوَاعِ التَّمَتُّعِ

٥٠ — الصحة والمرض : SIHHAT ve HASTALIK :

Sıhhatin nasıldır ?	كَيْفَ صِحَّتُكَ ؟
Elhamdülillâh iyiyim, teşekkür ederim .	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ أَنَا بِخَيْرٍ ، أَشْكُرُكَ .
Kardeşinin sıhhati nasıldır ?	كَيْفَ صِحَّةُ أَخِيكَ ؟
Onun sıhhati çok iyidir .	صِحَّتُهُ جَيِّدَةٌ جِدًّا .
Babanın sıhhati nasıldır ?	كَيْفَ صِحَّةُ أَبِيكَ ؟
O, bugün biraz iyidir .	إِنَّهُ أَحْسَنُ قَلِيلًا اَلْيَوْمَ .

التركى	العربى
Bir haftadan beri hastaydı .	كَانَ مَرِيضاً مُنْذُ اُسْبُوعٍ .
Hastalığı nedir ?	مَا نَوْعُ مَرَضِهِ ؟
Üşütmüş .	اَصَابَهُ بَرْدٌ .
Kalbinde sızı var .	عِنْدَهُ اَلَمٌ فِي قَلْبِهِ .
Midesinde bir sızı duyuyor .	يَشْعُرُ بِأَلَمٍ فِي مَعِدَتِهِ .
Başı ağrıyor .	عِنْدَهُ صُدَاعٌ .
Onda ishal var .	عِنْدَهُ اِسْهَالٌ ، بَطْنُهُ مَاشِيَةٌ .
Onda kabızlık var .	عِنْدَهُ اِمْسَاكٌ .
Müshil alması icap eder, o ona yarar .	يَلْزَمُ اَنْ يَاْخُذَ مُنْسِهِلاً ، اِنَّهُ يُفِيدُهُ .
Bugün durumu nasıldır ?	كَيْفَ حَالُهُ اَلْيَوْمَ ؟
Çok iyidir, teşekkür ederim .	جَيِّدَةٌ جِدّاً ، اَشْكُرُكَ .
Ailenizin durumu nasıldır ?	كَيْفَ حَالُ عَائِلَتِكُمْ ؟
Elhamdülillâh hepsinin sıhhati iyidir .	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ ، كُلُّهُمْ بِصِحَّةٍ جَيِّدَةٍ .
Kendini nasıl buluyorsun ?	كَيْفَ تَجِدُ نَفْسَكَ ؟
Normal .	كَالْمُعْتَادِ .
Görülüyorki sıhhatin tamdır .	يَبْدُو اَنَّكَ فِي تَمَامِ الصِّحَّةِ .

التركى	العربى
Hastaydım .	كُنْتُ مَرِيضاً .
Nezaman hastaydın ?	مَتىٰ كُنْتَ مَرِيضاً ؟
Hayvanat bahçesinde karşılaştığımız günden beri .	مِنْ يَوْمِ مَا قَابَلْتُكَ فِى حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَات .
Nevar sende ?	مَاذَا بِكَ ؟
Ateşim oldu, başım da ağrıyordu .	اَصَابَتْنِى حُمَّى وَكَانَ عِنْدِى صُدَاعٌ .
İlâç aldın mı ?	هَلْ تَتَعَاطَى دَوَاءً ؟
Evet, aldım .	نَعَمْ ، اَخَذْتُ .
Şimdi nasıl oldun ?	كَيْفَ صِرْتَ الْآنَ ؟
Bugün biraz iyiyim .	اِنَّنِى اَحْسَنُ قَلِيلاً الْيَوْمِ .
Bugün rahatsız olduğumu hissediyorum .	اَحِسُّ بِأَنَّنِى مُتَوَعِّكُ الْمِزَاجِ الْيَوْم .
Geceleyin öksürük hiç beni bırakmıyor .	لَا يُفَارِقُنِى السُّعَالُ بَتَاتاً اَثْنَاءَ اللَّيْلِ .
Doktora müracaat et .	رَاجِعْ اِلَى الطَّبِيب .
Yakında iyi olmanı temenni ederim .	اَتَمَنَّى اَنْ تَطِيبَ قَرِيباً .

التركى	العربى
Âcil şifalar dilerim .	أَرْجُو لَكَ شِفَاءً عَاجِلاً .
Bugün büyük bir rahatlık duyuyorum .	اَلْيَوْمَ اَشْعُرُ بِرَاحَةٍ عَظِيمَةٍ
Komşun nasıldır ?	كَيْفَ جَارُكَ ؟
Verem hastalığına yakalanmış .	مُصَابٌ بِدَاءِ السُّلِّ .
Kim dedi ?	مَنْ قَالَ ؟
Doktorlar öyle diyorlar .	اَلْأَطِبَّاءُ يَقُولُونَ هٰكَذَا .
Allah etmesin, omarım ki başka şeydir .	آمَلُ غَيْرَ ذٰلِكَ ، لَا قَدَّرَاللهُ .
Onda deri ve kemikten başka birşey kalmadı .	لَمْ يَبْقَ فِيهِ إِلَّا الْجِلْدُ وَ الْعَظْمُ .
Yanına girmeyi doktor menetti .	مَنَعَ الطَّبِيبُ الدُّخُولَ عَلَيْهِ .
Ölü bir adam gibi görülüyor .	يُرَى كَرَجُلٍ مَيِّتٍ .
Zannetmem ki uzun bir müddet yaşasın .	لَا اَظُنُّ اَنَّهُ سَيَعِيشُ طَوِيلاً .

التركى	العربى
Zira doktor ondan ümidi kesdi .	لِأَنَّ الطَّبِيبَ قَطَعَ الْأَمَلَ مِنْهُ .
Ona tam önem verilirse şifa bulması mümkün olur .	يُمْكِنُ أَنْ يُشْفَى إِذَا اعْتُنِيَ بِهِ تَمَاماً .
Daima hava değiştirmesi gerekir .	يَلْزَمُهُ أَنْ يُغَيِّرَ الْهَوَاءَ دَائِماً .
Ona âcil şifalar dilerim .	أَرْجُو لَهُ شِفَاءً عَاجِلاً .
Şimdi durumu nasıldır ?	كَيْفَ حَالُهُ الْآنَ ؟
Elhamdülillâh o şimdi iyidir	الْحَمْدُ لِلّٰهِ هُوَ أَحْسَنُ الْآنَ .
Ateşi gitti .	قَدْ غَادَرَتْهُ الْحُمَّى .
Bir sızı duymuyor .	لَا يَشْعُرُ بِأَلَمٍ .
Yakında yatağını terk eder .	سَيُغَادِرُ فِرَاشَهُ .
Zira iyi oldu .	لِأَنَّهُ صَارَ مُعَافًى .
Allaha şükrolsun .	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ .
O çok iyi adamdır .	هُوَ رَجُلٌ طَيِّبٌ جِدّاً .
Bende baş ağrısı olduğu vakit ben hastayım .	إِذَا كَانَ عِنْدِي صُدَاعٌ فَأَنَا مَرِيضٌ .

التركى	العربى
Onda ateş varsa, o ciddî şekilde hasta olur .	اِذَا كَانَتْ عِنْدَهُ حُمَّى فَاِنَّهُ يَكُوْنُ مَرِيضاً مَرَضاً جِدِّيّاً .
İnsan hastalandığı vakit yatağına gider ve Doktora (haber) gönderir .	عِنْدَ مَا يَكُوْنُ الْاِنْسَانُ مَرِيضاً فَاِنَّهُ يَذْهَبُ اِلَى فِرَاشِهِ وَيُرْسِلُ اِلَى الطَّبِيْبِ .
Doktor hastanın cismini muayene eder .	يَفْحَصُ الطَّبِيْبُ جِسْمَ الْمَرِيْضِ .
O, yine hastanın nabzını yoklar ve dilini görür .	وَهُوَ يَجِسُّ نَبْضَهُ اَيْضاً وَ يَرَى لِسَانَهُ .
Ondan sonra ilâç recetesini yazar .	وَ بَعْدَئِذٍ يَكْتُبُ وَصْفَ الدَّوَاءِ .
Eczacı, tarifeye göre ilâcı yapar .	يَصْنَعُ الْكِيمَاوِيُّ الدَّوَاءَ حَسَبَ الْاِرْشَادَاتِ .
Ağrı gidip, nabız normal haline geldiğinde hasta yatağını terkeder, zira o iyi oldu	عِنْدَمَا يَذْهَبُ الْاَلَمُ وَيَعُوْدُ النَّبْضُ اِلَى حَالَتِهِ الْعَادِيَّةِ يُغَادِرُ الْمَرِيْضُ فِرَاشَهُ لِاَنَّهُ صَارَ مُعَافًى .

التركى	العربى
Doktora, hizmetinden dolayı hastanın ücret ödemesi gerekir .	يَجِبُ عَلَى الْمَرِيضِ أَنْ يَدْفَعَ لِلطَّبِيبِ أَجْراً عَنْ خَدَمَاتِهِ .
İyi sıhhatli olduğun vakit, mes'ut olman muhtemeldir .	إِذَا كُنْتَ فِي صِحَّةٍ جَيِّدَةٍ فَمِنَ الْمُحْتَمَلِ أَنْ تَكُونَ سَعِيداً .
Bir şahısla karşılaştığın vakit, ona "nasılsın ?" diyebilirsin .	إِذَا قَابَلْتَ شَخْصاً يَجُوزُ أَنْ تَقُولَ لَهُ : « كَيْفَ حَالُكَ ؟ »
Onun cevabı da "iyiyim, teşekkür ederim" olur .	سَيَكُونُ جَوَابُهُ « أَنَا بِخَيْرٍ ، أَشْكُرُكَ »

ÖĞÜTLER : ٥١ — النصائح :

Sevimli olman için terbiyeli ol .	كُنْ مُؤَدَّباً كَيْ تَكُونَ مَحْبُوباً .
Kötülerle arkadaşlıktan kaçın .	اِجْتَنِبْ مُرَافَقَةَ الْأَشْرَارِ .

التركى	العربى
Kötülerle arkadaşlık yapma, yoksa ahlâkın bozulur.	لاَ تَصْحَبِ الأَشْرَارَ وَإِلاَّ فَسَدَ خُلُقُكَ .
Çok şakaya alışma .	لاَ تَتَعَوَّدْ كَثْرَةَ المِزَاحِ .
Çok gülme .	لاَ تَضْحَكْ كَثِيراً .
Arkadaşlarına edeple muamele et .	عَامِلْ رُفَقَاءَكَ بِأَدَبٍ .
Hayasız çocuklarla oynama.	لاَ تَلْعَبْ مَعَ الأَوْلاَدِ الوَقِحِينَ .
Vaktini boşa geçirme .	لاَ تُضَيِّعْ وَقْتَكَ سُدًى .
Erken uyu, erken uyan .	نَمْ مُبَكِّراً وَ اسْتَيْقِظْ مُبَكِّراً .
Vatanına karşı ödevlerini edâ et .	أَدِّ وَاجِبَاتِكَ نَحْوَ وَطَنِكَ .
Başkasına güvenme .	لاَ تَتَّكِلْ عَلَى الغَيْرِ .
Kendine güven .	اِعْتَمِدْ عَلَى نَفْسِكَ .
Yapmadan önce düşün, yoksa pişman olursun .	فَكِّرْ قَبْلَ أَنْ تَعْمَلَ وَإِلاَّ تَنْدَمْ .
Söylediğime kulakver .	أَصْغِ إِلَى مَا أَقُولُ .

العربی	الترکی
اِحْتَرِسْ مِنَ النَّشَّالِينَ .	Yankesicilerden korun .
اِحْتَرِمْ مَنْ هُوَ أَكْبَرُ مِنْكَ .	Senden büyüğüne hürmetet.
أَشْفِقْ مَنْ هُوَ أَصْغَرُ مِنْكَ .	Senden küçüğüne şefkatet .
لاَ تَقْطَعْ حَدِيثاً دَارَ بَيْنَ شَخْصَيْنِ .	İki şahıs arasında dönen (konuşulan) sözü kesme .
لاَ تَكْذِبْ وَإِلاَّ لاَ تُصَدَّقُ مُطْلَقاً .	Yalan söyleme, yoksa hiç inanılmazsın .
اِرْحَمِ الضُّعَفَاءَ .	Zayıflara merhamet et .
عَاوِنِ الْيَتَامَى وَالْأَرَامِلَ .	Yetimlere ve dulkadınlara yardım et .
لاَ تَنْسَ صَلاَتَكَ .	Namazını unutma .
كُنْ مُتَوَاضِعاً وَلاَ تَكُنْ مُتَكَبِّراً .	Mütevazı ol, kibirli olma .
كُنْ شُجَاعاً وَلاَ تَكُنْ جَبَاناً .	Cesur ol, korkak olma .
لاَ تَتَسَكَّعْ فِي الشَّوَارِعِ .	Caddelerde serserice dolaşma .
تَكَلَّمْ بِبُطْءٍ .	Yavaş konuş .
هَدِّئْ نَفْسَكَ .	Sakin ol .

التركى	العربى
Yemekten hemen sonra uyuma ·	لاَ تَنَمْ بَعْدَ الأَكْلِ مُبَاشَرَةً .
Yemekten önce ve ondan sonra ellerini yıka ·	اِغْسِلْ يَدَيْكَ قَبْلَ الأَكْلِ وَبَعْدَهُ .
Acıkmadıkça yeme ·	لاَ تَأْكُلْ حَتَّى تَجُوعَ .
Yediğin vakit doyma ·	لاَ تَشْبَعْ إِذَا أَكَلْتَ .
Kötüden kaçın ·	تَجَنَّبِ الْقَبِيحَ .
Kitapların en iyisini oku ·	اِقْرَأْ أَحْسَنَ الْكُتُبِ .
Verdiğin sözü yerine ketir ·	حَافِظْ عَلَى عَهْدِكَ .
Yemeği iyi çiğnemeden yutma ·	لاَ تَبْلَعْ طَعَاماً قَبْلَ أَنْ تُجِيدَ مَضْغَهُ .
Suyu yorgunken içme ·	لاَ تَشْرَبِ الْمَاءَ وَأَنْتَ تَعِبٌ .
Bulanık su içmekten çekin ·	اِمْتَنِعْ عَنْ شُرْبِ الْمَاءِ الْكَدِرِ .
Yalanı terket ·	اُهْجُرِ الْكَذِبَ .
Hayvana eziyetten kaçın .	اِبْتَعِدْ عَنْ تَعْذِيبِ الْحَيَوَانِ .
Hayvanlara rıfk ile muameleet .	عَامِلِ الْحَيَوَانَاتِ بِرِفْقٍ .

التركى	العربى
Zira onlar bizlere büyük hizmetler görüyorlar .	لِأَنَّهَا تُؤَدِّى لَنَا خَدَمَاتٍ جَلِيلَةً .
Derslerini ihmal etmekten sakın .	اِمْتَنِعْ عَنْ اِهْمَالِ دُرُوسِكَ .
Hava cereyanında oturma .	لَا تَجْلِسْ فِى مَجْرَى الْهَوَاءِ .
Hava cereyanında oturursan hastalanırsın .	إِنْ تَجْلِسْ فِى مَجْرَى الْهَوَاءِ تَمْرَضْ .
Başkasının bir şeyini yok edersen parasını ödersin .	إِنْ تُتْلِفْ شَيْئًا لِغَيْرِكَ تَدْفَعْ ثَمَنَهُ .
Odanın pencerelerini aç havası yenileşir .	اِفْتَحْ نَوَافِذَ الْحُجْرَةِ يَتَجَدَّدْ هَوَاؤُهَا .
Çalış ki, muvaffak olasın .	اِجْتَهِدْ حَتَّى تَنْجَحَ .
Tembel (kimse) hiç muvaffak olamaz .	لَنْ يَنْجَحَ الْكَسْلَانُ .

VAKTE AİT CÜMLELER : ٥٢ — جمل عن الوقت :

Saat kaç ?	كَمِ السَّاعَةُ ؟

التركى	العربى
Saat bir ·	اَلسَّاعَةُ وَاحِدَةٌ .
Saat bir buçuk ·	اَلسَّاعَةُ وَاحِدَةٌ وَنِصْفٌ .
Saat biri çeyrek geçiyor .	اَلسَّاعَةُ وَاحِدَةٌ وَرُبْعٌ .
Saat bire çeyrak var ·	اَلسَّاعَةُ وَاحِدَةٌ إِلاَّ رُبْعاً .
Saat bire on dakika var ·	اَلسَّاعَةُ وَاحِدَةٌ اِلاَّ عَشَرَ دَقَائِقَ .
Saat biri yirmi geçiyor .	اَلسَّاعَةُ وَاحِدَةٌ وَثُلُثٌ .
Saat takriben bir ·	اَلسَّاعَةُ وَاحِدَةٌ تَقْرِيباً .
Saat tam bir ·	اَلسَّاعَةُ وَاحِدَةٌ تَمَاماً .
Saat onikiyi vuruyor ·	تَدُقُّ السَّاعَةُ اِثْنَتَيْ عَشَرَ .
Saat geridir ·	اَلسَّاعَةُ مُؤَخَّرَةٌ .
Saat ileridir ·	اَلسَّاعَةُ سَابِقَةٌ .
Zannederim saatiniz ileridir·	أَظُنُّ أَنَّ سَاعَتَكَ سَابِقَةٌ .
Bilâkis saatim beş dakika geridir ·	بِالْعَكْسِ سَاعَتِي مُؤَخَّرَةٌ خَمْسَ دَقَائِقَ .
Bugün ayın kaçıdır ?	كَمْ فِي الشَّهْرِ اَلْيَوْمَ ؟
Bugün onudur ·	اَلْيَوْمَ الْعَاشِرُ .

التركى	العربى
Cep saati .	سَاعَةُ الْجَيْبِ .
Kol saati .	سَاعَةُ الْيَدِ .
Duvar saati .	سَاعَةُ الْحَائِطِ .
Duvar saati, cep saatinden çok büyüktür .	سَاعَةُ الْحَائِطِ أَكْبَرُ بِكَثِيرٍ مِنْ سَاعَةِ الْجَيْبِ .
Duvar saatini cebine koyman imkânsızdır .	مِنَ الْمُتَعَذِّرِ أَنْ تَضَعَ سَاعَةَ الْحَائِطِ فِي جَيْبِكَ .
Saat'te usûlen üç akrep vardır .	فِي السَّاعَةِ يُوجَدُ عَادَةً ثَلَاثُ عَقَارِبَ .
Onlar da saat akrebi, dakika akrebi ve saniye akrebidirler .	وَهِيَ عَقْرَبُ السَّاعَاتِ وَ عَقْرَبُ الدَّقَائِقِ وَ عَقْرَبُ الثَّوَانِي .
Cep saati ve duvar saati yuvarlaktır .	سَاعَةُ الْجَيْبِ وَ سَاعَةُ الْحَائِطِ مُسْتَدِيرَتَانِ .
Saatin kapağı her hangi bir madenden yapılmıştır .	غِطَاءُ السَّاعَةِ مَصْنُوعٌ مِنْ مَعْدِنٍ مَا .
Yirmidört saat bir günü teşkil eder .	أَرْبَعٌ وَ عِشْرُونَ سَاعَةً — تُكَوِّنُ يَوْماً .

التركى	العربى
Gün, imsaktan başlar .	يَبْتَدِئُ الْيَوْمُ مِنَ الْفَجْرِ .
Gündüz, güneşin doğmasında başlar .	يَبْتَدِئُ النَّهَارُ عِنْدَ شُرُوقِ الشَّمْسِ .
Güneş, doğudan doğar .	تَشْرُقُ الشَّمْسُ مِنَ الْمَشْرِقِ.
Gün, güneş battığında son bulur .	يَنْتَهِي الْيَوْمُ عِنْدَمَا تَغْرُبُ الشَّمْسُ .
Güneş, batıda batar .	تَغْرُبُ الشَّمْسُ فِي الْمَغْرِبِ .
Okula sabahleyin gideriz .	نَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الصَّبَاحِ .
Öğrenciler evlerine öğleden sonra giderler .	يَذْهَبُ التَّلَامِيذُ إِلَى الْمَنَازِلِ بَعْدَ الظُّهْرِ .
Güneş, battıktan sonra dünya kararır .	تُظْلِمُ الدُّنْيَا بَعْدَ غُرُوبِ الشَّمْسِ .
Karanlık vakte gece denir .	يُطْلَقُ عَلَى وَقْتِ الظَّلَامِ اللَّيْلُ .
Güneş, gündüz dünyayı aydınlatır .	تُضِيءُ الشَّمْسُ الدُّنْيَا نَهَاراً.

التركى	العربى
Güneş gizlendiğinde gece yıldızları görürsün .	فِي اللَّيْلِ تَرَى النُّجُومَ حَيْثُ تَخْتَفِي الشَّمْسُ .
Hafta, yedi gündür .	الْأُسْبُوعُ سَبْعَةُ أَيَّامٍ .
Türkiye'de haftanın ilk günü pazartesidir .	فِي تُرْكِيَا أَوَّلُ يَوْمٍ فِي الْأُسْبُوعِ هُوَ يَوْمُ الْاِثْنَيْنِ
Pazar günü usûlen okula gitmeyiz .	لَا نَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ عَادَةً يَوْمَ الْأَحَدِ .
Ay, otuz yahut otuzbir gündür .	الشَّهْرُ ثَلَاثُونَ أَوْ وَاحِدٌ وَ ثَلَاثُونَ يَوْماً .
Yalnız şubat yirmisekiz gün yahut yirmidokuz gündür.	الشُّبَاطُ وَحْدَهُ فِيهِ ثَمَانِيَةٌ وَ عِشْرُونَ يَوْماً أَوْ تِسْعَةٌ وَ عِشْرُونَ يَوْماً .
Yılda dört mevsim vardır. Onlar da ilkbahar, yaz, sonbahar, ve kıştır .	فِي السَّنَةِ يُوجَدُ أَرْبَعَةُ فُصُولٍ هِيَ الرَّبِيعُ وَ الصَّيْفُ وَ الْخَرِيفُ وَ الشِّتَاءُ .
İlkbahar, yılın ilk mevsimi sayılır .	يُعَدُّ الرَّبِيعُ أَوَّلَ فَصْلٍ فِي السَّنَةِ .
İlkbaharın peşinden yaz gelir	يَتْلُو الصَّيْفُ الرَّبِيعَ .

العربی	التركی
يَأْتِى الْخَرِيفُ بَعْدَ الصَّيْفِ .	Sonbahar, yazdan sonra gelir .
اَلشِّتَاءُ أَبْرَدُ فَصْلٍ فِى السَّنَةِ .	Yıl içinde kış ensoğuk mevsimdir .
يَتَكَوَّنُ الْقَرْنُ مِنْ مِائَةِ عَامٍ .	Asır, yüz seneden teşekkül eder .

٥٣ — عبارات مألوفة مختلفة : ÇEŞİTLİ DEYİMLER :

مَاذَا تَقُولُ ؟	Ne diyorsun ?
مَا أَقُولُ شَيْئاً .	Bir şey demiyorum .
عَنْ أَىِّ شَىْءٍ تُفَتِّشُ ؟	Ne arıyorsun ?
أُفَتِّشُ عَنْ كُرَّاسَتِى .	Defterimi arıyorum .
هَا هِىَ .	İşte .
لَا تَلْمِسْ هٰذَا .	Buna dokunma .
إِذَا لَمَسْتَهُ تَمُوتُ .	Ona dokunursan ölürsün .
هٰذَا خَطَرٌ .	Bu tehlikedir .
إِحْذَرْ .	Sakın .

التركى	العربى
Dikkat et .	اِنْتَبِهْ .
Yarın boş musun ?	هَلْ أَنْتَ خَالٍ مِنَ الْعَمَلِ غَداً ؟
Ne için cevap vermiyorsun ?	لِمَاذَا مَا تُجِيبُ ؟
Acele et . Çabukla .	اِسْتَعْجِلْ .
Rica ederim kendini yorma .	لَا تُتْعِبْ نَفْسَكَ ، أَرْجُوكَ .
Sen yanlışsın .	أَنْتَ غَلطَان .
Seni temin ederim ki o öyledir .	أُؤَكِّدُ لَكَ أَنَّهُ هٰكَذَا .
Hayır, sen yanlışsın .	لَا ، أَنْتَ غَلطَان .
Çok teessüf ederim .	أَنَا مُتَأَسِّفٌ جِدّاً .
Çok sevinçliyim .	أَنَا فَرْحَانٌ جِدّاً .
Senin yerinde olsam .	لَوْ كُنْتُ بَدَلَكَ .
» » »	لَوْ كُنْتُ فِي مَكَانِكَ .
Ne için geç geldin ?	لِمَاذَا جِئْتَ مُتَأَخِّراً ؟
Zira, çok yorgundum .	لِأَنَّنِي مُتْعَبٌ جِدّاً .
Sen yaşca ahmetten daha mı büyüksun ?	هَلْ أَنْتَ أَكْبَرُ سِنّاً مِنْ أَحْمَدَ ؟

التركى	العربى
Belki .	رُبَّمَا .
Beni şimdi bırak .	اُتْرُكْنِى الآنَ .
Kim söyledi sana böyle yap ?	مَنْ قَالَ لَكَ أَنْ تَعْمَلَ هٰكَذَا ؟
Okula nevakit gidiyorsun ?	فِى أَىِّ وَقْتٍ تَذْهَبُ إِلَى – الْمَدْرَسَةِ ؟
Okula sabahleyin erkenden giderim .	أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مُبَكِّراً فِى الصَّبَاحِ .
Seni dün kim ziyaret etti ?	مَنْ زَارَكَ أَمْسِ ؟
Bu kimin kitabıdır ?	كِتَابُ مَنْ هٰذَا ؟
Bu ne güzel kitap !	مَا أَحْسَنَ هٰذَا الْكِتَابَ !
Bu ne yüksek tepe !	مَا عُلُوُّ هٰذَا التَّلِّ !
Ahmetle nerede karşılaştın ?	أَيْنَ قَابَلْتَ أَحْمَدَ ؟
Şu beyi tanıyor musun ?	أَتَعْرِفُ ذٰلِكَ السَّيِّدَ ؟
Evet, tanırım onu .	نَعَمْ ، أَعْرِفُهُ .
O çok değişmiş .	إِنَّهُ مُتَغَيِّرٌ كَثِيراً .
Hayır, onu tanımıyorum .	لاَ ، لاَ أَعْرِفُهُ .

التركى	العربى
O arkadaşlarımdan biridir.	هُوَ أَحَدُ أَصدِقَائِى .
Zannederim o akrabalarından biridir .	أَظُنُّ أَنَّهُ أَحَدُ أَقَارِبِكَ .
Bugün Ahmet'i gördün mü?	هَلْ رَأَيْتَ أَحْمَدَ الْيَوْمَ ؟
Evet, gördüm .	نَعَمْ رَأَيْتُ .
Ne zaman gördün onu ?	مَتَى رَأَيْتَهُ ؟
Öğleden sonra saat ikide .	فِى السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ بَعْدَ الظُّهْرِ .
O mesele hakkında görüşün nedir ?	مَا رَأْيُكَ فِى تِلْكَ الْمَسْأَلَةِ ؟
Bir şey söyliyemiyeceğim .	لاَ أَقْدِرُ أَنْ أَقُولَ شَيْئاً .
O mesele beni ilgilendirmez.	لاَ تَهُمُّنِى تِلْكَ الْمَسْأَلَةُ .
O mesele çok mühimdir .	تِلْكَ الْمَسْأَلَةُ هَامَّةٌ جِدّاً .
Zengin olsa idim .	لَوْ كُنْتُ غَنِيّاً .
İstanbul'da olsa idim .	لَوْ كُنْتُ فِى اِسْتَانْبُول .
Ondan fazla birşey arzu etmem .	لاَ أَرْغَبُ فِى شَىْءٍ أَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ .
Mutluluğum tamdır .	سَعَادَتِى كَامِلَةٌ .

التركى	العربى
Nekadar mutluyum !	مَا أَسْعَدَنِى ! .
Eyvah !	وَا أَسَفَاه ! .
Ne kötü şanslılık ·	يَالَسُوءِ الْحَظِّ .
O, kötü şanslıdır .	هُوَ سَيِّءُ الْحَظِّ .
Bununla beraber ·	مَعَ ذٰلِكَ .
Bir kere .	مَرَّةً وَاحِدَةً .
İki kere yahut üç kere ·	مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ .
Başka bir kere ·	مَرَّةً أُخْرٰى .
Günde bir kere .	مَرَّةً فِى الْيَوْمِ .
Son süratle ·	بِأَقْصٰى سُرْعَةٍ .
Geçikmeksizin .	بِدُونِ تَأْخِيرٍ .
Onu gözlerimle gördüm ·	رَأَيْتُهُ بِعَيْنَىَّ .
Serbest ol ·	خُذْ حُرِّيَّتَكَ .
Özürdilerim .	أَعْتَذِرُ .
Kömür gibi siyah .	أَسْوَدُ مِثْلَ الْفَحْمِ .
Kar gibi beyaz ·	أَبْيَضُ مِثْلَ الثَّلْجِ .
Topraktan ucuz .	أَرْخَصُ مِنَ التُّرَابِ .

التركى	العربى
Kardan soğuk ·	أَبْرَدُ مِنَ الثَّلْجِ .
Dağ gibi yüksek .	عَالٍ كَالْجَبَلِ .
Şimşekten daha süratli ·	أَسْرَعُ مِنَ الْبَرْقِ .
Yaz geçti ·	مَضَى الصَّيْفُ .
» »	اِنْقَضَى الصَّيْفُ .
Kış girdi ·	دَخَلَ الشِّتَاءُ .
» »	حَلَّ الشِّتَاءُ .
Köpek bana havlıyor ·	اَلْكَلْبُ يَنْبَحُ عَلَيَّ .
Köpek onun kolunu ısırdı ·	عَضَّهُ الْكَلْبُ فِي ذِرَاعِهِ .
O terbiyesiz bir çocuktur ·	هُوَ وَلَدٌ غَيْرُ مُهَذَّبٍ .
Gördüğüne söver ·	يَشْتِمُ مَنْ رَآهُ .
Polis onu yakaladı ·	أَلْقَى الشُّرْطِيُّ الْقَبْضَ عَلَيْهِ .
Hapisaneye girdi ·	دَخَلَ فِي السِّجْنِ .
Hapisaneden kaçtı ·	هَرَبَ مِنَ السِّجْنِ .
Polisi görünce kaçtı ·	فَرَّ لَمَّا رَأَى الشُّرْطِيَّ .
Okuldan kovuldu ·	طُرِدَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ .
Bu mesele beni çok üzdü .	هٰذِهِ الْمَسْأَلَةُ كَدَّرَتْنِي جِدًّا .

التركى	العربى
Bugün onu selâmetledim .	وَدَّعْتُهُ الْيَوْمَ .
Sigara içtiğim vakit darlanıyor musun ?	هَلْ تَتَضَايَقُ إِذَا دَخَّنْتُ ؟
Lûtfen bana bir kibrit yakıver .	– اِشْعَلْ لِي شَخَّاطَةً مِنْ فَضْلِكَ .
Sen daima benim işimi yererşin .	أَنْتَ دَائِمًا تَذُمُّ شُغْلِي .
Ceketini çıkar .	اِخْلَعْ سِتْرَتَكَ .
O, bana kızgındır .	هُوَ غَضْبَانُ عَلَيَّ .
O, işinde yavaştır .	هُوَ بَطِيءٌ فِي شُغْلِهِ .
Bu işten ötürü onu azarladım .	وَبَّخْتُهُ عَلَى هٰذَا الْعَمَلِ .
Çok kayıp oluyor .	يَتَغَيَّبُ كَثِيراً .
Fırsat kolladı .	اِنْتَهَزَ الْفُرْصَةَ .
Sana söylediğimi not et .	سَجِّلْ مَا أَقُولُهُ لَكَ .
Derhal kalk .	قُمْ حَالاً .
Bütün kitaplarımı yırtın .	مَزَّقْتَ كُلَّ كُتُبِي .
Bu ata bin .	اِرْكَبْ هٰذَا الْحِصَانَ .

التركى	العربى
Okumaktan usanma ·	لاَ تَسْئَمْ مِنَ الْقِرَاءَةِ .
Öğreninceye kadar oku ·	اِقْرَأْ حَتَّى تَتَعَلَّمَ .
Dediğimi anlıyor musun ?	هَلْ أَنْتَ فَاهِمٌ مَا أَقُولُ ؟
Yarın seni evde beklerim ·	أَنْتَظِرُكَ غَداً بِالْبَيْتِ .
Bu nedir ?	مَا هٰذَا ؟
Bu bir kalemdir; dün satın aldım onu ·	هٰذَا قَلَمٌ اِشْتَرَيْتُهُ أَمْسِ .
Bu negüzel !	مَا أَجْمَلَ هٰذَا !
Çok hoşuma gitti ·	أَعْجَبَنِي جِداً
Memnuniyetle onu sana takdim ederim ·	أُقَدِّمُهُ لَكَ عَنْ طِيبِ خَاطِرٍ .
Sana çok teşekkür ederim ·	أَشْكُرُكَ شُكْراً جَزِيلاً .
Bugün hava durumu nasıldır ?	كَيْفَ حَالُ الْجَوِّ الْيَوْمَ ؟
Hava güzeldir .	الْجَوُّ جَمِيلٌ .
Hava sonderece güzeldir .	الْجَوُّ بَهِيجٌ لِلْغَايَةِ .
Hava kötüdür ·	الْجَوُّ رَدِيءٌ .

التركى	العربى
Hava bulutlu .	اَلْجَوُّ مُغِيمٌ .
Hava çok bulutlu .	اَلْجَوُّ مُغِيمٌ جِدّاً .
Hava sıcak .	اَلْجَوُّ حَارٌّ .
Hava soğuk .	اَلْجَوُّ بَارِدٌ .
Hava çok soğuk .	اَلْجَوُّ بَارِدٌ جِدّاً .
Soğuk dondurucu .	اَلْبَرْدُ قَارِسٌ .
Hava çok şiddetli .	اَلْهَوَاءُ شَدِيدٌ جِدّاً .
Rüzgâr nereden geliyor ?	مِنْ أَيْنَ يَأْتِى الرِّيحُ ؟
Rüzgâr kuzeyden esiyor .	يَهُبُّ الرِّيحُ مِنَ الشِّمَالِ .
Hava sakinlemeye başladı .	أَخَذَ اَلْهَوَاءُ فِى اَلْهُدُوءِ .
Şimdi hava yağıyor .	تُمْطِرُ السَّمَاءُ اَلآنَ .
Deniz dalgalı .	اَلْبَحْرُ هَائِجٌ .
Güneş parlıyor .	اَلشَّمْسُ مُضِيئَةٌ .
Bu doğrudur .	هٰذَا صَحِيحٌ .
Bu doğru değildir .	هٰذَا غَيْرُ صَحِيحٍ .
Bu mâkul bir şey değildir .	هٰذَا شَىْءٌ غَيْرُ مَعْقُولٍ .
Öyle sanırım .	اَعْتَقِدُ ذٰلِكَ .
Öyle sanmam .	لاَ اَعْتَقِدُ ذٰلِكَ .

التركى	العربى
Bu imkânsızdır ·	هٰذَا مُسْتَحِيلٌ .
Katî değilim .	لَسْتُ مُتَأَكِّداً .
Tabii ·	طَبْعاً .
Şübhesiz ·	بِغَيْرِ شَكٍّ .
Katî olarak ·	بِالتَّأْكِيدِ .

AİLE : ٥٤ — الأسرة :

Aile, babadan, anneden · onların oğullarından, kızlarından ve bazı yakınlarından teşekkül eder ·	اَلْأُسْرَةُ تَتَأَلَّفُ مِنَ الْأَبِ وَالْأُمِّ وَ اَبْنَائِهِمَا وَ بَنَاتِهِمَا وَ بَعْضِ اَقَارِبِهِمْ .
Yakınlar (akrabalar) da : dede büyük anne, amca, hala, dayı, teyze, kayınpeder ve kayınvalidedir .	اَلْأَقَارِبُ هُمْ : اَلْجَدُّ وَ اَلْجَدَّةُ وَ اَلْعَمُّ وَالْعَمَّةُ وَ اَلْخَالُ وَ الْخَالَةُ وَ الصِّهْرُ وَ الصِّهْرَةُ .
Baba ailenin reisidir · Ailesini yedirmek, giydirmek ve	اَلْأَبُ رَئِيسُ الْأُسْرَةِ ، يَسْعَى فِي طَلَبِ الرِّزْقِ لِيُطْعِمَ —

التركى	العربى
ihtiyaçlarını karşılamak için rızık aramaya koşar .	اُسرَتَهُ وَ يَكْسُوهُمْ وَ يَقْضِى حَاجَاتِهِمْ .
Anne, evin işleriyle, küçükleri beslemek ve onları terbiye ile meşgul olur .	وَالْاُمُّ تَقُومُ بِشُئُونِ الْمَنْزِلِ وَ تَرْبِيَةِ الصِّغَارِ وَ تَهْذِيبِهِمْ .
Aile reisine, ailenin yaşlısına hürmet, küçüğüne merhamet etmesi, cahilini öğretmesi, hastasını tedavi etmesi ve efradı arasını uzlaştırması gerekir .	وَيَجِبُ عَلىٰ رَئِيسِ الْاُسرَةِ اَنْ يَحْتَرِمَ شَيْخَهَا وَ يَرْحَمَ صَغِيرَهَا وَ يُعَلِّمَ جَاهِلَهَا وَ يُعَالِجَ مَرِيضَهَا وَ يُؤَلِّفَ بَيْنَ اَفْرَادِهَا .

SATICILAR : ٥٥ — البائعون :

Bakkal : şeker, çay, sabun, peynir, zeyti ve reçel ··· gibi evlere lâzım olan şeyleri satar .	اَلْبَدَّالُ : يَبِيعُ لَوَازِمَ الْبَيْتِ كَالسُّكَّرِ وَالشَّايِ وَالصَّابُونِ وَ الْجِبْنِ وَ الزَّيْتُونِ وَ — الْمُرَبَّى ...

التركى	العربى
Zahire mağazası : fasulye, buğday, arpa, mısır, pirinç ve un ... gibi çeşitli hububat ve kuru bakla satar .	اَلْبَقَّالُ : يَبِيعُ الْبُقُولَ الْجَافَّةَ وَ اَنْوَاعَ الْحُبُوبِ ، كَالْفَاصُولْيَا وَ الْحِنْطَةُ وَ الشَّعِيرِ وَ الذُّرَةِ وَ الْاُرُزِ وَ الدقيق ...
Sebzeci (manav) yeşil fasulye, soğan, domates, sarmısak, biber ve pırasa ... gibi çeşitli taze sebzeler satar .	اَلْخُضَرِيُّ : يَبِيعُ اَصْنَافَ الْخُضَرِ الطَّازَجَةِ . كَالْفَاصُولْيَا الْخَضْرَاءِ وَ الْبَصَلِ وَ – الطَّمَاطِمِ وَالْبَطَاطِسِ وَالثُّومِ وَالْفُلْفُلِ وَالْكُرَّاثِ ...
Meyvacı (manav) : elma, armut, portakal, karpuz, kavun ve üzüm ... gibi çeşitli meyvalar satar .	اَلْفَاكِهِيُّ : يَبِيعُ اَصْنَافَ الْفَوَاكِهِ كَالتُّفَّاحِ وَالْكُمَّثْرَى وَ الْبُرْتُقَالِ وَ الْبِطِّيخِ وَ الشَّمَّامِ وَالْعِنَبِ ...
Manifaturacı : ipekten, yünden, pamuktan ve ketenden ... çeşitli dokumalar satar .	اَلْبَزَّازُ : يَبِيعُ اَصْنَافَ – الْمَنْسُوجَاتِ مِنَ الْحَرِيرِ وَ الصُّوفِ وَالْقُطْنِ وَالْكَتَّانِ...

التركى	العربى
SANATÇILAR :	٥٦ — الصناع :
Terzi : çamaşır, ceket, yelek, pantolon ve palto ... gibi giydiğiğimiz eldiseleri diker .	اَلْخَيَّاطُ : يَخِيطُ الْمَلَابِسَ اَلَّتِى نَلْبَسُهَا كَالثَّوْبِ وَ — السِّتْرَةِ وَ الصِّدَارِ وَ — السِّرْوَالِ وَ الْمِعْطَفِ ...
Berber : saçımızı ustura ile traş eder, yahut onu makasla ve makine ile keser ve onu tarakla tarar, fırça ile de temizler .	اَلْحَلَّاقُ : يَحْلِقُ شَعْرَنَا بِالْمُوسَى أَوْ يَقُصُّهُ بِالْمِقَصِّ وَالْمِحْلَاقِ وَ يَمْشُطُهُ بِالْمُشْطِ وَ يُنَظِّفُهُ بِالْفِرْجَوْنِ .
Marangoz : kapıları, pencereleri, yazıtahtalarını, masaları, kanapeleri ve makatları ... yapar .	اَلنَّجَّارُ : يَصْنَعُ الْأَبْوَابَ وَ النَّوَافِذَ وَ السَّبُّورَاتِ وَ الْمَنَاضِدَ وَ الْأَرَائِكَ وَ — الْمَقَاعِدَ ...
Duvarcı : evleri, dükkânları, camileri, okulları, o-	اَلْبَنَّاءُ : يَبْنِى الْبُيُوتَ وَ — الدَّكَاكِينَ وَ الْمَسَاجِدَ وَ

التركى	العربى
telleri ve hükümet daireleri- rini ... yapar . Demirci : zincirleri, demir çivileri, çekiçleri, sabanları ve baltaları ... yapar .	اَلْمَدَارِسَ وَالْفَنَادِقَ وَدَوَائِرَ الْحُكُومَةِ ... اَلْحَدَّادُ : يَصْنَعُ السَّلَاسِلَ وَالْمَسَامِيرَ وَالْمَطَارِقَ وَ الْمَحَارِيثَ وَالْفُئُوسَ ...

RESMÎ VE GAYRİ RESMİ BAZI TERİMLER :

٥٧ — بعض اصطلاحات رسمية و غير رسمية :

Antlaşma .	مُعَاهَدَة .
Birleşmiş Milletler .	اَلْأُمَمُ الْمُتَّحِدَةُ .
Boykot .	مُقَاطَعَة « المعاملة » .
Delege .	مَنْدُوب .
Federal .	اِتِّحَاد .
Federal hükümet .	حُكُومَة اِتِّحَادِيَّة .
Federasyon .	اِتِّحَادُ «الجمعيات أوالدول» .
Garanti .	تأمين . كَفَالَة .

العربی	الترکی
تَعْمِيم .	Genelge .
اَلْأَمْنُ اَلْعَامّ .	Güvenlik konseyi .
نِقَابَةُ عُمَّال .	İşçi sendikası ·
حَجْرٌ صِحِّيّ .	Karantina .
صُورَةٌ هَزْلِيَّةٌ . صُورَةٌ مُضْحِكَةٌ .	Karikatür
اِعْتِبَار .	Kredi .
مُحَالَفَة «الجمعيات أوالدول» .	Konfederasyon ·
مُحَاضَرَة .	Konferans ·
مُؤْتَمَر . اِجْتِمَاعُ نُوَّابٍ أَوْ مُعْتَمَدِي دُوَلٍ أَوْ هَيْئَاتٍ رَسْمِيَّةٍ .	Kongre ·
شَرِكَةٌ تَعَاوُنِيَّةٌ .	Kooperatif .
اِجْتِمَاع .	Miting ·
حَالَة . شَكْلَة . هَيْئَة . طِرَاز .	Moda .
نُمُوذَج . مِثَال :	Model .
مُذَكِّرَة . مُفَكِّرَة .	Nota ·
مُظَاهَرَة .	Nümayiş ·

التركى	العربى
Ortak pazar .	سُوقٌ مُشْتَرَكٌ .
Önerge .	تَقْرِير . اِقْتِرَاح . عَرْض . طَلَب .
Örnek, nümune .	نُمُوذَج .
Pakt .	حِلْف . مِيثَاق .
Pardon .	عَفْواً .
Parti .	حِزْب .
Politika .	سِيَاسَة .
Pratik .	عَمَلِيّ . اِسْتِعْمَالِيّ .
Prensip .	قَاعِدَة أَوَّلِيَّة . مَبْدَأٌ عَامٌّ . قَاعِدَة .
Problem .	مُشْكِلَة . مَسْأَلَة . قَضِيَّة . عَمَلِيَّة .
Proje .	خُطَّة . مَشْرُوع .
Proğram .	بَرْنَامَج . مِنْهَاج .
Protesto .	اِحْتِجَاج . اِعْتِرَاض .
Protokol .	مَضْبَطَة . اِتِّفَاقِيَّة .
Rekor .	سَابِقَة عَظِيمَة .
Seferberlik .	التَّأَهُّبُ لِلْحَرْبِ .

التركى	العربى
Senato .	مَجْلِسُ الشُّيُوخ .
Sendika .	نِقَابَة : اِتِّحَادُ أَصْحَابِ رُؤُوسِ الْأَمْوَال .
Sigorta .	ضَمَان .
Sözleşme . Kontrat .	مُفَاوَلَة « على عمل » اِتِّفَاق .
Tepki . Reaksiyon .	اِرْتِكَاس . رَدُّ الْفِعْلِ .
Terim .	اِصْطِلَاح . تَعْبِير .
Toplantı .	اِجْتِمَاع .
Topluluk .	جَمْعِيَّة .
Tören . Merasim .	حَفْلَة . اِحْتِفَال . تَشْرِيفَة .
Ültimatom .	بَلَاغٌ نِهَائِيّ . قَرَارٌ أَخِيرٌ .
Yorum .	تَعْلِيق .

* * *

جدول الخطأ والصواب

صحيفة	سطر	الخطأ	الصواب
24	16	كُنَىْ	گُنَىْ
49	10	قِطعًا	قِطًا
49	10	Kıt'a	Kıta
51	8	رُسِىّ	رُوسِىّ
67	13	بُودُرْم	بُودُرْم قَاتْ
68	19	خَشَبُ لشُّبَّاك	خَشَبُ الشُّبَّاك
74	3	Zimpa	Zımpa
81	2	Nakıl	Nakil
81	12	اُوچَاق	أُچَاق
87	16	Tenekeçi	Tenekeci
121	14	قِطعًا	قِطًا
121	14	Kıt'a	Kıta
122	9	كُوپرُو	كُوپرُ
129	11	مُسلِمَانْ	مُسلُمَانْ
129	11	Müsliman	Müslüman
143	5	اُوطُرمَاقْ	اُوطُرتمَاقْ
143	5	Oturmak	Oturtmak

صحيفة	سطر	الخطأ	الصواب
155	17	زَاْملاَمَاقْ	زَاْمقلاَمَاقْ
155	17	Zamlamak	Zamklamak
160	12	تَوْقِع	تَوْقِيع
160	15	تَتَشَّفْ ، كَىّ	تَتَشُّفْ
162	17	أَكْن بِجْمَكْ	أَكِنْ بِجْمَكْ
185	10	Umidini	Ümidini
194	12	Bıcakla	Bıçakla
194	14	Bıcak	Bıçak
196	9	شَيْئاً مَا ؟	شَيْئاً ؟
198	14	gaiptin	Kayıptın
198	15	Gaiptim	Kayıptım
200	6	لاُمْسِ	الاُمْسِ
200	11	بِسُرُرٍ	بِسُرُورٍ
216	5	çeyrak	çeyrek
231	8	domates, sarmısak	domates, patates, sarmısak
232	5	giydiğiğimiz	giydiğimiz
232	5	eldiseleri	elbiselri

استدراك

ورد بالسطرين الأولين من صفحة 142 مانصه :

Çok kullanılan fiiller :

أفعال كثيرة الاستعمال :

وصوابه :

Çok kullanılan mastarlar :

مصادر كثيرة الاستعمال :

تم الـكتاب بعون الله تعالى وجميل توفيقه